



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/SB/2000/4
1 August 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ

Тринадцатая сессия
Лион, 11-15 сентября 2000 года
Пункт 7 предварительной повестки дня

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Тринадцатая сессия
Лион, 11-15 сентября 2000 года
Пункт 7 предварительной повестки дня

**МЕХАНИЗМЫ ВО ИСПОЛНЕНИЕ СТАТЕЙ 6, 12 И 17
КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

Сводный текст по принципам, условиям, правилам и руководящим принципам

Записка Председателей

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1 - 11	5
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: СТАТЬЯ 6 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА		8
I. <i>[Проект решения [A/CP.6]: Руководящие принципы осуществления статьи 6 Киотского протокола]</i>		8

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II. Приложение: Руководящие принципы осуществления статьи 6 Киотского протокола.....	1 – 126	12
A. Роль Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола	1 – 4	12
B. [Исполнительный совет [механизма чистого развития]]	5 – 10	13
C. Аккредитационный орган.....	11 – 14	16
D. Аккредитованные независимые органы.....	15 – 16	17
E. Участие.....	17 – 24	18
F. Сфера охвата проектов	25 – 27	22
G. Одобрение	28 – 66	23
H. Регистрация.....	67 – 75	34
I. Мониторинг	76 – 82	37
J. Проверка.....	83 – 91	40
K. Сертификация	92 – 97	42
L. Ввод в обращение единиц сокращения выбросов.....	98 – 101	43
Добавления к приложению		
X. Дополнительный характер	102 – 107	45
A. Стандарты и процедуры аккредитации независимых органов	108 – 110	49
B. [Предложение по проекту] [Справочное руководство РККОООН по статье 6].....	111 – 122	54
C. Представление докладов Сторонами.....	123 – 125	63
D. [Определение и распределение части поступлений]	126	65
ЧАСТЬ ВТОРАЯ: СТАТЬЯ 12 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА.....		67
I. <i>[Проект решения [B/CP.6]: Условия и процедуры для механизма чистого развития, определенного в статье 12 Киотского протокола]</i>		67

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II. Приложение: Условия и процедуры для механизма чистого развития.....	1– 114	74
A. Роль Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола	1 – 6	74
B. Исполнительный совет	7 – 25	76
C. Аккредитационный орган.....	26 – 29	82
D. Назначенные оперативные органы.....	30 – 31	83
E. Участие.....	32 – 48	84
F. Финансирование.....	49 – 53	90
G. Одобрение	54 – 89	92
H. Регистрация.....	90 – 95	103
I. Мониторинг	96 – 102	105
J. Проверка.....	103 – 104	108
K. Сертификация	105 – 108	109
L. Ввод в обращение сертифицированных сокращений выбросов.....	109 – 114	110
Добавления к приложению		
X. "Часть"/дополнительный характер	115 – 118	112
A. Стандарты и процедуры аккредитации оперативных органов	119 – 121	114
B. Справочное руководство по механизму чистого развития РКИКООН.....	122 – 127	119
C. Представление докладов Сторонами.....	128 – 130	124
D. Определение и распределение части поступлений.....	131	126
E. >Решение X/CP.6 об адаптационном фонде <.....	1 – 6	127

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ: СТАТЬЯ 17 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА		130
I. <i>[Проект решения [C/CP.6]: Принципы, условия, правила и руководящие принципы торговли выбросами]</i>		130
II. Приложение: Условия, правила и руководящие принципы торговли выбросами	1 – 18	134
Дополнения к приложению		
X. Дополнительный характер	19 – 23	142
A. Внутренние системы		147
B. Представление докладов Сторонами.....	24 – 26	148
C. [Определение и распределение части поступлений]	27	150
ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ: РЕЕСТРЫ		151
I. <i>[Проект решения [D/CP.6]: Правила и руководящие принципы для реестров]</i>		151
II. Приложение: Правила и руководящие принципы для реестров.....	1 – 21	152
Добавление к приложению		
Общедоступная информация, содержащаяся в национальном реестре Стороны	22 – 27	159

ВВЕДЕНИЕ

А. Мандат

1. В своем решении 14/CP.5, принятом на пятой сессии, Конференция Сторон (КС) просила вспомогательные органы на их сессиях в период до проведения шестой сессии КС рассмотреть сводный текст в качестве основы для дальнейших переговоров о принципах, условиях, правилах и руководящих принципах для механизмов во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола, с уделением первоочередного внимания механизму чистого развития (МЧР), в целях принятия Конференцией Сторон решений по всем механизмам согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола на ее шестой сессии, включая, при необходимости, рекомендации для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), на ее первой сессии.
2. В том же решении КС также просила председателей вспомогательных органов провести межсессионные встречи и рабочие совещания для оказания помощи в проведении подготовительной деятельности к шестой сессии КС с привлечением, при необходимости, технических экспертов, учитывая необходимость обеспечения транспарентности и региональной сбалансированности в представительстве и необходимость рассмотрения деятельности экспертов Сторонами.
3. По просьбе председателей будут проведены, только при наличии приглашения, неофициальные консультации (Бонн, 21-22 августа 2000 года) и рабочее совещание по механизмам (в течение недели, предшествующей тринадцатым сессиям вспомогательных органов в Лионе, Франция), работой которых будет руководить г-н Чоу Кок Кее (Малайзия). Устное сообщение об итогах этих мероприятий сделает г-н Чоу Кок Кее на тринадцатых сессиях вспомогательных органов.

В. Охват записки

4. Настоящая записка председателей содержит сводный текст в качестве основы для дальнейших переговоров для рассмотрения на тринадцатых сессиях вспомогательных органов. В основу сводного текста положены неофициальная записка Председателя рабочего совещания по механизмам, состоявшегося в Бонне, Германия, 5-8 июня 2000 года, которая была рассмотрена вспомогательными органами на их двенадцатых сессиях, а также дополнительные мнения, высказанные Сторонами в ходе этих сессий.

5. Вспомогательные органы на своих двенадцатых сессиях настоятельно призвали Стороны, если они желают, представить дополнительные материалы, направить эти материалы, сформулированные кратким юридическим языком и непосредственно касающиеся текста, содержащегося в документе FCCC/SB/2000/4, до 1 августа 2000 года для включения в документ с символом misc, который будет издан до открытия тринадцатых сессий вспомогательных органов. Поступившие после этой даты материалы будут выпущены в ходе работы тринадцатых сессий.

С. Подход

6. Сводный текст состоит из четырех частей, относящихся к проектам по статье 6, МЧР, торговле выбросами и реестрам. Каждая часть включает следующие элементы:

а) проект решения, включая, в частности, сегмент о принципах (за исключением решения по реестрам). Данный формат решений КС и КС/СС используется в настоящей записке для того, чтобы показать, каким образом можно выделить определенные элементы решений. Чтобы отметить предварительный характер этого формата, используется курсив. Формат таких решений, возможно, нуждается в согласовании и, таким образом, подлежит корректировке;

б) приложение, содержащее в соответствующих случаях условия, процедуры, правила и руководящие принципы;

с) добавления, охватывающие такие вопросы, как определение "части"/дополнительного характера, стандартов и процедур аккредитации, справочных руководств, условий учреждения фонда адаптации, а также представления докладов.

7. Отдельные проекты решений, такие, как, например, упомянутые в пункте 6, могут быть включены в один общий проект решения для рассмотрения Конференцией Сторон на ее шестой сессии.

8. Во всех случаях, когда, как представлялось, имелась возможность объединения и сведения воедино формулировок, председатели предложили единый текст; в других случаях даются различные варианты и используются скобки. В тех случаях, когда текст расположен между символами ">(текст)<", это указывает на то, что в ходе двенадцатых сессий вспомогательных органов Страна или Стороны сделали оговорки в отношении соответствующей части текста.

9. В процессе рассмотрения этого проекта сводного текста Стороны, возможно, пожелают принять во внимание то, что все представленные Сторонами материалы, включенные в документы с символом *misc* по механизмам во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола, по-прежнему находятся в процессе рассмотрения.

D. Возможные решения вспомогательных органов

10. Вспомогательные органы, возможно, пожелают принять к сведению настоящий документ и дать указание председателям относительно последующей работы над сводным текстом в качестве основы для дальнейших переговоров.

11. Стороны, возможно, пожелают, в частности, определить элементы дополнительной работы, которую необходимо будет провести в период до и после КС 6, а также любые последствия с точки зрения ресурсов.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ
СТАТЬЯ 6 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

**I. [Проект решения [A/CP.6]: Руководящие принципы
осуществления статьи 6 Киотского протокола]**

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 6 Киотского протокола,

ссылаясь на свое решение 1/CP.3, в частности пункт 5 с),

ссылаясь также на свое решение 7/CP.4 относительно программы работы в области механизмов, которые предстоит реализовать, с уделением первоочередного внимания механизму чистого развития, а также с целью принятия решений по всем механизмам, предусмотренным статьями 6, 12 и 17 Киотского протокола на ее шестой сессии, включая, в надлежащих случаях, рекомендации для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии, по, в частности, руководящим принципам в отношении положений, предусмотренных в статье 6 Киотского протокола,

ссылаясь также на свое решение 8/CP.4,

ссылаясь далее на свое решение 14/CP.5,

1. настоятельно призывает заинтересованные Стороны принять меры по облегчению участия в деятельности Сторон, включенных в приложение I¹ >с экономикой переходного периода², по осуществлению проектов, предусмотренных в статье 6;

¹ "Сторона, включенная в приложение I", означает Сторону, включенную в приложение I к Конвенции с возможными изменениями, или Сторону, сделавшую уведомление в соответствии с пунктом 2 g) статьи 4 Конвенции.

² Символы ">" и "<" указывают на то, что на двенадцатых сессиях вспомогательных органов Сторона или Стороны сделали оговорки в отношении текста, заключенного между этими символами.

2. рекомендует Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее первой сессии после вступления в силу Протокола принять следующее решение:

Решение -/[СМР.1]

Руководящие принципы осуществления статьи 6 Киотского протокола

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

учитывая положения, содержащиеся в статьях 3 и 6 Киотского протокола,

принимая во внимание, что в соответствии со статьей 6 любая Сторона³, включенная в приложение I, может принимать участие в деятельности по осуществлению проектов, предусмотренных в статье 6⁴, в целях выполнения ее обязательств в соответствии со статьей 3 и что любое приобретение единиц сокращения выбросов должно дополняться внутренними мерами в целях выполнения обязательств согласно статье 3 [и отражая положения, содержащиеся в добавлении X к приложению к этому решению],

также принимая во внимание [пункты 10 и 11 статьи 3] [, что в соответствии с пунктом 10 статьи 3 Киотского протокола любые единицы сокращения выбросов или любая часть установленного количества, которые какая-либо Сторона приобретает у другой Стороны в соответствии с положениями статьи 6 или статьи 17, прибавляются к установленному количеству приобретающей Стороны, и что в соответствии с пунктом 11 статьи 3 Киотского протокола любые единицы сокращения выбросов или любая часть установленного количества, которые какая-либо Сторона передает Стороне в соответствии с положениями статьи 6 или 17, вычитаются из установленного количества передающей Стороны],

подтверждая, что в своих действиях по достижению цели статьи 6 Стороны руководствуются статьей 3 Конвенции и, в частности, следующими соображениями:

³ "Сторона" означает Сторону Киотского протокола, если не указано иное.

⁴ "Статья" означает статью Киотского протокола, если не указано иное.

>обеспечением справедливости: обеспечение справедливости относится к справедливому установлению норм выбросов. Развитые страны должны сокращать выбросы парниковых газов до соответствующих уровней таким образом, чтобы сокращение выбросов на душу населения в развитых и развивающихся странах шло по сходящимся направлениям, с тем чтобы не увековечивать существующую несправедливость между Сторонами, включенными в приложение I, и Сторонами, не включенными в приложение I;<

>признавая тот факт, что Протокол не создает и не предоставляет какое бы то ни было право, правовой титул или право на владение Сторонам, включенным в приложение I и в приложение B, и что он не создает международную рыночную систему или режим;<

[комплексный характер: проекты в рамках статьи 6 должны всесторонне охватывать все соответствующие источники, поглотители и накопители парниковых газов, адаптацию, и должны включать все экономические сектора;]

>транспарентность;<

[эффективность деятельности по смягчению изменения климата: Любая деятельность по осуществлению проекта согласно статье 6 в соответствии с пунктом 1 b) статьи 6 должна обеспечивать сокращение выбросов из источников или увеличение абсорбции поглотителями, дополнительное к тому, которое могло бы иметь место в ином случае],

взаимозаменяемость/невзаимозаменяемость: Стороны [могут] [не могут] вести обмен единицами сокращения выбросов [сертифицированными сокращениями выбросов] и [единицами установленного количества выбросов] [частями установленного количества] [в соответствии с правилами и процедурами, установленными КС/СС, которые призваны обеспечить их эффективную экологическую эквивалентность],

рассмотрев решение A/CP.6,

1. *постановляет утвердить руководящие принципы осуществления статьи 6, содержащиеся в приложении к данному решению;*

2. *[постановляет, что часть поступлений, подлежащая использованию в соответствии с пунктом 8 статьи 12, применяется к проектам согласно статье 6 и будет составлять x% от y], из которых [не более z%] будут использоваться для*

покрытия административных расходов и [не менее 100-з%] будут перечислены в фонд адаптации. Часть поступлений для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые в особенности уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, в погашении расходов, связанных с адаптацией, будет являться дополнительной к финансированию Сторонами, включенными в приложение I, деятельности по адаптации в соответствии с другими положениями Конвенции и Протокола];

3. постановляет, что распределение единиц сокращения выбросов будет определяться Сторонами, а также любыми соответствующими юридическими лицами;

4. Вариант 1: постановляет проанализировать и при необходимости внести изменения в руководящие принципы, содержащиеся в приложении, и любые руководящие принципы, составленные на их основе. Это должно быть сделано в первый раз не позднее [2012] года, а в последующий период делается систематически. Изменения не должны затрагивать [первый период действия обязательств и] уже [утвержденные] [зарегистрированные] виды деятельности по осуществлению проектов;

Вариант 2: постановляет, что Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам⁵ может рассматривать возможность пересмотра этих руководящих принципов с учетом соответствующего опыта Сторон. Пересмотры не должны затрагивать первый период действия обязательств и уже осуществляемую деятельность по проектам;

5. просит [секретариат Конвенции] осуществлять переданные ему функции, содержащиеся в приложении к настоящему решению⁶.]

⁵ В соответствии с положениями, содержащимися в статье 15 Киотского протокола.

⁶ Последствия этого пункта постановляющей части с точки зрения ресурсов будут уточнены позднее.

II. Приложение

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 6 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

A. Роль Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

Вариант А:

(Примечание: Каких-либо положений в отношении роли КС/СС помимо положений, предусмотренных в статье 6, не имеется.)

Вариант В (пункты 1-4)

1. Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), осуществляет свои полномочия и обеспечивает руководство в отношении осуществления статьи 6¹ путем:

a) утверждения правил и процедур для подготовки и распространения предварительной повестки дня совещаний [исполнительного совета²] и для выступлений Сторон и аккредитованных наблюдателей в [исполнительном совете];

b) рассмотрения рекомендаций [исполнительного совета], представленных в соответствии с положениями данного приложения, и принятия при необходимости решений;

c) рассмотрения ежегодных докладов [исполнительного совета] и при необходимости представления руководящих указаний [исполнительному совету] по таким вопросам, как методология определения "исходных условий"; руководящих указаний по мониторингу, проверке, сертификации, аккредитации и представлению докладов; а также форматов докладов.

¹ "Статья" означает статью Протокола, если не указано иное.

² В случае упоминания термина [исполнительный совет] следует понимать [исполнительный совет [МЧР]].

2. >КС/СС [может рассматривать] [рассматривает] апелляции на решения, принимаемые [исполнительным советом]. КС/СС может по просьбе [x] Сторон или по своей собственной инициативе пересмотреть, изменить или аннулировать любое решение или иное действие [исполнительного совета] по результатам консультаций по техническим или процедурным вопросам с ВОКНТА и ВОО³. КС/СС принимает окончательное решение не позднее [x] месяцев [сессий] по поступлении просьбы от [x] Сторон.<

3. [КС/СС удовлетворяет апелляции от Сторон, включенных в приложение I, инициаторов деятельности по проектам в соответствии со статьей 6 или государственных или частных органов, затрагиваемых такой деятельностью по проекту.]

4. >Урегулирование споров между Сторонами производится в соответствии со статьей 14 Конвенции.<

В. [Исполнительный совет] [механизма чистого развития]

Вариант А:

(Примечание: Статья 6 не содержит положений, касающихся исполнительного совета.)

Вариант В (пункты 5-10):

5. [Исполнительный совет] выполняет руководящие функции в отношении деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6, в целях обеспечения их соответствия положениям Конвенции, Протокола и всем соответствующим решениям КС/СС. [Исполнительный совет] несет ответственность за осуществление функций и мандатов, указанных в этом решении, приложении к нему и соответствующих решениях КС/СС. [Исполнительный совет] полностью подотчетен КС/СС [как отдельный постоянно действующий орган КС/СС].

6. [Исполнительный совет], в частности:

а) [по мере возможности обеспечивает, чтобы деятельность по проектам, предусмотренным в статье 6, охватывала все соответствующие источники, поглотители и накопители парниковых газов, адаптацию, а также включала все сектора экономики;]

³ В соответствии со статьей 15 Киотского протокола.

b) >>пересматривает и вносит поправки в области, в которых может вестись деятельность по проектам, предусмотренным в статье 6, а также виды деятельности по проектам, которые могут быть включены [и представляет рекомендации для утверждения КС/СС], а также <определять новые исходные условия и методологии мониторинга в соответствии с положениями, указанными в разделе G об одобрении ниже [и представляет рекомендации для утверждения КС/СС];>

c) предоставляет руководящие указания участникам⁴, являющимся юридическими лицами, на основе решений КС/СС;

d) >оказывает в надлежащих случаях помощь в реализации специального механизма, который будет учрежден КС/СС для оказания содействия Сторонам, включенным в приложение I⁵, в частности Сторонам с экономикой переходного периода, в сфере наращивания потенциала, необходимого для участия в осуществлении деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6<, и [рекомендует] [поручает], при необходимости, функции другим учреждениям согласно статье 6 на основе рамок, предусмотренных КС/СС [и определяет роли многосторонних агентств, в особенности, что касается развития институциональных возможностей, необходимых для поощрения широкого участия всех Сторон, включенных в приложение I, в частности с экономикой переходного периода] [и представляет рекомендации для утверждения КС/СС];

e) рекомендует КС/СС решения по правилам и процедурам эффективного функционирования [исполнительного совета] по вопросам, в частности, касающимся подготовки и распространения предварительной повестки дня совещаний [исполнительного совета] и для выступлений Сторон⁶ и аккредитованных наблюдателей [в исполнительном совете];

f) обеспечивает публичную доступность [всей неконфиденциальной информации о деятельности по проектам, включая проектно-техническую документацию по зарегистрированным проектам, полученные замечания от общественности, доклады

⁴ Под "участниками, являющимися юридическими лицами, понимаются "юридические лица", упомянутые в пункте 3 статьи 6.

⁵ "Сторона, включенная в приложение I", означает Сторону, включенную в приложение I к Конвенции с возможными поправками, или Сторону, которая сделала уведомление в соответствии с пунктом 2 g) статьи 4 Конвенции.

⁶ "Страна" означает Сторону Протокола, если не указано иное.

о проверке, его решения и все выпущенные в обращение ЕСВ⁷] [соответствующую неконфиденциальную информацию о регистрации деятельности по проектам в соответствии со статьей 6, в том числе идентификационный код];

g) представляет доклад каждой сессии КС/СС о его деятельности, новых зарегистрированных проектах и выпущенных в обращение ЕСВ, а также подготавливает при необходимости рекомендации для рассмотрения КС/СС.

(Примечание: В настоящий документ не включены положения о членском составе исполнительного совета, поскольку предполагается, что будут применяться положения, предусмотренные в МЧР.)

(Примечание: Нижеследующие пункты касаются взаимосвязей между [исполнительным советом] и "независимыми органами", описание функций которых приведено в разделе D ниже. Стороны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о том, что в рамках МЧР используется термин "оперативные органы".]

7. >[Исполнительный совет] выполняет функции аккредитационного органа для независимых органов. <[Исполнительный совет] ведет публично доступный перечень всех независимых органов.

8. [Исполнительный совет] может приостанавливать или аннулировать аккредитацию независимого органа, если им установлено, что этот орган более не соответствует стандартам аккредитации или действующим требованиям, содержащимся в решениях КС/СС. [Исполнительный совет] незамедлительно уведомляет об этом соответствующие независимый орган и КС/СС. >Приостановление или отзыв аккредитации не должен влиять на деятельность по зарегистрированным проектам, за исключением тех случаев, когда недостатки, выявленные в докладе об одобрении, докладе о проверке или сертификации деятельности по проекту дают основания для приостановления или отзыва аккредитации. <Любое решение [исполнительного совета] по отзыву аккредитации принимается только если соответствующий независимый орган имел возможность участвовать в слушании по данному вопросу. Исполнительный совет обнарудует свое решение по таким случаям.

9. [Исполнительный совет] может при необходимости пересмотреть стандарты аккредитации и рекомендовать любые изменения или поправки для утверждения КС/СС.

⁷ Единицы сокращения выбросов (ЕСВ) определяются в соответствии с приложением к решению D/CP.6.

(Нижеследующий пункт относится к части поступлений.)

10. [Исполнительный совет] оценивает часть поступлений [, упомянутых в пункте 8 статьи 12] по получении запроса на выпуск в обращение ЕСВ. [Исполнительный совет] вычитает соответствующую [часть поступлений] [количество ЕСВ] из количества ЕСВ, подлежащих вводу в обращение в результате деятельности по проекту, до их передачи участникам проекта⁸. Для этой цели [исполнительным советом] из части поступлений удерживается сумма, необходимая для покрытия административных расходов. [Остальная] сумма части поступлений, предназначенная для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, в погашении ими расходов на адаптацию, перечисляется в фонд адаптации, учрежденный [КС] [КС/СС].<

С. Аккредитационный орган

Вариант А:

(Примечание: Статья 6 не содержит каких-либо положений, касающихся аккредитационного органа.)

Вариант В (пункты 11-14):

11. Аккредитационный орган осуществляет аккредитацию независимых органов согласно стандартам и процедурам, содержащимся в добавлении А, и соответствующим решениям [исполнительного совета] [КС/СС].

12. >Если представленная независимым органом информация в отношении критериев аккредитации является недостаточной для принятия решений об аккредитации, аккредитационный орган может провести анализ компетентности совместно с независимым органом. Этот анализ:

а) включает оценку возможностей применительно к установленным потребностям;

б) охватывает требования в каждой соответствующей технической области;

⁸ "Участник", означает Сторону, юридическое лицо, являющееся резидентом в той или иной Стороне, или и то, и другое, которые заключили контрактное соглашение [о], предусматривающее осуществление [деятельности] по проектам, указанным в статье 6.

с) демонстрирует, что независимый орган обладает возможностью выявления типовых технических областей, экологических аспектов и соответствующего влияния деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6.«

13. Аккредитационный орган с регулярными интервалами, не превышающими [x] лет, а также в ходе внеплановых проверок на любом этапе, проверяет соблюдает ли независимый орган стандарты аккредитации, в том числе, при необходимости: проводит ревизии соответствующих функций и деятельности независимого органа:

а) ревизия выполнения соответствующих функций и деятельности независимого органа;

б) контроль качества одобрения, проверки и/или сертификации выполненных операций, включая субподрядные работы.

14. При проведении проверки независимых органов аккредитационный орган может при необходимости запрашивать у них и/или участников проекта дополнительную информацию.

D. Аккредитованные независимые органы

Вариант А:

(Примечание: статья 6 не содержит каких-либо положений, касающихся независимых органов.)

Вариант В (пункты 15-16):

15. Аккредитованные независимые органы отвечают за выполнение функций, упомянутых в разделах D, G-K и в приложении к данному решению, а также в других соответствующих решениях КС/СС [и исполнительного совета].

16. Аккредитованный независимый орган:

а) должен быть аккредитован КС/СС через аккредитационный орган;

b) контролируется [исполнительным советом] [и назначенным национальным органом принимающей Стороны для осуществления деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6] и полностью подотчетен КС/СС через [исполнительный совет];

c) [должен быть уполномочен назначенным национальным органом принимающей Стороны, ответственным за деятельность по проектам, предусмотренным в статье 6, на осуществление деятельности в этой Стороне.] [Соблюдает соответствующие законы Сторон, принимающих участие в деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6, которую он одобряет, контролирует и/или сертифицирует];

d) выполняет условия и процедуры, предусмотренные в соответствующих решениях КС/СС [и исполнительного совета];

e) незамедлительно информируют аккредитационный орган о любых изменениях в положении, касающемся критериев аккредитации. Если аккредитационный орган уверен в том, что изменение обстоятельств не приводит к нарушению критериев аккредитации, он подтверждает аккредитацию независимого органа;

f) не осуществляет контроль и/или сертификацию сокращения выбросов из источников и/или увеличения абсорбции поглотителями в результате деятельности по одобренному им проекту;

g) составляет и публикует перечень всех видов деятельности по проекту, который он одобрил, или в отношении которого он проконтролировал и/или сертифицировал сокращения выбросов из источников и/или увеличение абсорбции поглотителями, включая, при необходимости, определение субподрядчиков, используемых для любой такой функции;

h) представляет ежегодные доклады о деятельности [исполнительному совету] в соответствии с добавлением А. Основу для ежегодного доклада составляет требуемая документация и системы регистрации, определенные в добавлении А.

Е. Участие

17. Участие в деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6, является добровольным.

Вариант 1 (пункт 18):

18. Сторона, включенная в приложение I, может использовать ЕСВ для внесения вклада в соблюдение ими своих установленных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3 [в порядке компенсации недостающих количеств для погашения обязательств по сокращению выбросов согласно статье 3 с учетом принципов дополнительного характера,] если она:

a) ратифицировала Протокол;

b) [соблюдает ее обязательства] [в ее отношении не было установлено несоблюдения ее обязательств] согласно статьям 5 и 7 > и статье 12 Конвенции < [в отношении кадастров выбросов и учета установленных количеств], правил и руководящих принципов, установленных для деятельности по проектам в соответствии со статьей 6 и соответствующих положений Протокола;

c) связана с режимом соблюдения, принятым КС/СС, и не была исключена из участия в осуществлении деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6, в соответствии с процедурами и механизмами режима соблюдения >, в частности положениями, касающимися пунктов 1 и 3 статьи 2, пунктов 2 и 14 статьи 3 и статей 6, 11, 12 и 17 <;<

d) >[выполняет] [соблюдает] положения, касающиеся реестров, содержащиеся в решении D/CP.6;

e) [достигла достаточного сокращения выбросов с помощью внутренних [действий] [политики и мер] [в соответствии с приложением X.]

Вариант 2 (пункты 19 и 20):

19. Перед началом первого периода соблюдения обязательств группы экспертного рассмотрения, учрежденные согласно статье 8, проводят обзор соблюдения Сторонами следующих критериев для получения права передавать и приобретать ЕСВ в соответствии со статьей 3:

a) ратификация Протокола;

b) >они должны быть связаны режимом соблюдения, принятым КС/СС, и не быть исключенными из участия в деятельности по осуществлению проектов, предусмотренных в статье 6, в соответствии с процедурами и механизмами этого режима>, в частности

положениями, касающимися пунктов 1 и 3 статьи 2, пунктов 2 и 14 статьи 3 и статей 6, 11, 12 и 17 <;<

с) осуществление национальной системы оценки антропогенных выбросов из источников и абсорбцию поглотителями в соответствии с руководящими принципами, изложенными в решении –/СР.6;

d) создание национальной системы реестров для контроля частей установленного количества, сертифицированных сокращений выбросов и единиц сокращения выбросов, переданных или приобретенных согласно пунктам 10, 11 и 12 статьи 3 в соответствии с руководящими принципами, изложенными в решении D/СР.6;

e) полнота и точность кадастра выбросов парниковых газов за базовый год и доклада по кадастрам парниковых газов в соответствии со стандартами, [которые будут установлены] установленными в решении КС/СС;

f) своевременное представление, полнота и точность последнего имеющегося ежегодного кадастра выбросов парниковых газов и ежегодного доклада о кадастре парниковых газов в соответствии со стандартами, [которые будут указаны] указанными в решении КС/СС;

g) представление последнего требуемого периодического национального сообщения в соответствии с руководящими принципами, указанными в решении 4/СР.5, или с внесенными изменениями на основании последующих решений [КС] [и/или] [КС/СС].

20. После начала первого периода соблюдения обязательств орган по соблюдению на основе информации, представленной группами экспертного рассмотрения, производит рассмотрение и принимает решения в отношении продолжения соблюдения следующих критериев правомочия Сторон:

a) представление годового кадастра выбросов парниковых газов и годового доклада о кадастре выбросов парниковых газов к сроку, установленному КС/СС;

b) полнота и точность ежегодного кадастра выбросов парниковых газов и ежегодного доклада о кадастре выбросов парниковых газов в соответствии со стандартами, [которые будут указаны] указанными в решении КС/СС;

c) ведение системы национальных реестров в соответствии с руководящими принципами, содержащимися в решении D/CP.6;

d) представление периодических национальных сообщений в соответствии с руководящими принципами, содержащимися в решении 4/CP.5, или с изменениями, внесенными на основании последующих решений [КС] [и/или] [КС/СС].

21. >Сторона, действующая на основании статьи 4 [может] [не может] [приобретать] [передать] [использовать] ЕСВ в результате осуществления деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6, [для внесения вклада в соблюдение ее обязательств в соответствии со статьей 3], если выясняется, что другая Сторона, действующая в соответствии с тем же соглашением согласно статье 4, или региональной организации экономической интеграции, к которой принадлежит данная Сторона и которая сама является Стороной Протокола, не соблюдает свои обязательства по статьям 5 и 7.<

22. Юридическое лицо, являющееся резидентом в Стороне, включенной в приложение I, может участвовать в деятельности по осуществлению проектов, предусмотренных в статье 6, с одобрения этой Стороны, если:

a) Сторона [может использовать ЕСВ для внесения вклада в соблюдение установленных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3] [не исключена из участия в деятельности по статье 6];

b) >это юридическое лицо соблюдает правила и руководящие принципы, установленные для статьи 6;<

c) >это юридическое лицо соблюдает руководящие указания, представленные [исполнительным советом] [его национальным правительством].<

23. Сторона может разработать национальные руководящие принципы, соответствующие руководящим принципам, установленным в данном документе, для участия в деятельности по осуществлению проектов, предусмотренных в статье 6, этой Стороны или юридических лиц, являющихся резидентами в этой Стороне или действующих под юрисдикцией этой Стороны. Сторона публикует такие национальные руководящие принципы.

24. Сторона, принимающая участие в деятельности по осуществлению проектов, предусмотренных в статье 6:

- a) >назначает национальный орган для утверждения деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6;<
- b) >разрабатывает и публикует правовую и институциональную схему, включая процедуры, для рассмотрения и одобрения [проектно-технической документации] [предложений по проектам]; <
- c) >утверждает каждый вид деятельности по осуществлению проектов, предусмотренных в статье 6, на основе [проектно-технической документации] [предложений] по проекту;<
- d) >представляет участникам проекта официальное письмо с утверждением назначенного органа, с тем чтобы продемонстрировать свое утверждение [проектно-технической документации] [предложения] по проекту;<
- e) при необходимости сотрудничает с участниками проекта в предоставлении доступа к необходимым данным для расчета "исходных условий" и/или создании таких данных;
- f) ведет обновленный перечень юридических лиц [, являющихся резидентами в этой Стороне] этой Стороны , которая утверждает участие в деятельности согласно статье 6. Данный перечень представляется в секретариат и является открытым для общественности;
- g) обеспечивает, чтобы юридические лица, которые она утверждает для участия в деятельности согласно статье 6, выполняли действующие правила и процедуры;
- h) представляет доклады в соответствии с добавлением С.

F. Сфера охвата проектов

(Примечание: Раздел F можно рассматривать как вариант по отношению к разделам G, H, I и K.)

25. Проекты в соответствии со статьей 6 охватывают один или более газов, перечисленных в приложении А к Протоколу.

26. Проекты в соответствии со статьей 6 должны обеспечивать сокращение выбросов парниковых газов из источников, перечисленных в приложении А к Протоколу, или

антропогенное увеличение абсорбции поглотителями, дополнительное к тому, которое могло бы иметь место в ином случае. Увеличение абсорбции поглотителями охватывает виды деятельности, включенные в пункт 3 статьи 3, а также любые дополнительные виды деятельности в соответствии с пунктом 4 статьи 3.

27. Проект в рамках мероприятий, осуществляемых совместно на экспериментальном этапе, может проводиться в качестве проекта согласно статье 6, если данный проект отвечает критериям, установленным в настоящих руководящих принципах, и если Стороны, участвующие в проекте, согласны с тем, что его следует рассматривать в качестве проекта согласно статье 6.

Г. Одобрение

Вариант А

(Примечание: Статья 6 не содержит каких-либо положений, касающихся одобрения.)

Вариант В (пункты 28 и 29):

28. Одобрение представляет собой процесс независимой оценки проекта аккредитованным независимым органом в соответствии с изложенными в статье 6 требованиями к деятельности по проекту на основе [проектно-технической документации] [предложения] по проекту.

29. >Сторона может разработать свои собственные процедуры и критерии для одобрения предложений по проектам.<

Вариант С (пункты 30-66):

30. Одобрение представляет собой процесс независимой оценки проекта аккредитованным независимым органом в соответствии с изложенными в статье 6 требованиями к деятельности по проекту на основе [проектно-технической документации] [предложения] по проекту.

31. К проектам, согласно статье 6, должны применяться все меры по строгой экономии и условия деятельности в рамках проектов МЧР в целях обеспечения реальных, поддающихся измерению и долгосрочных преимуществ, связанных со смягчением последствий изменения климата на уровне проектов.

32. Проектно-техническая документация по проекту должна отвечать требованиям, предусмотренным в справочном руководстве РКИКООН по осуществлению статьи 6, содержащемся в добавлении В. Одобрение деятельности по проекту является необходимым предварительным условием для ее регистрации в качестве деятельности по проекту, предусмотренному в статье 6.

33. Участники проекта представляют аккредитованному независимому органу, в соответствии с контрактной договоренностью, проектно-техническую документацию для одобрения. Проектно-техническая документация по проекту должна содержать всю информацию [необходимую для одобрения деятельности по проекту в качестве деятельности по проекту, предусмотренному в статье 6, в соответствии со справочным руководством РКИКООН по осуществлению статьи 6, включая, в частности, исходные условия для конкретных проектов или [стандартизованные] исходные условия [для нескольких проектов] и план мониторинга [, необходимый для регистрации деятельности по проекту, предусмотренной в данном решении].

34. Аккредитованные независимые органы обеспечивают [сохранение конфиденциального статуса в соответствии с положениями, включенными в справочное руководство РКИКООН по статье 6] частной информации, включенной в проектно-техническую документацию. Информация, необходимая для определения дополнительного характера выбросов, не рассматривается как конфиденциальная.

35. Аккредитованный независимый орган, выбранный участниками проекта для одобрения деятельности по проекту, контролирует проектно-техническую и другую вспомогательную документацию в целях подтверждения выполнения следующих требований:

a) утверждение проектно-технической документации [принимающей Стороной] каждой участвующей Стороной [в виде официального письма с утверждением];

(Примечание: Подпункт a) следует рассматривать совместно с пунктом 40.)

b) участники проекта правомочны принимать участие в деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6;

c) тип проекта соответствует проектам, предусмотренным в статье 6;

d) были рассмотрены [возражения] [замечания] участников;

e) исходные условия удовлетворяют условиям и процедурам, предусмотренным в данном документе >и в справочном руководстве РКИКООН по статье 6<;

f) деятельность по проекту обеспечивает сокращение выбросов из источников или увеличение абсорбции поглотителями дополнительно к тому, что имело бы место в отсутствие предлагаемой деятельности по проекту, и [вносит вклад] [обеспечивает] реальные, измеряемые и долгосрочные выгоды, связанные со смягчением изменения климата;

g) положения, касающиеся мониторинга, контроля и представления докладов о <соответствующих> показателях< эффективности проекта являются адекватными и соответствуют положениям данного документа > и справочного руководства РКИКООН по статье 6<;

h) >государственное <финансирование деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6, не приводит к отвлечению средств Глобального экологического фонда [ГЭФ] > [и] [или] других финансовых обязательств Сторон, включенных в приложение I<, официальной помощи на развитие (ОПР) >[и] [или] финансирования из других систем сотрудничества<;

i) Деятельность по проекту соответствует [любым] другим требованиям в отношении деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6, >содержащимся в данном документе и справочном руководстве РКИКООН по статье 6<.

36. Аккредитованный независимый орган обеспечивает возможность представления замечаний в течение XX дней по элементам, относящимся к дополнительному характеру с точки зрения экологии, со стороны [представителей общественности] [Сторон и аккредитованных неправительственных организаций] [резидента в принимающей Стороне].

37. [Аккредитованный независимый орган [предоставляет участникам проекта рекомендацию] [рекомендует [исполнительному совету]] зарегистрировать данный проект в качестве деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6, если он устанавливает, что проектно-техническая документация соответствует [требованиям для одобрения] [исходным условиям и методологиям мониторинга и другим критериям, содержащимся в справочном руководстве РКИКООН по статье 6].]

38. >Если аккредитованный независимый орган устанавливает, что проектно-техническая документация по проекту включает новые исходные условия или методологии мониторинга, и если участники проекта желают, чтобы эти методологии были одобрены, независимый орган оценивает новые методологии на соответствие требованиям, содержащимся в справочном руководстве РКИКООН по статье 6 и, в надлежащих случаях, представляет участникам проекта рекомендацию для включения этих новых методологий в справочное руководство РКИКООН по статье 6.<

39. Аккредитованный независимый орган информирует участников проекта в том случае, если он устанавливает, что проектно-техническая документация не соответствует требованиям для одобрения, объясняя при этом причины неприемлемости и, в надлежащих случаях, выносит рекомендации в отношении изменения применяемых методологий. Не прошедшая одобрение деятельность по проекту может быть повторно рассмотрена на предмет одобрения после внесения соответствующих изменений в проектно-техническую документацию проекта.

40. Участники проекта представляют одобренную деятельность по проектам, предусмотренным в статье 6, на утверждение их правительств. Правительства участвующих Сторон должны уведомить об их официальном утверждении одобренного проекта в подтверждающем письме от назначенного национального агентства по статье 6.

(Примечание: Подпункт 35 а) выше предусматривает возможность утверждения проекта правительством до его одобрения. Если пункт 40 будет сохранен, будет также предусмотрена возможность утверждения проекта правительством после его одобрения.)

(В последующих пунктах содержится описание типов деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6.)

41. >Деятельность по проектам, предусмотренным в статье 6:

а) основывается на наилучшем имеющемся долгосрочном природоохранном варианте с учетом местных и национальных потребностей и приоритетов;

б) ведет к передаче новейшей экологически безопасной технологии в добавление к той, которая требуется согласно положениям Конвенции и Протокола;

- c) уделяет первоочередное внимание возобновляемым источникам энергии, энергоэффективным технологиям, которые представляют собой образцы наиболее эффективной практики во всем мире, а также сокращению выбросов в транспортном секторе;
- d) не способствует использованию ядерной энергии;
- e) не включает деятельность, ведущую к увеличению антропогенной или неантропогенной абсорбции поглотителями парниковых газов> до тех пор, пока не будут достигнуты результаты методологической работы по пунктам 3 и 4 статьи 3, и пока КС/СС не примет решение о возможности осуществления такой деятельности по проектам по линии МЧР<;
- f) >уделяет первоочередное внимание поглощению углерода для целей борьбы с опустыниванием <;
- g) >не включает типы деятельности по проектам, исключенные решением КС/СС в связи с озабоченностями в отношении, среди прочего, их дополнительного характера, их общей экологической полноты, методологий оценки уровней парниковых газов для таких проектов или их возможности приводить к неблагоприятным последствиям по отношению к областям, охваченным другими многосторонними природоохранными соглашениями.<<

42. >Деятельность по проектам, начатая до первой сессии КС/СС, может подлежать одобрению или регистрации в качестве деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6, только в тех случаях, когда данная деятельность по проектам [начатая после [дата]] [была заявлена как деятельность, осуществляемая совместно на экспериментальном этапе], если она удовлетворяет критериям и положениям, касающимся статьи 6, содержащимся в данном документе и справочном руководстве РКИКООН по статье 6. После одобрения и регистрации деятельности по проектам полученные в результате ее осуществления сокращения выбросов из источников и/или увеличение абсорбции поглотителями [с дата/месяц/год и далее] [, начиная с даты ратификации принимающей Стороной Протокола или с дата/месяц/год, в зависимости от того, какая дата наступит позднее,] подпадают под [ретроактивные] сертификацию и выпуск в оборот ЕСВ.<

43. >Осуществление деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6, должно быть начато в то же время, что и деятельность по проектам МЧР, по окончании экспериментального этапа МОС, однако не позднее, чем после первой сессии КС/СС.<

44. >Деятельность по проектам, предусмотренным в статье 6, основывается на проектах, осуществляется на индивидуальной основе в зависимости от конкретного проекта и может быть интегрирована в более широкомасштабные проекты, реализуемые по причинам, не связанным с изменением климата. Несколько маломасштабных проектов одного и того же типа могут быть объединены в один пакет, с тем чтобы они являлись объектом единой операции, не утрачивая при этом их собственных проектных особенностей, в том что касается требований одобрения, проверки и сертификации.<

45. Исходные условия для деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6, представляют собой будущий сценарий динамики выбросов ПГ или абсорбции поглотителями в отсутствие деятельности по проекту, рассчитанные с использованием одобренной методологии определения исходных условий для деятельности по проектам. Исходные условия охватывают выбросы из источников, перечисленных в приложении А к Протоколу, и абсорбцию поглотителями, а также затрагивают все соответствующие парниковые газы, перечисленные в приложении А к Протоколу.

(Приведенные ниже пункты касаются определения дополнительного характера.)

46. Деятельность по проектам, предусмотренным в статье 6, имеет дополнительный характер, если она обеспечивает:

а) дополнительный характер с точки зрения выбросов. Объем выбросов сокращается ниже или абсорбция поглотителями увеличивается выше уровней, которые имели бы место в отсутствие одобренной деятельности по проектам, причем одобренные исходные условия определяются как выбросы или абсорбция ПГ поглотителями в отсутствие деятельности по проекту;

б) >дополнительный характер с финансовой точки зрения. Финансирование деятельности по проекту не приводит к отвлечению средств ГЭФ, других финансовых обязательств Сторон, включенных в приложение I, ОПР и других систем сотрудничества;<

с) >дополнительный характер с точки зрения инвестиций. Стоимость ЕСВ значительно повышает финансовую и/или коммерческую жизнеспособность деятельности по проекту;<

д) >дополнительный характер с точки зрения технологии. Используемая для проекта технология является наилучшей [имеющейся технологией для условий принимающей Стороны] [во всем мире].<

47. [Исполнительный совет] несет окончательную ответственность за определение дополнительного характера деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6. [Исполнительный совет] правомочен проводить пересмотр и ревизию решений независимых органов и отменять эти решения в той степени, в которой в них устанавливается, что деятельность по проектам осуществлялась бы в любом случае и в отсутствие статьи 6.

(Приведенные ниже пункты охватывают критерии реальных, поддающихся измерению и долгосрочных преимуществ, связанных со смягчением изменения климата.)

48. [Сокращение выбросов или увеличение абсорбции поглотителями рассматривается как реальное, если в исходных условиях адекватно учитывается] [исходные условия должны адекватно учитывать]:

а) одобренные границы проекта, определяемые как пространство, в котором осуществляется проект и происходит снижение выбросов и увеличение абсорбции поглотителями;

б) утечки, связанные с деятельностью по проекту, определяемые как увеличение выбросов или уменьшение абсорбции поглотителями в рамках одобренных границ проекта. Сокращение выбросов или увеличение абсорбции поглотителями за пределами одобренных рамок проекта, которые имеют место благодаря деятельности по проекту, не могут относиться на счет деятельности по проекту. Принимаются во внимание только утечки на национальном или субнациональном уровне;

с) >колебания фактических уровней деятельности в течение года.<

49. >За исключением случаев, предусмотренных для проектов, связанных с поглощением, <сокращение выбросов в результате деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6, в течение данного года представляет собой расчет ex post исходных выбросов за вычетом фактических выбросов и за вычетом утечки или исходную абсорбцию поглотителями и за вычетом утечек [и/или объема углерода] в результате деятельности по проекту, предусмотренному в статье 6, за этот год.

50. Сокращение выбросов поддается измерению в том случае, если:

a) фактические выбросы ПГ или увеличение абсорбции поглотителями после завершения осуществления проекта могут быть измерены и проконтролированы в соответствии с положениями настоящего документа и справочного руководства РКИКООН по статье 6;

b) выбросы ПГ или повышение качества поглотителей в рамках исходных условий могут быть рассчитаны с использованием одобренной методологии.

51. >Преимущества деятельности по проекту, связанному со смягчением изменения климата, считаются долгосрочными, если сокращение выбросов продолжается в течение надлежащего периода времени с учетом продолжительности различных видов деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6, и с учетом статьи 2 Конвенции.<

(В приводимых ниже пунктах рассматривается период кредитования для деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6.)

52. Периодом кредитования для деятельности по проекту является период действия утвержденных исходных условий и определяется как наиболее короткий из следующих периодов: a) срок осуществления деятельности по проекту; b) [x лет]; и c) период, предложенный участниками деятельности по проекту. Период кредитования для деятельности по проекту может быть продлен в результате пересмотра утвержденных исходных условий. [Параметры определения исходных условий, которые подлежат пересмотру в конце периода кредитования, должны быть определены на начальном этапе].

(В приводимых ниже пунктах рассматривается вопрос об установлении и пересмотре исходных условий.)

53. [При установлении исходных условий необходимо руководствоваться принципами надежности, транспарентности и полноты.]

54. Исходные условия устанавливаются в соответствии с положениями, приведенными в данном документе, >и справочном руководстве РКИКООН по статье 6 <. Типы исходных условий, рассматриваемых применительно к деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6, включают:

a) исходные условия для конкретных проектов, в которых устанавливаются выбросы [и/или абсорбция поглотителями] для конкретного базового уровня, который показывает, что произошло бы в отсутствие деятельности по проекту, >которые являются

уникальными для конкретного проекта<. Однако методология для расчета исходных условий при необходимости может использоваться применительно к другим проектам;

b) [стандартизованные] исходные условия [для нескольких проектов] для конкретного типа деятельности по проектам и конкретного географического района с использованием стандарта эффективности деятельности, утвержденного [исполнительным советом] и содержащимся в справочном руководстве РКИКООН по статье 6.

55. Выбор подходов, допущений, методологий, параметров и ключевых факторов для определения исходных условий деятельности по проектам и дополнительного характера разъясняется транспарентным образом участниками проекта в проектно-технической документации для облегчения процесса одобрения деятельности по проекту и ее тиражирования.

56. Исходные условия для деятельности по проекту, направленному на сокращение выбросов из *существующего источника*, должны, с учетом тенденций, представлять собой наиболее низкий из следующих показателей:

- a) существующие фактические выбросы до начала осуществления деятельности по проекту;
- b) требующая наименьших затрат технология для данного вида деятельности;
- c) существующая промышленная практика в принимающей стране или в соответствующем регионе;
- d) >средний показатель для такого существующего источника в Сторонах, включенных в приложение [I] [II]<.

57. Исходные условия для проекта сокращения выбросов из *нового источника* должны, с учетом тенденций, представлять собой наименьший из следующих показателей:

- a) требующая наименьших затрат технология для такого нового источника;
- b) существующая промышленная практика в принимающей стране или в соответствующем регионе для новых источников;
- c) средний показатель для такого нового источника в Сторонах, включенных в приложение [I] [II].

58. В техническом содержании проекта и при расчете исходных условий для проектов в области землепользования, изменения землепользования и лесного хозяйства по сокращению выбросов и/или увеличению абсорбции поглотителями должны охватываться следующие вопросы:

- a) продолжительность проекта;
- b) типы исходных условий (т.е. индивидуальные, для нескольких проектов);
- c) вопросы постоянства и утечки;
- d) дополнительный характер с точки зрения охраны окружающей среды.

59. Для разработки проектно-технических параметров и определений исходных условий проектов в области землепользования, изменения землепользования и лесного хозяйства используются методологии и подходы, утвержденные [исполнительным советом].

60. >[Стандартизованные] исходные условия [для нескольких проектов] должны устанавливаться на следующих уровнях:

Вариант 1: на уровне средней величины выбросов для Сторон, указанных в приложении [I] [II] для проектов такого типа.

Вариант 2: при необходимости на разумном уровне, превышающем средний показатель современной промышленной практики [и тенденции] для существующих или новых источников.

Вариант 3: >на [x] процентов ниже уровня сопоставимых одобренных исходных условий для конкретных проектов<.<

61. >[Исполнительный совет] предоставляет приоритет разработке [стандартизованных] исходных уровней [для нескольких проектов], масштабы которых меньше установленных, и предполагаемое сокращение выбросов, в рамках которых будет менее AAA тонн в год или BBB тонн за их период кредитования.<

62. >Любая деятельность по проекту, предполагаемое сокращение выбросов, в рамках которого превышает CCC тонн в год или DDD тонн за его период кредитования, использует исходные условия для конкретного проекта.<

63. >При разработке исходных условий для деятельности по проектам учитываются соответствующие национальные стратегии и условия, в том числе, в частности, инициативы в области секторальных реформ, наличие топлива на местах, планы по развитию сектора энергетики, а также экономическое положение в секторе, в котором осуществляется проект.<

64. Исходные условия обеспечивают, чтобы деятельность по проектам не получала преимуществ от национальных [стратегий, которые не способствуют достижению конечной цели Конвенции] [стратегий или практики, поощряющих деятельность, ведущую к более высоким уровням антропогенной эмиссии парниковых газов, не предусмотренных Монреальским протоколом, чем тем, которые были бы достигнуты в ином случае].

(Примечание: Стороны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о том, каким образом при определении базовых условий следует отразить национальные законодательство и нормы.)

65. Вариант 1: >В течение периода кредитования одобренная методология расчета исходных условий для проекта не подлежит пересмотру, за исключением случаев, когда это рекомендовано аккредитованным независимым органом, контролирующим сокращение выбросов.<

Вариант 2: После регистрации исходные условия действуют на протяжении всего периода кредитования для проекта. Если срок осуществления проекта превышает период кредитования, то в конце каждого периода кредитования по просьбе участников проекта производится утверждение новых исходных условий.

66. >Методология определения [стандартизованных] исходных условий [для нескольких проектов], содержащаяся в справочном руководстве РККООН по статье 6, может время от времени пересматриваться [исполнительным советом]. Любой пересмотр является действительным только в случае, если исходные условия были утверждены после даты пересмотра, и поэтому не оказывает влияния на существующую зарегистрированную деятельность по проектам в течение периода кредитования.<

Н. Регистрация

(Примечание: Ряд Сторон предлагают объединить функцию регистрации с функцией одобрения.)

Вариант А

(Примечание: Статья 6 не содержит каких-либо положений, касающихся регистрации.)

Вариант В (пункты 67 и 68):

67. Регистрация означает официальное [принятие] [признание] [исполнительным советом] одобренного предложения по проекту в качестве деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6.

68. >Сторона может разработать свои собственные процедуры и критерии для регистрации деятельности по проектам.<

Вариант С (пункты 60-70):

69. Регистрация означает официальное [принятие] [признание] [исполнительным советом] одобренного предложения по проекту в качестве деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6.

70. Регистрация деятельности по проекту является необходимым предварительным условием для проверки, сертификации и выпуска в обращение ЕСВ, относящихся к этой деятельности по проекту.

Вариант А (пункты 71-72):

71. >Участники проекта представляют в [исполнительный совет] запрос на регистрацию, включая одобренную проектно-техническую документацию по проекту и рекомендацию аккредитованного независимого органа.<

72. >[Исполнительный совет]:

а) по просьбе участников проекта регистрирует одобренную деятельность по проектам, предусмотренным в статье 6, путем опубликования запроса на регистрацию и

присвоения уникального идентификационного кода деятельности по проекту при отсутствии возражений, представленных в соответствии со следующими положениями:

- i) возражения могут представлять в течение YY дней с момента публикации запроса на регистрацию и одобренной [исполнительным советом] проектно-технической документации по проекту;
- ii) [исполнительный совет] принимает решение в отношении регистрации деятельности по проекту в течение ZZ дней с момента истечения срока представления возражений;
- iii) [исполнительный совет] уведомляет участников проекта о его решении и представляет обоснование в случае отклонения просьбы о регистрации;
- iv) возражения могут представляться лишь Сторонами, [аккредитованными наблюдателями при РКИКООН] [и юридическими лицами];

(Примечание: Указанные возражения не включают возражения участников проектов, которые рассматриваются в проектно-технической документации и в рамках процесса одобрения.)

b) В случае представления участниками проекта новых условий или методологий мониторинга с рекомендацией аккредитованного независимого органа

- i) публикует такой запрос совместно с рекомендацией аккредитованного независимого органа и отводит YY дней для представления замечаний общественностью;
- ii) принимает, принимает с изменениями или отклоняет предложенную новую методологию на основе полученной информации и любого независимого исследования, которое он сочтет необходимым, в течение XX дней с момента окончания срока представления замечаний общественности;
- iii) информирует участников проекта о его решении и предоставляет обоснование в случае, если просьба о регистрации была отклонена или изменена;

iv) регистрирует деятельность по проекту и присваивает данной деятельности по проекту идентификационный код в соответствии с решением D/CP.6.

с) Пересматривает справочное руководство РКИКООН по статье 6 для отражения в нем своих решений.<

Вариант В (пункты 73 и 74):

73. Независимый орган представляет [исполнительному совету] свое решение о регистрации в отношении проекта, предусмотренного в статье 6, совместно с проектно-технической документацией и любыми полученными замечаниями, а также обеспечивает к ним открытый доступ.

74. Решение в отношении регистрации считается окончательным по истечении [60] дней после даты получения запроса, если соответствующая Сторона, участвующая в деятельности по проекту, или не менее [x] Сторон в [исполнительном совете] обращаются с просьбой о пересмотре этого решения о регистрации исполнительным советом. Такая просьба представляется в соответствии со следующими положениями:

a) просьбы в отношении пересмотра ограничиваются вопросами, связанными с применимостью методологии расчета исходных условий или применимостью исходных условий для нескольких проектов по отношению к конкретному проекту, планам мониторинга или иными вопросами, связанными с дополнительным характером с точки зрения охраны окружающей среды;

b) по получении просьбы в отношении пересмотра в соответствии с настоящим пунктом [исполнительный совет] осуществляет пересмотр в соответствии с настоящим пунктом и принимает решение о возможности утверждения предлагаемой регистрации;

c) по получении просьбы о пересмотре [исполнительный совет] осуществляет пересмотр в кратчайшие сроки, но в любом случае не позднее срока проведения [второго] совещания;

d) [исполнительный совет] уведомляет участников проекта о принятом им решении и обеспечивает открытый доступ общественности к этому решению и причинам, на основании которых оно было принято.

75. >Деятельность по проекту, которая не была принята, может быть повторно рассмотрена на предмет одобрения и последующей регистрации после внесения соответствующих изменений в проектно-техническую документацию по проекту.<

I. Мониторинг

Вариант А

(Примечание: Статья 6 не содержит каких-либо положений, касающихся руководящих принципов для мониторинга.)

Вариант В (пункт 76)

76. >Сторона может разработать свои собственные процедуры и критерии мониторинга.<

Вариант С (пункты 77- 82)

77. Участники проекта обеспечивают осуществление одобренного плана мониторинга, содержащегося в [проектно-технической документации] [предложении] по проекту. Участники проекта представляют [при необходимости] все собранные данные [соответствующим Сторонам] [независимому органу] для целей проверки. Такое систематическое наблюдение и измерение аспектов, связанных с реализацией и осуществлением деятельности по проекту, должны быть достаточными для того, чтобы можно было провести измерение и расчет сокращений выбросов из источников и/или увеличения абсорбции поглотителями. Методологии мониторинга являются унифицированными.

78. В процессе осуществления одобренного плана мониторинга участникам проекта может оказывать помощь третья сторона. Любая такая третья сторона действует под ответственность участников проекта [и является независимой от независимых органов, занимающихся одобрением, проверкой или сертификацией проекта].

79. Мониторинг включает:

а) выбросы парниковых газов и/или абсорбцию поглотителями, связанные с деятельностью по проектам, предусмотренным в статье 6;

b) параметры, связанные с определением исходных уровней выбросов и/или абсорбции поглотителями. >Эта деятельность может включать мониторинг параметров за пределами границ деятельности по проекту для учета последствий утечки [, на национальном или субнациональном уровне]<;

c) >другие соответствующие воздействия деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6 (экологические, экономические, социальные и культурные последствия).<

80. Внесение изменений в план мониторинга требует обоснования участниками проекта и должно быть одобрено [соответствующими Сторонами] [независимым органом] >с учетом любых руководящих указаний со стороны [исполнительного совета]<. Предлагаемые изменения в практике мониторинга одобряются независимым органом >при условии представления руководящих указаний [исполнительным советом]<.

(В приводимых ниже пунктах рассматривается вопрос о критериях качества для методов мониторинга.)

81. Методы мониторинга деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6, должны быть точными, согласованными, сопоставимыми, полными, транспарентными и обоснованными и должны опираться на эффективную практику. В этой связи:

точность является относительной мерой достоверности, с которой можно проводить мониторинг или определять истинную величину соответствующего показателя осуществления. Оценки и подлежащие мониторингу соответствующие показатели осуществления должны быть точными в том смысле, что они не содержат систематически завышенной или заниженной оценки истинных величин, насколько об этом можно судить, и что факторы неопределенности, насколько это практически возможно, сведены к минимуму;

согласованность означает, что план мониторинга должен характеризоваться внутренней последовательностью во всех своих элементах и соответствующих показателях осуществления на протяжении времени. Мониторинг является согласованным, если используются одни и те же показатели осуществления и если для мониторинга этих показателей на протяжении времени используются одни и те же допущения и методы. Требование о согласованности не должно препятствовать внесению в практику мониторинга таких изменений, которые повышают точность и/или полноту;

сопоставимость означает, что оценки выбросов и абсорбции поглотителями должны быть сопоставимыми между исходными условиями и проектом и между проектами. Для этой цели участники проекта должны использовать методологии и форматы, перечисленные в справочном руководстве РКИКООН по статье 6;

полнота означает, что мониторинг охватывает для исходных условий проекта и фактических выбросов и/или абсорбции поглотителями все соответствующие ПГ и категории секторов и источников, перечисленные в приложении А к Протоколу. Полнота также означает охват всех соответствующих показателей осуществления как в пределах, так и за пределами границ проекта. >Мониторинг должен также обеспечивать надежную основу для оценки вклада данного вида деятельности в устойчивое развитие;<

транспарентность означает, что допущения, формулы, методологии и источники данных должны быть четко разъяснены и подкреплены документацией, с тем чтобы облегчить последовательный и типовой мониторинг деятельности, а также оценку представляемой информации. Транспарентность данных и методов мониторинга является основополагающей предпосылкой для надежной проверки и последующей сертификации достигнутых результатов и для ввода в обращение ЕСВ;

обоснованность означает, что соответствующие показатели осуществления дают реальную оценку достигнутых результатов. Таким образом, мониторинг основывается на показателях, которые дают поддающуюся наблюдению и реальную картину осуществления проекта;

эффективная практика означает осуществление при помощи таких методов, которые как минимум эквивалентны наиболее затратоэффективным применяемым на коммерческой основе методам мониторинга. Эти методы мониторинга перечислены в справочном руководстве РКИКООН по статье 6 и подлежат [постоянному] [периодическому] обновлению для учета изменений в технологиях и наилучшей практике.

82. Осуществление одобренного плана мониторинга, а также, в надлежащих случаях, его одобренных пересмотренных вариантов является условием для [проверки, сертификации и выпуска в оборот ЕСВ] [присвоения серийных номеров ЕСВ, выпущенных в связи с деятельностью по проектам, предусмотренным в статье 6].

Ж. Проверка

Вариант А (пункты 83-87):

83. Каждая Сторона, связанная с осуществлением деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6, представляет информацию о своей деятельности.

84. Формат представления данных (*Примечание: будет разработан позднее*).

85. Представление данных Сторонами в отношении проектов, предусмотренных в статье 6, для каждого проекта включает:

- a) исходные условия, согласованные между соответствующими Сторонами;
- b) расчет сокращения выбросов парниковых газов из источников или увеличения абсорбции поглотителями за данный год;
- c) передачу и приобретение единиц сокращения выбросов в течение данного года, включая для каждой единицы, ее серийный номер и реестр Стороны, в которой она была занесена или из которого она была приобретена;
- d) любые единицы сокращения выбросов (с указанием их серийных номеров), которые были изъяты из обращения в указанном году.

86. Сторона, участвующая в осуществлении проекта, указанного в статье 6, может разработать свои собственные внутренние механизмы для контроля сокращения выбросов из источников или увеличения абсорбции поглотителями.

87. Процесс рассмотрения (*Примечание: будет разработан позднее*).

Вариант В (пункты 88 и 89):

88. Проверка представляет собой периодическое независимое рассмотрение и ex post определение назначенным органом контролируемых с помощью мониторинга сокращений выбросов из источников и/или увеличения абсорбции поглотителями, которые имели место в результате одобренной деятельности по проектам в течение периода проверки.

89. >Контроль сокращения выбросов или увеличение абсорбции поглотителями для деятельности по проекту может осуществляться в соответствии с механизмами, разработанными принимающей Стороной.<

Вариант С (пункты 90 и 91):

90. Проверка представляет собой периодическое независимое рассмотрение и ex post определение назначенным оперативным органом контролируемых с помощью мониторинга сокращений выбросов из источников и/или увеличения абсорбции поглотителями, которые имели место в результате одобренной деятельности по проектам в течение периода проверки.

91. Независимый орган [выбранный участниками проекта] [назначенный исполнительным советом], выполняющий проверку:

- a) определяет, соответствует ли предъявленная проектная документация требованиям, предъявляемым к утвержденной проектно-технической документации;
- b) проводит инспекции на местах, которые могут включать, в частности, проверку отчетности об осуществлении, интервью с соответствующими участниками проекта и заинтересованными кругами, проведение замеров, наблюдение за установленной практикой и проверку точности оборудования для мониторинга;
- c) в соответствующих случаях использует дополнительные данные из других источников;
- d) рассматривает и определяет сокращение выбросов из источников и/или увеличение абсорбции поглотителями на основе данных и информации, используемых согласно подпункту a), и, в надлежащих случаях, полученных в соответствии с подпунктами b) и/или c), используя процедуры расчета, соответствующие процедурам, изложенным в зарегистрированной проектно-технической документации;
- e) выявляет любые озабоченности, связанные с соответствием фактического проекта и его функционирования с зарегистрированной проектно-технической документацией. Независимый орган информирует участников проекта о любых таких озабоченностях, при этом последние могут устранить такие озабоченности и представить любую дополнительную информацию;

f) рекомендует участникам проекта изменения в методологии мониторинга, которые он считает необходимыми;

g) представляет доклад о проверке участникам проекта, соответствующим Сторонам [, независимому органу, отвечающему за одобрение деятельности по проекту] и [исполнительному совету]. [Исполнительный совет] публикует этот доклад.

К. Сертификация

(Примечание: Ряд Сторон предлагают объединить функции сертификации и проверки.)

Вариант А:

(Примечание: Статья 6 не содержит каких-либо положений, касающихся сертификации.)

Вариант В (пункты 92 и 93):

92. Сертификация представляет собой письменное подтверждение независимым органом того факта, что в течение конкретного периода времени в ходе осуществления деятельности по проекту по результатам проверки были достигнуты заявленные сокращения выбросов и/или абсорбция поглотителями [и другие показатели].

93. >Сторона может разработать свои собственные процедуры и критерии сертификации.<

Вариант С (пункты 94-97):

94. Сертификация представляет собой письменное подтверждение независимым органом того факта, что в течение конкретного периода времени в ходе осуществления деятельности по проекту по результатам проверки были достигнуты заявленные сокращения выбросов и/или абсорбция поглотителями и другие показатели.

95. >Участники проекта подают в независимый орган заявку на сертификацию в течение определенного периода времени, сопровождаемую, в частности, одобренной проектно-технической документацией по проекту и докладами о проверке за данный конкретный период.<

96. Независимый орган сертифицирует в письменном виде, что в ходе конкретного периода по итогам проверки данная деятельность по проекту достигла заявленных сокращений выбросов и/или абсорбции поглотителями. Он информирует участников проекта [и исполнительный совет] о своем решении в письменном виде незамедлительно по завершении процесса сертификации и публикует это решение в соответствии с решением D/CP.6.

97. Сокращения выбросов против одобренных исходных условий, полученные в результате утвержденной деятельности по проектам, сертифицируются после того, как они фактически имели место, только если:

a) >[участники проекта подают заявку] [участник проекта подает заявку] на сертификацию сокращений выбросов, полученных в результате деятельности по проекту за конкретный период времени<;

b) >сокращения выбросов> и другие показатели осуществления< были подтверждены проверкой и был представлен доклад о проверке<;

c) >все соответствующие Стороны и юридические лица имели право на участие в осуществлении деятельности, указанной в статье 6, в течение периода контроля.<

L. Выпуск в обращение единиц сокращения выбросов

(Примечание: Ряд Сторон внесли предложение о возможной необходимости обсуждения вопросов, связанных со случаями обмана, неправомерных действий или некомпетентности независимых органов, выявленных на данном этапе.)

98. [ЕСВ и установленное количество являются неэквивалентными концепциями. Между ЕСВ и установленным количеством не существует взаимозаменяемости.]

Вариант А (пункт 99):

99. Сторона, в которой осуществляется деятельность по проекту, вводит в обращение ЕСВ, конвертируя [ЕУК] [ЧУК]⁹ в ЕСВ и передавая их Сторонам и/или органам, участвующим в осуществлении деятельности по проекту, в соответствии с положениями о реестрах, содержащихся в решении D/CP.6. >Выпуск в обращение производится на основе сокращений выбросов или увеличения абсорбции поглотителями в ходе

⁹ ["Единица установленного количества" (ЕУК)] ["Часть установленного количества" (ЧУК)] определяется в соответствии с решением D/CP.6.

деятельности по проекту, проверенных и сертифицированных в соответствии с процедурами и критериями данной Стороны.< ЕСВ распределяются между участниками проекта в соответствии с существующей между ними договоренностью.

Вариант В (пункты 100-101):

100. Участники проекта направляют в [исполнительный совет] запрос на выпуск в обращение ЕСВ в сопровождении уведомления об их сертификации независимым органом.

101. [Исполнительный совет] [при условии отсутствия возражений Сторон, участвующих в деятельности по осуществлению проекта, предусмотренного в статье 6] [наблюдателей, аккредитованных при РКИКООН] [и юридических лиц]]:

а) конвертирует ЕУК в ЕСВ в соответствии с решением D/CP.6 в отношении сокращений выбросов и/или абсорбции поглотителями, являющихся результатом зарегистрированной деятельности по проекту в течение конкретного периода времени;

б) распределяет ЕСВ по счетам реестров [участников проекта] [Сторон, участвующих в деятельности по проекту], указанным [участниками проекта] [соответствующими Сторонами], >за вычетом доли поступлений, необходимой для покрытия административных расходов и оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, особенно уязвимыми к неблагоприятным последствиям воздействия климата, в покрытие расходов на адаптацию<.

Добавление X (к приложению к решению A/CP.6 по статье 6)

Дополнительный характер

Ограничения приобретения

102. Вариант 1: Термин "дополнительный характер" не определяется.

Вариант 2: Стороны, включенные в приложение I, не должны выполнять свои обязательства по статье 3 прежде всего с помощью экстратерриториальных средств. Правила и руководящие принципы, регламентирующие количество и качество, разрабатываются в контексте политики и мер, предусмотренных статьей 2, и очевидного прогресса, предусмотренного пунктом 2 статьи 3, и должны являться предметом представления предусмотренных Протоколом докладов, углубленного рассмотрения и процедур проверки несоблюдения, каковые правила и принципы будут допускать возможность приостановления действия права Стороны на доступ к механизмам, согласно статьям 6, 12 и 17, в тех случаях, когда она не сможет продемонстрировать, что основным средством достижения ее количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов являются ее внутренние усилия.

Вариант 3 i): Чистые приобретения Стороной, включенной в приложение I, в рамках всех трех механизмов в совокупности не должны превышать самый высокий из следующих альтернативных условий:

- a) 5% от: ее выбросов за базовый год, умноженных на пять, плюс ее установленное количество

2

(где "выбросы за базовый год" могут быть заменены "среднегодовыми выбросами за базовый период, как это предусмотрено в пункте 5 статьи 3");

- b) 50% от: разницы между ее фактическими годовыми выбросами в любой год за период с 1994 по 2002 год, умноженными на пять, и ее установленным количеством.

Однако этот потолок чистых приобретений может быть увеличен в той степени, в которой Сторона, включенная в приложение I, достигла сокращения выбросов, превышающего соответствующий потолок для периода действия обязательств, за счет внутренних мер, принятых после 1993 года, если данная Сторона может

продемонстрировать это поддающимся проверке образом, и при условии проведения процесса экспертного рассмотрения в соответствии со статьей 8.

Вариант 3 ii): Общий "предел" для использования трех механизмов, согласно статьям 6, 12 и 17, не должен превышать 25-30%.

Вариант 4: Доступ Стороны, включенной в приложение I, к статье 6 должен ставиться в зависимость от [удовлетворительных результатов предписанных внутренних усилий в деле соблюдения обязательств] [внутренней политики и мер, являющихся основным средством достижения ее количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов] по статье 3. [Количественный потолок ограничения и сокращения выбросов в рамках механизмов подлежит определению, согласно статьям 6, 12 и 17. В этой связи должны предписываться соизмеримые процедуры, касающиеся случаев несоблюдения].

Вариант 5: Необходимо ввести ограничения на использование механизмов, согласно статьям 6, 12 и 17, в целях выполнения целевых показателей выбросов в течение первого периода действия обязательств. Однако если будут установлены объективные критерии, касающиеся предотвращения потепления атмосферного воздуха, то, возможно, было бы целесообразно отменить эти ограничения в ходе второго и третьего периодов действия обязательств.]

Ограничения передачи

103. Вариант 1: (Примечание: В Протоколе не предусматривается какой-либо базы для ограничения передачи.)

104. Вариант 2: Стороны, включенные в приложение I, не должны выполнять свои обязательства по статье 3 прежде всего с помощью экстратерриториальных средств. Правила и руководящие принципы, регламентирующие количество и качество, разрабатываются в контексте политики и мер, предусмотренных статьей 2, и очевидного прогресса, предусмотренного пунктом 2 статьи 3, и должны являться предметом представления предусмотренных Протоколом докладов, углубленного рассмотрения и процедур проверки несоблюдения, каковые правила и принципы будут допускать возможность приостановления действия права Стороны на доступ к механизмам, согласно статьям 6, 12 и 17, в тех случаях, когда она не сможет продемонстрировать, что основным средством достижения ее количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов являются ее внутренние усилия;

Вариант 3 i): Чистые передачи Стороной, включенной в приложение I, в рамках всех трех механизмов, согласно статьям 6, 12 и 17, в совокупности не должны превышать самый высокий из следующих альтернативных условий:

5% от: ее выбросов за базовый год, умноженных на пять, плюс ее установленное количество

2

(где "выбросы за базовый год" могут быть заменены "среднегодовыми выбросами за базовый период, как это предусмотрено в пункте 5 статьи 3").

Однако этот потолок чистых передач может быть увеличен в той степени, в которой Сторона, включенная в приложение I, достигла сокращения выбросов, превышающего соответствующий потолок для периода действия обязательств, за счет внутренних мер, принятых после 1993 года, если данная Сторона может продемонстрировать это поддающимся проверке образом, и при условии проведения процесса экспертного рассмотрения в соответствии со статьей 8.

Вариант 3 ii): Общий "предел" для использования трех механизмов, согласно статьям 6, 12 и 17, не должен превышать 25-30%.

Вариант 4: Доступ Стороны, включенной в приложение I, к статье 6 должен ставиться в зависимость от [удовлетворительных результатов предписанных внутренних усилий в деле соблюдения обязательств] [внутренней политики и мер, являющихся основным средством достижения ее количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов] по статье 3. Количественный потолок ограничения и сокращения выбросов в рамках механизмов подлежит определению, согласно статьям 6, 12 и 17. В этой связи должны предписываться соизмеримые процедуры, касающиеся случаев несоблюдения].

Вариант 5: Необходимо ввести ограничения на использование механизмов, согласно статьям 6, 12 и 17, в целях выполнения целевых показателей в течение первого периода действия обязательств. Однако если будут установлены объективные критерии, касающиеся предотвращения потепления атмосферного воздуха, то, возможно, было бы целесообразно отменить эти ограничения в ходе второго и третьего периодов действия обязательств.

[Вопросы, относящиеся к статье 4]

105. [Любые ограничения передачи или приобретения ЕСВ, согласно статье 6, действуют применительно в установлению уровней выбросов в соответствии со статьей 4.]

106. [Любые ограничения передачи или приобретения ЕСВ, согласно статье 6, действуют применительно к каждой отдельной Стороне, действующей в соответствии со статьей 4.]

107. [При изменении соответствующих уровней, согласно статье 4, учитываются ограничения, упомянутые в пункте 102 выше.]

Добавление А (к приложению к решению А/СР.6 по статье 6)

Стандарты и процедуры аккредитации независимых органов

Вариант А:

(Примечание: Статья 6 не содержит положений, касающихся независимых органов.)

Вариант В (пункты 108-110):

(Примечание: Может потребоваться дальнейшее рассмотрение стандартов, помимо элементов, содержащихся в данном варианте.)

108. Стандарты аккредитации касаются, в частности, таких вопросов, как:

- a) процедуры сертификации;
- b) регламентированные системы, позволяющие продемонстрировать применение процедуры сертификации;
- c) системы контроля за всей документацией, связанной с программой одобрения, проверки и сертификации;
- d) профессиональный кодекс поведения, процедура апелляции, процедура подачи жалоб;
- e) соответствующие экспертные знания и компетентность независимого органа;
- f) независимость независимого органа;
- g) страховое покрытие независимого органа.

109. Подавший заявку независимый орган отвечает следующим организационным требованиям:

- a) является [юридическим лицом] (либо внутренним юридическим лицом, либо международной организацией) и представляет подтверждающую этот статус документацию аккредитационному органу;

b) располагает достаточным количеством сотрудников, обладающих необходимой компетентностью для выполнения соответствующих функций, связанных с одобрением, проверкой и сертификацией, применительно к типу, диапазону и объему выполняемой работы, подчиняющихся ответственному старшему должностному лицу;

c) характеризуется финансовой стабильностью и обладает ресурсами, необходимыми для осуществления его деятельности;

d) имеет достаточные механизмы для покрытия правовой и финансовой ответственности, связанной с его деятельностью;

e) имеет задокументированные внутренние процедуры исполнения его функций, включая, среди прочего, процедуры распределения ответственности в рамках организации и процедуры рассмотрения жалоб; эти процедуры являются открытыми;

f) обладает необходимым опытом и специальными знаниями для осуществления функций, указанных в данном решении и соответствующих решениях [КС] [КС/СС], в частности достаточными знаниями и пониманием в отношении следующих аспектов:

- i) правила, условия, процедуры и руководящие принципы для функционирования статьи 6, соответствующие решения КС и КС/СС, а также соответствующие руководящие указания, представленные [исполнительным советом];
- ii) вопросы охраны окружающей среды в связи с одобрением, проверкой и сертификацией деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6;
- iii) технические аспекты деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6, относящиеся к вопросам охраны окружающей среды, включая экспертные знания в области установления исходных условий и мониторинг выбросов и других видов воздействия на окружающую среду;
- iv) соответствующие требования и методологии, касающиеся аудита окружающей среды;
- v) ...

g) возглавляется руководством, которое несет общую ответственность за работу этого органа и осуществление возложенных на него функций, включая анализ управленческой работы, и решения по одобрению, проверке и сертификации. Подавший заявку независимый орган представляет аккредитационному органу:

- i) список с указанием фамилий, уровня квалификации, опыта и круга ведения старшего ответственного должностного лица, членов совета, старших должностных лиц и других сотрудников;
- ii) организационную схему с указанием линий подчиненности, ответственности и распределения функций, начиная со старшего ответственного должностного лица;
- iii) политика и процедуры проведения анализа управленческой работы;
- iv) административные процедуры, включая контроль документации;
- v) его политика и процедуры приема на работу и профессиональной подготовки персонала независимого органа для обеспечения их компетентности для осуществления функций, связанных с одобрением, проверкой и сертификацией, а также для мониторинга их работы;
- vi) его процедуры для рассмотрения жалоб, апелляций и споров.

110. Подавший заявку независимый орган должен удовлетворять следующим оперативным требованиям:

a) действует внушающим доверие независимым, недискриминационным и транспарентным образом, что включает следующие элементы:

- i) задокументированную структуру, гарантирующую беспристрастность, в том числе положения по обеспечению беспристрастности его деятельности. Эта структура должна обеспечивать эффективное вовлечение в работу всех участников, в значительной степени заинтересованных в развитии деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6;

- ii) если он является частью более крупной организации, и в тех случаях, когда части этой организации связаны или могут быть связаны с идентификацией, разработкой или финансированием любой деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6, то представляющий заявку независимый орган:
- делает заявление для аккредитационного органа в отношении всех фактических и потенциальных видов деятельности организации по проектам, предусмотренным в статье 6, с указанием той части организации и того конкретного вида деятельности по статье, в котором она участвует;
 - четко определяет для аккредитационного органа взаимосвязи с другими частями организации с подтверждением отсутствия противоречащих интересов;
 - демонстрирует аккредитационному органу отсутствие реального или возможного конфликта интересов между его функциями как независимого органа и любыми иными функциями, которые он может иметь, а также демонстрирует управленческие методы, призванные свести к минимуму любой выявленный риск возникновения субъективности. Эта демонстрация должна охватывать все потенциальные источники конфликта интересов, независимо от того, возникают ли они внутри самого независимого органа или вытекают из деятельности смежных органов;
 - демонстрирует аккредитационному органу, что он, совместно со старшим ответственным должностным лицом и персоналом, не имеет каких-либо коммерческих, финансовых и иных процессов, которые могли бы оказать влияние на его мнение или поставить под угрозу доверие к объективности его суждений и добросовестности в отношении его деятельности, а также то, что он выполняет все правила, действующие в этой области;
 - демонстрирует аккредитационному органу наличие у него политики и процедур рассмотрения жалоб, апелляций и споров, полученных от организаций или иных сторон в связи с осуществлением им его деятельности;

b) обладает адекватными механизмами, гарантирующими сохранение конфиденциального статуса информации, полученной от участников проектов, предусмотренных в статье 6, и соблюдает все соответствующие процедуры, установленные КС/СС. За исключением случаев, предусмотренных в действующих процедурах, содержащихся в решениях КС/СС, или законом, он не обнаружит информацию, полученную от участников проектов, предусмотренных в статье 6, которая является частной или конфиденциальной, в тех случаях, когда такая информация не является публично доступной каким-либо иным образом, без получения письменного согласия от субъекта, представившего информацию. Данные о выбросах или иные данные, используемые для определения дополнительного характера выбросов, не рассматриваются как конфиденциальные;

c) в случаях, когда независимый орган для выполнения работы по одобрению, проверке или сертификации привлекает внешний орган или внешнее лицо на условиях субподряда, независимый орган:

- i) несет полную ответственность за такую субподрядную работу и сохраняет за собой функцию предоставления или аннулирования одобрения/сертификации;
- ii) составляет четко задокументированное соглашение, отражающее достигнутые договоренности;
- iii) обеспечивает, чтобы являющаяся субподрядчиком организация или лицо обладали компетентностью и выполняли действующие положения, содержащиеся в денном решении, в частности в отношении конфиденциальности и конфликта интересов;
- iv) уведомляет [исполнительный совет].о привлечении субподрядчика

>Добавление В (к приложению к решению А/СР.6 по статье 6)

[Предложение по проекту] [Справочное руководство РКККООН по статье 6]

(Примечание: В приводимых ниже пунктах рассматриваются информационные требования относительно деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6, в частности, в отношении определения исходных условий.)

Вариант А (пункты 111-115):

111. Исходные условия деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6, могут относиться либо к конкретному проекту, либо к нескольким проектам:

а) в исходных условиях для конкретных проектов устанавливаются выбросы и/или абсорбция для конкретного исходного уровня, который показывает, что произошло бы в отсутствие деятельности по проекту. Выбросы и/или абсорбция в результате проекта будут сопоставлены с исходными условиями для конкретного проекта в целях расчета чистых сокращений выбросов и/или абсорбции в результате осуществления этого проекта;

б) исходные условия для нескольких проектов определяют стандарт функционирования (основанный на выбросах и/или абсорбции) для сектора или категории источников в конкретном географическом районе и показывают, что произошло бы в отсутствие деятельности по проекту. Выбросы и/или абсорбция в результате проекта в одном и том же секторе или в одной и той же категории источников и в одном и том же географическом районе будут сопоставлены с исходными условиями для нескольких проектов в целях расчета чистых сокращений или абсорбции в результате данного проекта.

112. Исходные условия для деятельности по проекту должны охватывать все соответствующие газы, включенные в Протокол в контексте конкретного проекта, выраженные в эквиваленте CO₂, рассчитанные с использованием потенциалов глобального потепления (ПГП), как они определяются в решении 2/СР.3, или, в надлежащих случаях, с внесенными впоследствии изменениями в соответствии со статьей 5.

113. Стороны, принимающие участие в деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6, могут принять решение в отношении того, какие исходные условия, для конкретного проекта или нескольких проектов, более полно отвечают условиям данного проекта.

114. Исходные условия для конкретных проектов включают следующие элементы:

- a) подборку статистических данных и/или прогноз будущих тенденций;
- b) конкретный географический район, используемый в качестве исходного (например, субнациональный, национальный, региональная группа стран, глобальный);
- c) срок действия проекта (т.е. период времени, в течение которого могут накапливаться ЕСВ);
- d) статический или динамический характер исходных условий (предназначены исходные условия для отражения тенденций или не предназначены, или же они будут корректироваться с течением времени);
- e) интервал, через который производится обновление и при необходимости пересмотр исходных условий;
- f) способ учета в базовых условиях граничных вопросов, касающихся потенциальных проектов;
- g) включение достаточной информации для определения и обеспечения полной прозрачности всех сделанных допущений, которые могут сказаться на базовых условиях.

115. Исходные условия для нескольких проектов включают следующие элементы:

- a) уровень агрегирования (например, сектор, подсектор, технология);
- b) подборку статистических данных и/или прогноз будущих тенденций;
- c) конкретный географический район, используемый в качестве исходного (например, субнациональный, национальный, региональная группа стран, глобальный);
- d) статический или динамический характер исходных условий (предназначены исходные условия для отражения тенденций или не предназначены, или же они будут корректироваться с течением времени);
- e) интервал, через который производится обновление и при необходимости пересмотр исходных условий;

f) способ учета в базовых условиях граничных вопросов, касающихся потенциальных проектов; и

g) включение достаточной информации для определения и обеспечения полной транспарентности всех сделанных допущений, которые могут сказаться на базовых условиях.

Вариант В (пункт 116):

116. Предложение по проекту должно содержать методологии определения [стандартизованных] исходных условий для конкретного проекта или [нескольких проектов]:

- a) цель и контекст проекта;
- b) описание проекта:
 - i) цель проекта;
 - ii) границы проекта;
 - iii) техническое описание проекта;
 - iv) информация, касающаяся месторасположения проекта и региона его осуществления;
 - v) ключевые факторы, влияющие на будущие тенденции, относящиеся к исходным условиям;
- c) предлагаемая методология определения исходных условий:
 - i) описание выбранной методологии расчета исходных условий;
 - ii) обоснование соответствия предлагаемой методологии определения исходных условий;
 - iii) обоснование предлагаемого периода кредитования;
 - iv) расчетный срок действий проекта;
 - v) любая другая информация, необходимая для полного обеспечения транспарентности применения одобренных [стандартизованных] [общих для нескольких проектов] исходных условий к конкретному проекту;
 - vi) описание ключевых факторов и допущений, используемых в оценке исходных условий;
 - vii) источники данных, подлежащие использованию при расчете выбросов в исходных условиях, такие, как статистические данные о выбросах, переменные и используемые параметры;
 - viii) хронологические данные о выбросах для данного вида деятельности;

- ix) прогноз, касающийся выбросов в исходных условиях и ежегодного сокращения выбросов по годам на протяжении срока действия проекта;
 - x) анализ чувствительности;
 - xi) факторы неопределенности в количественном выражении:
 - данные;
 - допущения;
 - ключевые факторы;
 - прочее;
 - xii) достоинства и недостатки предложенной методологии определения исходных условий;
- d) выводы по предложенной методологии расчета исходных условий;
- e) план мониторинга:
- i) показатели эффективности проекта как в пределах, так и за пределами проекта;
 - ii) данные, необходимые для расчета показателей эффективности проекта и оценки качества данных;
 - iii) методы, подлежащие использованию для сбора данных и мониторинга;
 - iv) оценка точности, сопоставимости, полноты и обоснованности предложенного метода мониторинга;
 - v) методы, касающиеся обеспечения качества и контроля качества в связи с методом мониторинга, регистрацией и представлением докладов;
 - vi) описание способов использования данных мониторинга для расчета сокращения [абсорбции] выбросов;
- f) ссылки.

Вариант С (пункты 117-122):

117. Справочное руководство РКИКООН по статье 6 отражает положения и руководящие принципы, содержащиеся в данном документе, и непрерывно обновляется [исполнительным советом] на основе решений КС/СС [и исполнительного совета]. В нем учитываются следующие элементы:

- a) утверждение новых и пересмотренных исходных данных и методов мониторинга в ответ на представляемые проекты и рекомендации независимых органов;

b) >проведение научных исследований и разработок [исполнительным советом] с привлечением при необходимости организаций, обладающих соответствующими экспертными знаниями и опытом;<

c) материалы из других источников.

118. [Исполнительный совет] публикует справочное руководство РКИКООН по статье 6, которое включает следующие элементы:

a) необходимая информация, которая должна представляться в поддержку методологии расчета исходных условий для конкретных проектов;

b) информация о каждом одобренном [стандартизованных] исходных условиях [для нескольких проектов], в том числе:

i) критерии, которым должен удовлетворять проект для того, чтобы получить право использовать [стандартизованные] исходные условия [для нескольких проектов] (например, технология, сектор, географический район);

ii) период кредитования;

iii) одобренная методология расчета исходных условий;

iv) каким образом методология расчета исходных условий учитывает возможные вопросы, связанные с границами проекта, включая, при наличии, стандартные коэффициенты коррекции утечки и правила их применения;

c) формат проектно-технической документации по проекту (см. приложение к данному добавлению);

d) любая иная информация, необходимая для применения одобренной методологии расчета исходных условий;

e) >руководящие принципы мониторинга для различных типов проекта и стандарты эффективной практики для каждой методологии мониторинга;<

f) >единые формы представления докладов для каждого типа проектов с указанием конкретных требований, предъявляемых к данным и представлению докладов при необходимости;<

g) >руководящие указания в отношении метода проведения анализа чувствительности;<

h) примеры наилучшей практики для определения исходных условий для каждого типа проектов;

i) [...].

(Примечание: Пункты 119-122 касаются проектно-технической документации, требуемой в соответствии с вариантом С, указанным выше.)

119. Деятельность по проекту, подлежащая одобрению, должна быть подробно описана в проектно-технической документации, утвержденной [каждой соответствующей Стороной] [принимающей Стороной] и представлена независимому органу.

120. Раздел проектно-технической документации, касающийся исходных условий, должен обеспечивать для органов, отвечающих за одобрение проектов, возможность полного понимания избранных исходных условий.

121. Проектно-техническая документация должна иметь следующую структуру и содержание:

a) со стороны назначенного пункта связи в [каждой участвующей Стороне] [принимающей Стороне] с сообщением об официальном принятии предложенного проекта;

b) краткое описание целей и контекста проекта;

c) описание проекта;

i) цель проекта;

ii) политический и институциональный контекст:

- политические стандарты принимающей страны для соответствующих секторов;
- правовая база принимающей страны;

- субъекты социальной деятельности, участвующие в разработке и осуществлении проектов;
- iii) техническое описание проекта и описание передачи технологии, в том числе жизнеспособность технических решений;
- iv) информация, касающаяся месторасположения проекта и региона его осуществления;
- v) границы проекта;
- vi) ключевые факторы, влияющие на будущие тенденции, касающиеся исходных условий, а также деятельность по проектам, предусмотренным в статье 6;
- vii) социально-экономические аспекты:
 - воздействие проекта на социально-экономическую ситуацию в принимающей Стороне;
 - воздействие проекта за пределами его границ;
 - дополнительный (косвенный) эффект осуществления и функционирования проекта;
- d) предлагаемая методология определения исходных условий;
 - i) описание выбранной методологии определения исходных условий (в случае [стандартизованных] исходных условий [для нескольких проектов] просьба указать соответствующий раздел справочного руководства РКЖКООН по статье 6;
 - ii) обоснование соответствия предлагаемой методологии определения исходных условий;
 - iii) обоснование предложенного периода кредитования;
 - iv) расчетный срок действия проекта;
 - v) любая иная информация, необходимая для полного обеспечения транспарентного применения утвержденных [стандартизованных] исходных условий [для нескольких проектов] по отношению к конкретному проекту;
 - vi) описание ключевых параметров и допущений, используемых в оценке исходных условий;
 - vii) источники данных, подлежащие использованию при расчете выбросов в исходных условиях, такие, как хронологические данные о выбросах, переменные и используемые параметры;
 - viii) хронологические данные о выбросах для данного вида деятельности;
 - ix) прогноз выбросов в исходных условиях и ежегодного сокращения выбросов по годам в течение срока действия проекта;
 - x) анализ чувствительности;

- xi) факторы неопределенности (в количественном выражении):
 - данные;
 - допущения;
 - ключевые факторы;
 - прочее;
 - xii) достоинства и недостатки предложенной методологии определения исходных условий;
- e) Выводы по предложенной методологии определения исходных условий;
- f) >Экономическая и финансовая информация:
- i) источники финансирования и данные, свидетельствующие о том, что данное финансирование носит дополнительный характер;
 - ii) финансовый и экономический анализ (внутренняя норма отдачи, резервные фонды, финансовый поток);
 - iii) сметы расходов на осуществление и обслуживание проекта в течение прогнозируемого периода его осуществления;<
- g) просьбы о помощи в обеспечении финансирования, при необходимости;
- h) прочая информация:
- i) замечания местных участников и описание характера их участия;
 - ii) вклад в другие природоохранные соглашения (например, о биоразнообразии и борьбе с опустыниванием), при необходимости;
- i) план мониторинга:
- i) соответствующие показатели эффективности проекта как в рамках, так и за рамками проекта;
 - ii) данные, необходимые для расчета показателей эффективности проекта и оценка качества данных;
 - iii) методы, подлежащие использованию для сбора данных и мониторинга;
 - iv) оценка точности, сопоставимости, полноты и обоснованности предложенной методологии мониторинга;
 - v) методы по обеспечению и контролю качества применительно к методологии мониторинга, регистрация и представление данных;
 - vi) описание способов использования данных мониторинга для расчета сокращения выбросов [абсорбции];
- j) ссылки.

(Примечание: Для определения элементов, специфичных для проектов, разработанных с использованием [стандартизованных] [относящихся к нескольким проектам] исходных условий может потребоваться дополнительное рассмотрение.)

122. Руководящие указания в отношении включения информации в проектно-техническую документацию должны включать следующие положения:

а) выбросы в исходных условиях, фактические выбросы, абсорбция поглотителями в исходных условиях, фактическая абсорбция поглотителями, сокращение утечки и выбросов выражаются в единицах, составляющих одну тонну выбросов в эквиваленте CO₂, рассчитанных с использованием значений потенциала глобального потепления (ППП), как они определены в решении 2/СР.3 или с внесенными впоследствии изменениями в соответствии со статьей 5;

б) расчетный уровень выбросов в исходных условиях приводится в разбивке по индивидуальным, отдельным видам деятельности в соответствии с применяемым методологическим подходом. Проектно-техническая документация должна включать дезагрегированные данные и показатели по каждому индивидуальному виду деятельности по сокращению выбросов, включенную в расчетные исходные условия осуществления проекта, в соответствии с уровнем агрегирования, использованным для расчета исходных условий;

в) участники проекта должны обсудить, в какой степени национальная политика (прежде всего политика, приводящая к нарушению баланса, например, субсидирование энергетики или стимулирование вырубки лесов) влияет на определение исходных условий. Данные, используемые для определения исходных условий, должны быть самыми качественными из всех имеющихся.<

Добавление С (к приложению к решению А/СР.6 по статье 6)

Представление докладов Сторонами

(Примечание: Настоящее добавление относится ко всем механизмам и поэтому повторяется. В качестве альтернативы его можно включить в руководящие принципы, которые будут приняты в соответствии со статьей 7.)

Вариант А:

(Примечание: Настоящее добавление не является необходимым.)

Вариант В (пункты 123 – 125):

123. Согласно руководящим принципам, предусмотренным в Статье 7 [и пункте 2 статьи 5], каждая Сторона, включенная в приложение I, включает в свой ежегодный кадастр антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями следующую информацию:

- a) наличие ЕСВ, ССВ¹⁰ и [ЕУК] [ЧУК] в своем реестре на [начало] [конец] года с указанием серийных номеров;
- b) первоначальная передача ЕСВ и выпуск в оборот ССВ и [ЕУК] и [ЧУК] со списанием из своего реестра и занесением в него в течение данного года с указанием серийных номеров и номеров сделок;
- c) передача и приобретение ЕСВ [ЕСВ] и [ЕУК] [ЧУК] с занесением в ее реестр и списанием из него в течение данного года с указанием серийных номеров и номеров сделок;
- d) изъятие из обращения ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК] со счета ее регистра в течение данного года с указанием серийных номеров и номеров сделок;
- e) ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], которые кредитуются в резерв на следующий период обязательств с указанием серийного номера;

¹⁰ "Сертифицированное сокращение выбросов" (ССВ) определяется в соответствии с решением D/СР.6.

f) адрес унифицированного определителя местоположения ресурсов (URL) в Интернете, по которому можно получить свежую информацию в отношении наименований и реквизитов юридических и частных лиц и государственных органов, подпадающих под юрисдикцию данной Стороны, которые правомочны или утверждены для участия в механизмах в соответствии со статьями 6, 12 или 17.

124. В соответствии с руководящими принципами согласно статье 7, каждая Сторона, включенная в приложение I, указывает в своем национальном сообщении следующую информацию:

- a) деятельность по осуществлению проектов в соответствии со статьями 6 и 12;
- b) каким образом ее деятельность по проекту МЧР оказывает помощь сторонам, не включенным в приложение I, в обеспечении устойчивого развития и содействии достижения конечной цели Конвенции;
- c) оценка ожидаемого вклада, который внесут приобретенные ССВ в соблюдение, с указанием количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов, согласно статье 3, и ожидаемого вклада мер внутри страны.

125. Стороны, не включенные в приложение I, представляют доклады о деятельности по проектам МЧР, по отношению к которым они являются принимающими сторонами в контексте их обязательств по представлению докладов согласно статье 12 Конвенции. Представляемые доклады должны также включать информацию о том, каким образом они оказывают помощь Сторонам, включенным в приложение I, в соблюдении принятых ими обязательств по статье 3.

Добавление D (к приложению к решению A/CP.6 по статье 6)

Определение и распределение части поступлений

Вариант А:

(Примечание: Статья 6 Протокола не содержит каких-либо положений, касающихся части поступлений.)

Вариант В:

126. Часть поступлений определяется в соответствии со следующими положениями или любыми последующими изменениями к ним, принятыми КС/СС:

а) Часть поступлений определяется:

Вариант 1: как пропорция от [числа] [стоимости] ЕСВ, введенных в оборот в результате деятельности по проекту;

Вариант 2: как пропорция числа ЕСВ, выпущенных в оборот в результате деятельности по проекту для участвующей Стороны, включенной в приложение I;

Вариант 3: [как пропорция] [___ процентов] от стоимости [деятельности по осуществлению] проекта, предусмотренному в статье 6;

Вариант 4: как разница в расходах, понесенных Стороной, включенной в приложение I, для сокращения выбросов парниковых газов в рамках деятельности по проектам в Стороне, не включенной в приложение I, и прогнозируемой величиной расходов, которые были бы произведены, если бы деятельность по сокращению выбросов парниковых газов осуществлялась в той Стороне, включенной в приложение I, которая финансирует деятельность по проекту;

б) уровень части поступлений составляет ___ процентов;

с) Вариант 1: Часть поступлений для покрытия административных расходов не должна превышать ___ процентов от общего размера части поступлений. Остальная сумма части поступлений направляется на оказание помощи Сторонам, являющимся

развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, в погашении расходов, связанных с адаптацией, и переводится в фонд адаптации, учрежденный КС/СС.

Вариант 2: десять процентов от суммы части поступлений используются для покрытия административных расходов; 20% - переводятся в фонд адаптации; 30% - передаются принимающей Стороне, в которой осуществляется деятельность по проекту, для оказания ей помощи в достижении целей устойчивого развития.

(Примечание: Положения варианта 2 могут быть неприменимыми по отношению к деятельности по проектам, предусмотренным в статье 6.)

ЧАСТЬ ВТОРАЯ
СТАТЬЯ 12 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

I. *[Проект решения [В/СР.6]: Условия и процедуры для механизма чистого развития, как он определен в статье 12 Киотского протокола*

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 12 Киотского протокола,

ссылаясь на свое решение 1/СР.3, в частности пункт е),

ссылаясь также на свое решение 7/СР.4 о программе работы в области механизмов, которая будет проводиться с уделением первоочередного внимания механизму чистого развития и с целью принять решения по всем механизмам согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола на своей шестой сессии, включая, когда это необходимо, рекомендации для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания сторон Киотского протокола, на ее первой сессии, в частности, по таким вопросам, как условия и процедуры для механизма чистого развития, как он определен в статье 12 Киотского протокола, в целях обеспечения транспарентности, эффективности и подотчетности путем независимой ревизии и проверки деятельности по проектам, и включая последствия пункта 10 статьи 12 Киотского протокола,

ссылаясь также на свое решение 8/СР.4,

ссылаясь далее на свое решение 14/СР.5,

1. настоятельно призывает заинтересованные Стороны приступить к осуществлению мер по оказанию помощи Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, в укреплении потенциала с целью облегчить их участие в механизме чистого развития;

2. постановляет создать механизм чистого развития [на временной основе]. Конференция Сторон принимает на себя функции Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, касающиеся механизма чистого развития, до проведения ее первой сессии. [Временный] Исполнительный совет проведет свое первое совещание до [DD/ММ/YYYY], и в частности:

- a) до [DD/ММ/УУУУ] [выпустит [временное] справочное руководство РКИКООН по механизму чистого развития];
- b) [представит Конференции сторон на ее [x-й] сессии проект процедур для своего функционирования];
3. просит Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам не позднее чем на его [X] сессии завершить составление позитивного списка возобновляемых источников энергии и энергоэффективных технологий;
4. призывает [Стороны] [региональные группы] до [DD/ММ/УУУУ] назначить членов [временного] исполнительного совета в соответствии с условиями, изложенными в приложении к настоящему решению;
5. просит [секретариат Конвенции] выполнять возложенные на него [временные] функции, изложенные в приложении к настоящему решению¹;
6. рекомендует Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее первой сессии после вступления в силу Протокола принять следующее решение:

Решение -[СМР.1]

Условия и процедуры для механизма чистого развития, как он определен в статье 12 Киотского протокола

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

принимая во внимание положения, содержащиеся в статьях 3 и 12 Киотского протокола,

¹ Необходимо уточнить последствия настоящего пункта постановляющей части для ресурсов.

учитывая, в частности, что в соответствии с пунктами 2 и 3 статьи 12² цель механизма чистого развития состоит в том, чтобы помочь Сторонам³, не включенным в приложение I, в обеспечении устойчивого развития и в содействии достижению конечной цели Конвенции и в том, чтобы помочь Сторонам, включенным в приложение I, в обеспечении соблюдения их определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3 [а также учитывая положения, содержащиеся в добавлении X к приложению к настоящему решению],

учитывая также [пункт 12 статьи 3] [а также согласно пункту 12 статьи 3 Киотского протокола любые сертифицированные сокращения выбросов, которые какая-либо Страна приобретает у другой Страны в соответствии с положениями статьи 12, прибавляются к установленному количеству приобретающей Страны],

учитывая далее, что часть поступлений от сертифицированных видов деятельности по проектам МЧР используется [а также] [для покрытия административных расходов, а также] для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, в погашении расходов, связанных с адаптацией,

подтверждая, что в своих действиях по достижению целей МЧР Страны руководствуются статьей 3 Конвенции, и в частности следующими принципами:

> Обеспечение справедливости: Принцип справедливости в Конвенции должен применяться ко всем аспектам МЧР на основе справедливых прав на развитие и справедливого распределения региональной деятельности. Право на развитие развивающихся стран не должно никоим образом ущемляться. Необходимо обеспечить, чтобы МЧР не таил в себе возможностей или потенциала для увековечивания нынешней несправедливости между развитыми и развивающимися странами.<

> Обеспечение справедливости: Справедливость относится к справедливым нормам, регламентирующим выбросы. Развитые страны должны сокращать выбросы парниковых газов до соответствующих уровней таким образом, чтобы сокращение выбросов на душу населения в развитых и развивающихся странах шло по сходящимся направлениям. МЧР не должен таить в себе возможностей или потенциала для "замораживания" или увековечения имевшей место в прошлом и нынешней

² Если не указано иное, "статья" означает статью Киотского протокола.

³ Если не указано иное, "Страна" означает Страну Киотского протокола.

несправедливости между развитыми и развивающимися странами. Осуществление МЧР должно основываться на справедливых правах развития, на совместном покрытии дополнительных издержек по смягчению последствий изменения климата в связи с проектами МЧР Сторонами, включенными и не включенными в приложение I, и на сбалансированной региональной деятельности. Проекты в рамках МЧР не должны приводить к увеличению расходов по сокращению выбросов в принимающих Сторонах в долгосрочной перспективе;<

>Ограничение и сокращение выбросов в результате деятельности по какому-либо проекту МЧР не должно вести к созданию или представлению какого бы то ни было права, правового титула или правомочия;<

[Всеобъемлющий характер: Проекты, осуществляемые в соответствии со статьей 12, должны полностью охватывать все соответствующие антропогенные источники, поглотители и накопители выбросов парниковых газов, адаптацию и все экономические секторы;]

Устойчивое развитие: Деятельность по проектам МЧР должна содействовать достижению устойчивого развития принимающей Стороны в соответствии с приоритетами, установленными принимающей Стороной, и не должна представлять собой своего рода долгосрочное обязательство с точки зрения охраны окружающей среды. Однако эта деятельность не должна противоречить с согласованным принципам других многосторонних соглашений или Повестки дня на XXI век и документов Комиссии по устойчивому развитию. МЧР должен быть также ориентирован на повышение качества жизни беднейших слоев населения с точки зрения окружающей среды и на создание возможностей для частного сектора принимающей Стороны [, касающихся планирования и осуществления деятельности по проектам];

[Эффективность с точки зрения изменения климата: Любой вид деятельности по проектам МЧР в соответствии с подпунктом 5 b) статьи 12 должен обеспечивать реальные, поддающиеся измерению и долгосрочные преимущества, связанные со смягчением последствий изменения климата];

[Дополнительный характер сокращения выбросов: Сокращения выбросов [и увеличение абсорбции поглотителями] должны дополнять любые сокращения, которые могли бы иметь место в отсутствие вида деятельности по проектам в соответствии с пунктом 5 c) статьи 12. >Государственное< финансирование деятельности по проектам МЧР [дополняет средства] [не является результатом

отвлечения средств] Глобального экологического фонда >[и] [или] других финансовых обязательств Сторон, включенных в приложение I <официальной помощи развитию> [и] [или] других систем сотрудничества<;]

Транспарентность: Все аспекты, касающиеся деятельности по проектам и учреждений в рамках МЧР, должны носить транспарентный характер, в том числе в отношении всех расходов, рисков и ответственности, взятых на себя Сторонами, при одновременном сохранении конфиденциальности информации;

Недискриминация, предотвращение нарушения принципов конкуренции: Все Стороны, являющиеся развивающимися странами, могут участвовать в деятельности по проектам МЧР на добровольной основе. Никакие односторонние меры не могут лишить Сторону, не включенную в приложение I, возможности участвовать в любой деятельности по проектам МЧР;

Особые нужды наименее развитых стран: В деятельности в рамках МЧР необходимо в полной мере учитывать особые нужды наименее развитых стран, в частности с точки зрения определения их специфических потребностей как в технологии, так и в укреплении потенциала;

Особая уязвимость и особый характер малых островных развивающихся государств: В деятельности в рамках МЧР должны учитываться особая уязвимость и особый характер малых островных развивающихся государств, в частности с точки зрения укрепления потенциала для деятельности по адаптации и осуществления видов деятельности в рамках проектов МЧР;

Особое положение развивающихся стран, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата: В деятельности в рамках МЧР необходимо учитывать особое положение уязвимых развивающихся стран, особенно в том, что касается укрепления потенциала для деятельности по адаптации и осуществления проектов МЧР.

Передача [самой передовой экономически эффективной] технологии и финансовых ресурсов Сторонам, не включенным в приложение I: Деятельность по проектам должна обеспечивать Сторонам, не включенным в приложение I, доступ к [передовой] экологически безопасной технологии, которая им нужна. Передача технологии в рамках проектов МЧР должна производиться в дополнение к обязательствам Сторон, включенным в [приложение I] [приложение II], по передаче технологии Сторонам, являющимся развивающимися странами, в соответствии с Конвенцией. Необходимо

учитывать особые нужды Сторон, являющихся развивающимися странами, в том что касается определения потребностей в технологии и оказания помощи по расширению их возможностей в освоении такой технологии;

Возможность передачи: После ввода в обращение ССВ [могут] [не могут] передаваться другой Стороне или органу.

Взаимозаменяемость/невзаимозаменяемость: Стороны [могут] [не могут] обмениваться единицами сокращения выбросов, сертифицированными сокращениями выбросов и [единицами установленного количества] [частями установленного количества] [в соответствии с правилами и процедурами, установленными КС/СС, которые должны обеспечить их эффективную экологическую эквивалентность].

Рассмотрев решение В/СР.6,

1. постановляет утвердить условия и процедуры для МЧР, содержащиеся в приложении к настоящему решению;

2. постановляет, что часть поступлений, подлежащая использованию в соответствии с пунктом 8 статьи 12, составляет [x % от y], из которых [не более чем z %] выделяется на покрытие административных расходов и [не менее чем 100-z %] - в фонд адаптации, как он определен в добавлении Е к настоящему приложению. >Доля поступлений, выделяемая для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, в погашении расходов, связанных с адаптацией, добавляется к средствам Сторон, включенных в приложение I, на финансирование деятельности по адаптации согласно другим положениям Конвенции и Протокола;<

3. Вариант 1: постановляет далее проводить обзор и, когда это необходимо, пересматривать содержащиеся в приложении условия и процедуры, и любые руководящие принципы, установленные в соответствии с ним. Эта процедура будет проведена через пять лет после [начала функционирования МЧР] [в течение трех лет после принятия КС/СС] и будет периодически проводиться в последующие периоды и касается таких вопросов, как осуществление деятельности по проектам МЧР и их географический охват, распределение финансовой помощи проектам по адаптации и вопросы, связанные с адаптационным фондом. Пересмотры не затрагивают [первый период действия обязательств и] уже зарегистрированные виды деятельности по проектам;

Вариант 2: постановляет далее, что возможный будущий пересмотр этих [условий и процедур] [руководящих принципов] может проводиться с учетом опыта Сторон. Пересмотры не затрагивают первый период действия обязательств и уже зарегистрированные виды деятельности по проектам;

4. просит [секретариат Конвенции] выполнять возложенные на него функции, содержащиеся в приложении к настоящему решению⁴.]

⁴ Необходимо уточнить последствия этого пункта постановляющей части с точки зрения ресурсов.

II. Приложение

УСЛОВИЯ ПРОЦЕДУРЫ ДЛЯ МЕХАНИЗМА ЧИСТОГО РАЗВИТИЯ

A. Роль Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

1. Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), в частности, определяет характер и пределы руководящей роли исполнительного совета, как это упоминается в пункте 4 статьи¹ 12, в том числе в отношении:

a) его способности устанавливать правила, руководящие принципы или процедуры, в которых более подробно прорабатываются решения КС/СС или которые направлены на осуществление таких решений;

b) принятия решений по "апелляциям" в отношении решений или выводов назначенных оперативных органов и/или независимых ревизоров, которые упоминаются в пунктах 5 и 7 статьи 12;

c) выполнения какой-либо роли (и если да, то какой роли) в отношении первоначального и окончательного определения того, действительно ли проект приводит к получению объявленных ССВ² и, если нет, в отношении того, что происходит впоследствии;

d) пределов его роли в отношении общего надзора за деятельностью назначенных оперативных органов и/или независимых ревизоров для целей постоянного информирования КС о прогрессе в деятельности согласно статье 12;

e) выполнения некоторых или всех этих ролей, а также других ролей.

2. КС/СС, в частности, определяет последствия подчиненности исполнительного совета КС/СС, включая следующие вопросы:

¹ Если не упоминается иное, "статья" означает статью Протокола.

² "Сертифицированное сокращение выбросов" (ССВ) определяется в соответствии с решением D/CP.6.

- a) Можно ли подавать КС/СС "апелляции" на решения исполнительного совета. Независимо от того, разрешается ли подавать такие "апелляции", следует четко установить, что КС/СС не воспрещается по собственной инициативе рассматривать, изменять или отменять любые решения или любые другие постановления исполнительного совета;
- b) Следует определить соответствующие роли Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) и Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) в случаях, когда КС/СС должна пересмотреть или рассмотреть решение исполнительного совета либо по инициативе КС/СС, либо в связи с "апелляцией";
- c) Кто может подавать такие "апелляции", если они будут разрешены, и по каким категориям вопросов;
- d) Период времени, в течение которого такие "апелляции", если они будут разрешены, должны подаваться, и процедура рассмотрения "апелляции" КС/СС;
- e) Если такие "апелляции" будут разрешены или если КС/СС по своей собственной инициативе будет проводить пересмотр или рассмотрение решений исполнительного органа, то следует определить условия, в которых осуществление решения может быть временно приостановлено до завершения рассмотрения КС/СС этого вопроса.

3. КС/СС осуществляет руководство МСР и дает ему руководящие указания, в частности:

- a) утверждает правила и процедуры для подготовки и распространения предварительной повестки дня совещаний исполнительного совета и для выступления Сторон³ и аккредитованных наблюдателей в исполнительном совете;
- b) рассматривает рекомендации исполнительного совета, представленные в соответствии с положениями настоящего приложения и, когда это необходимо, принимает решения на перспективу;
- c) рассматривает ежегодные доклады исполнительного совета и, когда это необходимо, дает руководящие указания исполнительному совету по таким вопросам, как

³ Если из контекста не следует иное, "Сторона" означает Сторону Протокола.

методологии для определения исходных условий; основополагающих принципов мониторинга, проверки, сертификации и отчетности и форматов докладов;

d) >проводит обзор регионального и субрегионального распределения проектов МЧР с целью [обеспечить] [содействовать] справедливо[е]му распределени[е]ю и предоставлени[е]я необходимых руководящих указаний исполнительному совету, соответственно.<

4. >КС/СС [может] [рассматривает] [рассматривать] апелляции на решения, принятые исполнительным советом. КС/СС может по просьбе [х] Сторон или по своей собственной инициативе пересматривать, изменять или отменять любое решение или другие постановления исполнительного совета, основываясь на технической или процедурной рекомендации ВОКНТА и ВОО. КС/СС принимает окончательное решение в течение [х] [месяцев] [сессий] после того, как [х] Сторон обратились с соответствующей просьбой.<

5. [КС/СС разбирает апелляции Сторон, включенных в приложение I, или принимающих стран, инициаторов проектов МЧС или государственных или частных субъектов⁴, которых затрагивают такие проекты.]

6. >Арбитражное разбирательство споров между сторонами осуществляется в соответствии со статьей 14 Конвенции.<

В. Исполнительный совет

7. Исполнительный совет управляет [и осуществляет повседневное руководство] МЧС для того, чтобы виды деятельности по проектам МЧР соответствовали положениям Конвенции, Протокола и соответствующих решений КС/СС. Исполнительный совет несет ответственность за выполнение функций и мандатов, упомянутых в настоящем решении, приложении к нему и соответствующих решениях КС/СС. Исполнительный совет полностью подотчетен КС/СС [в качестве отдельного постоянно действующего органа КС/СС].

8. Исполнительный совет, в частности:

⁴ "Частные и/или государственные субъекты" означают субъектов, упомянутых в пункте 9 статьи 12.

- a) [по мере возможности следит за тем, чтобы виды деятельности по проектам МЧР полностью охватывали все основные источники, поглотители и накопители выбросов парниковых газов, адаптацию и включали все экономические секторы;]
- b) >>пересматривает и меняет области, в которых могут быть предприняты виды деятельности по проектам МЧР и виды деятельности по проектам, которые можно в них включить [и представляет рекомендации для утверждения КС/СС], а также< определяет новые исходные условия и методологии мониторинга в соответствии с положениями раздела G по вопросам проверки ниже [и представляет рекомендации на утверждение КС/СС];<
- c) предлагает меры, направленные на справедливое распределение проектов МЧР;
- d) дает указание участникам, представляющим частные и/или государственные субъекты, в соответствии с решениями КС/СС;
- e) >облегчает, в случае необходимости, КС/СС создание конкретного механизма для оказания помощи Сторонам, не включенным в приложение I, по наращиванию потенциала, необходимого для участия в деятельности МЧР.< [Назначает] [Рекомендует], в случае необходимости, функции другим учреждениям в соответствии со статьей 12 в рамках, предусмотренных КС/СС, [и определяет роли многосторонних учреждений, особенно в том, что касается разработки институционального потенциала, необходимого для содействия широкому участию всех Сторон, не включенных в приложение I] [и представляет рекомендации на утверждение КС/СС];
- f) >рекомендует КС/СС решения о правилах и процедурах, обеспечивающих эффективное функционирование исполнительного совета, в связи с, в частности, подготовкой и распространением предварительной повестки дня совещаний исполнительного совета и выступлений Сторон и аккредитованных наблюдателей в исполнительном совете;<
- g) оказывает, в случае необходимости, помощь в организации [многостороннего] финансирования деятельности по проектам МЧР, включая выполнение функций расчетной палаты по проектам и публикацию краткой информации о предлагаемых проектах МЧР, нуждающихся в финансировании;
- h) [управляет "фондом справедливого распределения МЧР";]

i) обеспечивает публичную доступность [всей неконфиденциальной информации о деятельности по проектам, включая зарегистрированную проектно-техническую документацию, полученные замечания общественности, доклады о проверке, свои решения и все введенные в обращение ССВ] [важную неконфиденциальную информацию о регистрации проектов МЧР, включая идентификационные номера];

j) представляет для каждой сессии КС/СС доклад о своей деятельности, новых зарегистрированных проектах и введенных в обращение ССВ и, когда это необходимо, представляет рекомендации на рассмотрение КС/СС.

9. Исполнительный совет состоит из [x] членов и включает

- Вариант 1: равное число представителей Сторон, включенных и не включенных в приложение I.
- Вариант 2: восемь членов, выбранных Сторонами, включенными в приложение B, среди них, и восемь членов, выбранных Сторонами, не включенными в Приложение B, среди них.
- Вариант 3: трех представителей от каждой из пяти региональных групп Организации Объединенных Наций.
- Вариант 4: сформированный на основе географической справедливости членский состав, который отражает уникальную сбалансированность представительства, установленную в рамках практики Сторон (такой, как Президиум КС), и является функционально небольшим по размерам.
- Вариант 5: двух представителей от Азии, двух представителей от Северной и Южной Америки, двух представителей от Европы, двух представителей от Африки и [одного] [двух] представителя[ей] от малых островных государств, т.е. в целом девять членов.
- Вариант 6: одиннадцать членов, выбранных на основе применения правила 22 правил процедуры РКИКООН, к которым добавляются два члена, выбранных Сторонами, включенными в приложение I, и три члена, выбранных Сторонами, не включенными в приложение I, т.е. в целом 16 членов.

10. Члены исполнительного совета избираются [КС/СС] [соответственно Сторонами, включенными или не включенными в приложение I] и [по предложению Сторон]

[назначаются каждой из пяти региональных групп Организации Объединенных Наций]. [Вакансии заполняются аналогичным образом] [Вакантный пост заполняется КС/СС путем избрания преемника, выдвинутого региональной группой, которая выдвинула кандидатуру лица, занимавшего пост, ставший вакантным]. Члены Совета назначаются сроком [на срок до двух лет] на два года и могут занимать эту должность не более двух сроков подряд. Для обеспечения ротации [у] членов от Сторон, включенных и не включенных в приложение I, соответственно, первоначально занимают этот пост сроком на один год.

11. Члены должны обладать надлежащими техническими экспертными знаниями и действовать в своем личном качестве.

12. Вариант 1: КС/СС выбирает Председателя и заместителя Председателя исполнительного совета из числа его членов, при этом одно из этих должностных лиц должно быть представителем Стороны, не включенной в приложение I.

Вариант 2: КС/СС выбирает Председателя и заместителя Председателя исполнительного совета по принципу справедливой региональной ротации.

Вариант 3: Исполнительный совет избирает своих Председателя и заместителя Председателя, при этом один из них должен являться представителем Стороны, включенной в приложение В, и один – представителем Стороны, не включенной в приложение В. Должности Председателя и заместителя Председателя ежегодно ротируются между членами от Сторон, включенных и не включенных в приложение В, соответственно.

13. Исполнительный совет проводит свои совещания как минимум три раза в год.

14. >Решения Исполнительного совета принимаются на основе консенсуса, когда это возможно. Если все усилия по достижению консенсуса не увенчались успехом и не было достигнуто договоренности, решения [по вопросам существа] принимаются большинством в две трети голосов членов [, присутствующих и участвующих в голосовании] [, представляющих большинство членов, выбранных Сторонами, включенными в приложение В, и из их числа, и большинством членов, выбранных Сторонами, не включенными в приложение В, и из их числа]. Решения по процедурным вопросам могут приниматься большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов. Решение о том, можно ли рассматривать тот или иной вопрос в качестве процедурного вопроса, рассматривается как вопрос существа.<

15. [Исполнительный совет не принимает решения, если лично не присутствует по меньшей мере один член исполнительного совета от каждой из пяти региональных групп Организации Объединенных Наций. Исполнительный совет не делегирует принятия решений по любым вопросам, за которые он отвечает.]

16. >Все заседания исполнительного совета должны быть открыты для участия, в качестве наблюдателей, всех Сторон и всех аккредитованных наблюдателей, за исключением случаев, предусмотренных его правилами и процедурами.<

17. Полные тексты всех решений исполнительного совета должны храниться в секретариате >и сообщаться каждой Стороне [и когда это необходимо, другим органам] [и тем категориям лиц и органов, которые, по мнению КС/СС, должны получать их]. Решения должны переводиться на все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций.<

18. Вариант 1: Исполнительный совет, в соответствующих случаях, принимает меры для обеспечения административной поддержки, необходимой для его деятельности, под руководством КС/СС. Секретариат [РКИКООН] в рамках своих функций, изложенных в статье 8 Конвенции] [по просьбе исполнительного совета и под руководством КС/СС] [оказывает] [может оказывать] [необходимую поддержку исполнительному совету] [оказывает административную и секретариатскую помощь исполнительному совету]. Эта помощь может включать компиляцию, обобщение и распространение информации, связанной с деятельностью по линии МЧР, в том числе в связи с пунктом 6 статьи 12, а также выполнение других секретариатских функций по просьбе исполнительного совета.

Вариант 2: Исполнительный совет должен получать поддержку со стороны специального секретариата, укомплектованного техническим и административным персоналом. Исполнительный совет располагается в секретариате Конвенции. Для выполнения этой роли следует расширить секретариат Конвенции.

19. В случае необходимости Исполнительный совет может задействовать >внешних< [экспертов] [>внешние< экспертные оценки] для рассмотрения технических и методологических вопросов.

(Примечание: Приводящиеся ниже пункты касаются вопросов об отношениях между исполнительным советом и оперативными органами, чьи функции описываются в разделе D ниже.)

20. >Исполнительный совет является аккредитуемым органом для оперативных органов.< Исполнительный совет ведет доступный для общественности перечень всех назначенных оперативных органов.

21. Если исполнительный совет устанавливает, что назначенный оперативный орган более не отвечает стандартам аккредитации или какому-либо применимому решению КС/СС, он может временно приостановить или отозвать назначение этого назначенного оперативного органа. Исполнительный совет незамедлительно сообщает о любом таком решении КС/СС и соответствующему назначенному оперативному органу. >В этом случае зарегистрированная деятельность по проектам не затрагивается временным приостановлением или отзывом назначения, за исключением тех случаев, когда недостатки, выявленные в докладе об одобрении или в докладе о проверке или сертификации в отношении деятельности по этому проекту, являются основанием для временного приостановления или отзыва назначения.< Любое решение, принятое исполнительным советом об отзыве назначения, принимается только после того, как оперативный орган получит возможность быть заслушанным. Исполнительный совет делает свое решение по этому вопросу достоянием гласности.

22. Исполнительный совет может, когда это необходимо, пересматривать стандарты аккредитации и рекомендовать КС/СС любые изменения и поправки для принятия.

(В приводимых ниже пунктах рассматривается вопрос о части поступлений.)

23. Исполнительный совет проводит оценку доли поступлений, упомянутой в пункте 8 статьи 12, при соответствующей просьбе о вводе в обращение ССВ. Исполнительный совет вычитает [соответствующую долю поступлений] [соответствующее количество ССВ] из количества вводимых в обращение ССВ, полученных в результате зарегистрированной деятельности по проектам >до их распределения между участниками проектов⁵<. Размер доли поступлений, используемый для покрытия административных издержек, удерживается Исполнительным советом для этой цели. [Оставшаяся] сумма части поступлений, используемая для помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, для погашения расходов, связанных с адаптацией, [перечисляется в фонд

⁵ "Участник" означает Сторону, частного или государственного субъекта [являющегося резидентом в Стороне] Стороны, или и тем и другим, который заключил контрактное соглашение [о] [осуществлении] вида деятельности по проектам МЧР.

адаптации, созданный [КС] [КС/СС] (см. добавление E)) [направляется через какое-либо существующее учреждение].

24. Исполнительный совет регистрирует и отчитывается за выделение, передачу и изъятие из обращения ССВ в соответствии с положениями, содержащимися в решении D/CP.6 о реестрах, ведет центральный реестр и ежегодно сообщает всем Сторонам счета реестров каждой Стороны и ее юридических лиц, являющихся резидентами этой Стороны.

25. Исполнительный совет ведет справочное руководство с целью облегчить определение исходных условий, мониторинга и других соответствующих элементов проектов в соответствии с добавлением В. Справочное руководство содержит все методологии определения исходных условий и исходные условия для нескольких проектов, утвержденные в соответствии со статьей xx, и такие другие руководящие принципы, которые исполнительный совет считает необходимыми.

С. Аккредитационный орган

26. Аккредитационный орган аккредитует оперативные органы в соответствии со стандартами и процедурами, содержащимися в добавлении А и соответствующих решениях [исполнительного совета] [КС/СС]. Аккредитация аккредитационным органом заключается в том, что КС/СС назначает независимые органы, как это предусмотрено в пункте 5 статьи 12.

27. >Если информации, представленной каким-либо оперативным органом, с точки зрения критериев аккредитации недостаточно, чтобы вынести решение об аккредитации, аккредитационный орган может провести анализ компетентности совместно с этим оперативным органом. Он мог бы:

- a) содержать оценку компетентности в связи с оцененными потребностями;
- b) охватывать требования в каждой соответствующей технической области;
- c) демонстрировать, что оперативный орган может определять типичные технические области, экологические аспекты и воздействия, связанные с видами деятельности в рамках МЧР.<

28. Через регулярные интервалы, не превышающие [x] лет, а также путем проверки на местах на любом этапе аккредитационный орган рассматривает вопрос о том,

по-прежнему ли оперативный орган отвечает стандартам аккредитации, включая, когда это необходимо:

- a) проверку соответствующих функций и деятельности оперативного органа;
- b) контроль за качеством предпринятых операций по одобрению, проверки или сертификации, включая работу субподрядчиков.

29. В процессе рассмотрения деятельности назначенных оперативных органов аккредитационный орган может, в случае необходимости, запрашивать у них и/или у участников проектов дополнительную информацию.

D. Назначенные оперативные органы

30. Назначенные оперативные органы несут ответственность за выполнение функций, изложенных в разделах D, G-K и в приложении к настоящему решению, а также в других соответствующих решениях КС/СС [и исполнительного совета].

31. Назначенный оперативный орган:

- a) аккредитуется КС/СС через орган аккредитации;
- b) действует под руководством исполнительного совета [и назначенного национального органа для МЧР принимающей Стороны] и полностью подотчетен КС/СС через исполнительный совет;
- c) [получает разрешение от назначенного национального органа для МЧР принимающей Стороны участвовать в нем.] [соблюдает все действующие законы Сторон, принимающих виды деятельности по проектам МЧР, которые он одобряет, проверяет или сертифицирует];
- d) действует в соответствии с условиями и процедурами, предусмотренными в применимых решениях КС/СС [и исполнительного совета];
- e) незамедлительно информирует орган аккредитации о любых изменениях в своем положении, имеющих отношение к критериям аккредитации. Если орган аккредитации устанавливает, что изменения в обстоятельствах не нарушают критерия аккредитации, он подтверждает аккредитацию оперативного органа;

- f) не проверяет деятельность по проектам МЧР, которую он одобрил;
- g) ведет и публикует перечень всех видов деятельности по проектам МЧР, которые он одобрил или в отношении которых он провел проверку и/или сертифицировал сокращение выбросов из источников [и/или увеличение абсорбции поглотителями], включая, когда это применимо, определение подрядчиков, использованных для выполнения любой из таких функций;
- h) представляет исполнительному совету ежегодные доклады о своей деятельности в соответствии с добавлением А. Необходимая документация и система регистрации, установленные в добавлении А, образуют основу для ежегодного доклада.

Е. Участие

32. Участие в деятельности по проектам МЧР является добровольным.

33. Сторона, не включенная в приложение I, может [получать преимущества от] [участвовать в] деятельности по проектам в рамках участия в МЧР только в том случае, если она:

- a) ратифицировала протокол;
- b) >связана режимом соблюдения, принятым КС/СС, и не была исключена из участия в МЧР в соответствии с его процедурами и механизмами; <
- c) >[выполняет] [соблюдает] положения о реестрах, содержащиеся в решении D/CP.6;<
- d) >соблюдает свои обязательства по статье 12 Конвенции и все правила и руководящие принципы МЧР, а также соответствующие положения Протокола.<

34. Стороны, не включенные в приложение I, могут индивидуально или совместно предлагать, разрабатывать, финансировать и осуществлять проекты в рамках МЧР, конкретно ссылаясь при этом на пункт 5 e) решения 1/CP.3. ССВ, выделенные по таким проектам, могут в соответствии с национальной политикой принимающих Сторон передаваться Сторонам, включенным в приложение I, или юридическим лицам [резидентам в] Сторонах [Сторон], включенных в приложение I, для соблюдения их обязательств в соответствии со статьей 3.

Вариант А (пункт 35):

35. Сторона, включенная в приложение I⁶, может использовать ССВ для содействия соблюдению своих количественных ограничений выбросов и обязательств по их сокращению в соответствии со статьей 3 [в порядке компенсации недостающих количеств для погашения своих обязательств по сокращению выбросов в соответствии со статьей 3, при условии соблюдения дополнительных положений], если она:

- a) ратифицировала Протокол;
- b) [соблюдает] [не было установлено, что она не соблюдает своих обязательств] обязательства по статьям 5 и 7 >и статье 12 Конвенции< [в отношении кадастров выбросов и отчетности об установленном количестве], правил и руководящих принципов, установленных для МЧР, и соответствующих положений Протокола;
- c) >связана режимом соблюдения, принятым КС/СС, и не была исключена из участия в МЧР в соответствии с его процедурами и механизмами >, в частности, положениями, касающимися пунктов 1 и 3 статьи 2, пунктов 2 и 14 статьи 3 и статей 6, 11, 12 и 17]<;<
- d) >[выполняет] [соблюдает] положения о реестрах, содержащиеся в решении D/CP.6;<
- e) [достигла достаточного сокращения выбросов за счет внутренних [действий] [политики и мер] [в соответствии с добавлением Х.]

Вариант В (пункты 36 и 37):

36. До начала первого периода действия обязательств группы экспертов по рассмотрению, созданные в соответствии со статьей 8, проводят обзор выполнения Сторонами следующих критериев приемлемости для передачи и приобретения в соответствии с положениями статьи 3, а именно если они:

- a) ратифицировали Протокол;

⁶ "Сторона, включенная в приложение I" означает Сторону, включенную в приложение I к Конвенции, с возможными изменениями или Сторону, которая сделала уведомление в соответствии с пунктом 2 g) статьи 4 Конвенции.

b) >связаны режимом соблюдения, принятым КС/СС, и не были исключены из участия в МЧР в соответствии с его процедурами и механизмами [, в частности положениями, касающимися пунктов 1 и 3 статьи 2, пунктов 2 и 14 статьи 3 и статей 6, 11, 12 и 17];<

c) создали национальную систему для оценки антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями в соответствии с руководящими принципами, изложенными в решении -/СР.6;

d) создали национальную систему реестров для контроля частей установленного количества, сертифицированных сокращений выбросов и единиц сокращения выбросов, переданных или приобретенных в соответствии с положениям пунктов 10, 11 и 12 статьи 3 и руководящими принципами, изложенными в решении D/СР.6;

e) полно и точно отражают в кадастре выбросов парниковых газов за базовый год и докладе о кадастре парниковых газов в соответствии со стандартами, [подлежащими установлению] установленными в решении КС/СС;

f) своевременно представляют, полно и точно отражают в последнем имеющемся годовом кадастре парниковых газов и годовом докладе о кадастре парниковых газов в соответствии со стандартами [подлежащими уточнению] уточненными в решении КС/СС;

g) представили последние необходимые периодические национальные сообщения в соответствии с руководящими принципами, изложенными в решении 4/СР.5, или видоизмененные последующими решениями [КС] [и/или] [КС/СС].

37. После начала первого периода действия обязательств орган по соблюдению, основываясь на информации, представленной группами экспертов по рассмотрению, рассматривает и принимает решение о продолжающемся соблюдении Сторонами следующих критериев приемлемости:

a) представили ли они годовой кадастр парниковых газов и годовой доклад о кадастре парниковых газов к дате, установленной КС/СС;

b) полно и точно составили годовой кадастр парниковых газов и годовой доклад о кадастре парниковых газов в соответствии со стандартами [подлежащими уточнению] уточненными в решении КС/СС;

c) создали национальную систему реестров в соответствии с руководящими принципами, содержащими в решении D/CP.6;

d) представляют периодические национальные сообщения в соответствии с руководящими принципами, содержащимися в решении 4/CP.5, или видоизмененными последующими решениями [КС] [и/или] [КС/СС].

38. >Если Сторона, включенная в приложение I, выбрасывает меньше своего установленного количества, любые ССВ, которые она приобрела, могут быть использованы этой Стороной в следующий период действия обязательств.
>Приобретение ССВ не меняет установленного количества на период действия обязательств или любой части установленного количества, которое может передаваться в соответствии со статьей 17.<<

39. >Сторона, действующая в соответствии со статьей 4 [может] [не может] [приобретать] [использовать] ССВ, являющиеся результатом деятельности по проектам МЧР [для содействия соблюдению своих обязательств по статье 3], если установлено, что другая Сторона, действующая в соответствии с соглашением по той же статье 4, или региональная организация экономической интеграции, к которой принадлежит эта Сторона и которая сама является Стороной Протокола, не выполняет свои обязательства по статьям 5 и 7.<

40. Частный или государственный субъект [являющийся резидентом в] [Стороны] Стороне, включенной или не включенной в приложение I, может участвовать в деятельности по проектам МЧР с согласия этой Стороны, если:

a) Сторона [может, когда это применимо, использовать ССВ для содействия соблюдению своих обязательств по количественному ограничению и сокращению выбросов по статье 3] [не была исключена из участия в МЧР];

b) юридическое лицо соблюдает правила и руководящие принципы, установленные для МЧР;

c) юридическое лицо соблюдает руководящие принципы, установленные исполнительным советом [и его национальным правительством].

41. Сторона может разрабатывать национальные правила или руководящие принципы, не противоречащие правилам и руководящим принципам, установленным для МЧР, для участия в деятельности по проектам МЧР этой Стороны и юридических лиц [являющихся

резидентами в] или действующих в пределах юрисдикции этой Стороны. Сторона публикует такие национальные правила и руководящие принципы.

42. МЧР охватывает участие в деятельности по проектам МЧР Сторон, включенных и не включенных в приложение I. Стороны, включенные в приложение I, будут финансировать проекты в Сторонах, не включенных в приложение I, которые будут содействовать устойчивому развитию. Стороны несут ответственность за участие их частных и/или государственных субъектов в деятельности по проектам МЧР при условии подчинения исполнительному совету.

43. >Стороны, участвующие в деятельности по проектам МЧР, несут ответственность на всех этапах и по всем аспектам деятельности по проектам, в которых они участвуют, а также за деятельность своих частных и/или государственных субъектов.< Участие частных и/или государственных субъектов в деятельности по проектам не затрагивает обязательств Сторон, включенных в приложение I, по Протоколу и Конвенции. >Любые расходы, риски или обязательства, которые не были явно приняты Стороной, не включенной в приложение I, в момент утверждения деятельности по проекту МЧР, считаются ответственностью участвующей Стороны, включенной в приложение I. В тех случаях, когда среди участников нет ни одной Стороны, включенной в приложение I, и ни одного субъекта, являющегося резидентом в такой Стороне [такой Стороны], полную ответственность за проект несет принимающая Сторона.<

44. Сторона, не включенная в приложение I и участвующая в МЧР,

a) назначает национальный орган для МЧР для утверждения деятельности по проекту МЧР, осуществляемой на ее территории;

b) разрабатывает и публикует правовую и институциональную основу, включая процедуры, для рассмотрения и утверждения проектно-технической документации;

c) утверждает каждый вид деятельности по проекту МЧР на основе проектно-технической документации и подтверждает, что такая деятельность содействует принимающей Стороне в достижении устойчивого развития;

d) направляет официальное письмо назначенного национального органа участникам проекта о его одобрении с целью продемонстрировать, что принимающая Сторона утверждает каждый вид деятельности по проекту, включая подтверждение о том, что деятельность по проекту содействует принимающей Стороне в достижении устойчивого развития;

e) сотрудничает, когда это необходимо, с участниками проекта в обеспечении доступа к необходимым данным и/или в их образовании для формулирования исходных условий;

f) составляет обновленный список частных и государственных субъектов [резидентов в] [этой Стороны] этой Стороне, которых она утверждает для участия в МЧР. Этот список направляется в секретариат и доступен для общественности;

g) следит за тем, чтобы частные и государственные субъекты, которых она утверждает для участия в МЧР, соблюдали действующие правила и процедуры;

h) представляет доклады в соответствии с добавлением С.

45. Сторона, включенная в приложение I и участвующая в МЧР:

a) назначает национальный орган для МЧР для утверждения деятельности по проекту МЧР;

b) разрабатывает и публикует >правовую и< институциональную основу, включая процедуры, для рассмотрения и утверждения проектно-технической документации;

c) направляет официальные письма назначенного национального органа для МЧР участникам проекта об утверждении этого проекта с целью продемонстрировать ее одобрение каждого вида деятельности по проекту;

d) ведет обновляемый список частных и государственных субъектов [резидентов в] [этой Стороны] этой Стороне, которых она утверждает для участия в МЧР. Этот список направляется в секретариат и доступен для общественности;

e) следит за тем, чтобы частные и государственные субъекты, которых она утверждает для участия в МЧР, соблюдали действующие правила и процедуры;

f) представляет доклады в соответствии с добавлением С.

46. >Вопросы несоблюдения положений статьи 12 и/или принципов, условий, правил и руководящих принципов, установленных на МЧР, в том числе и требований в отношении приемлемости, применительно к Сторонам или субъектам, могут подниматься путем обзора в соответствии со статьей 8] [с помощью других средств]. [Когда это возможно,]

такие вопросы несоблюдения и любые споры, возникающие между Сторонами, разрешаются [исполнительным советом в рамках МЧР] [в соответствии с процедурами, изложенными в статье 18]. Они должны разрешаться оперативно.<

47. >В случае возникновения таких вопросов несоблюдения или споров между Сторонами ССВ могут по-прежнему вводиться в обращение [, передаваться] и приобретаться, при условии, что такие ССВ не использовались какой-либо Стороной для погашения своих обязательств по статье 3, пока вопрос о несоблюдении не будет решен в пользу данной Стороны или пока не будет разрешен спор.<

48. >Применительно к Сторонам вопросы несоблюдения, которые выходят за рамки МЧР, рассматриваются в соответствии с процедурами, изложенными в статье 18.<

Ф. Финансирование

49. >Государственные< фонды, выделяемые на деятельность по проектам МЧР, должны [дополнять] [не является результатом отвлечения средств] Глобального экологического фонда (ГЭФ) >[и] [или] других финансовых обязательств< Сторон, включенных в приложение I, официальной помощи развитию (ОПР) >[и] [или] других систем сотрудничества<.

50. Вариант 1: Деятельность по проектам МЧР [финансируется] [может финансироваться] Сторонами, включенными и/или не включенными в приложение I, и [их частными или государственными субъектами] [частными или государственными субъектами, являющимися их резидентами]. Виды деятельности по проектам МЧР могут финансироваться такими Сторонами индивидуально или совместно или из других источников, включая международные финансовые учреждения и многосторонние фонды.

Вариант 2: Финансирование деятельности по проектам МЧР предоставляется участвующей Стороной, включенной в приложение I, участвующей Стороне, не включенной в приложение I, на основе ССВ, подлежащих получению от деятельности по проекту в качестве единоличных поступлений участвующей Стороны, включенной в приложение I, для удовлетворения части ее обязательств по количественному ограничению и сокращению выбросов по статье 3 Протокола. Стороны, включенные в приложение I, могут привлекать к такому финансированию частные и/или государственные субъекты. Проекты МЧР финансируются участниками, включенными в приложение I, путем двустороннего соглашения между участниками, включенными и не включенными в приложение I.

Вариант 3: Деятельность по проектам МЧР может финансироваться Сторонами, включенными в приложение I и [их частными или государственными субъектами] [частными или государственными субъектами, являющимися резидентами в них]. Они могут также совместно финансироваться Сторонами, не включенными в приложение I, и [их частными или государственными субъектами] [частными или государственными субъектами, являющимися резидентами в них], если в эту деятельность включается по меньшей мере одна Страна, включенная в приложение I, или один частный или государственный субъект [являющийся резидентом в] [такой Страны] такой Стране. Деятельность по проектам МЧР может также финансироваться международными финансовыми учреждениями и многосторонними фондами.

51. Деятельность по проектам [может] [финансируется] через какой-либо многосторонний фонд, который создан КС/СС и управляется исполнительным советом. Такой фонд может принимать как государственные, так и частные инвестиции. ССВ, полученные в результате финансируемой таким образом деятельности по проектам, распределяется среди Стран, включенных в приложение I, пропорционально их взносам в этот фонд. Расчетная палата облегчает и координирует, в частности, отбор проектов и распределение ресурсов. Этот рынок может функционировать через региональные органы, аккредитованные исполнительным советом.

52. Вариант 1: Исполнительный совет представляет Странам, включенным и не включенным в приложение I, информацию о приемлемых проектах МЧР и об их финансировании и поощряет инициативы, включая условия и процедуры отбора проектов, направленные на обеспечение того, чтобы инвестиции по линии МЧР осуществлялись в Странах, которые зачастую являются маргинализированными с точки зрения применения чисто рыночных инструментов. Когда это необходимо, [исполнительный совет оказывает содействие в организации финансирования деятельности по проектам МЧР] [Страна, не включенная в приложение I, может подготавливать предложения по проектам и обращаться к исполнительному совету с просьбой об оказании финансовой и технической поддержки]. Такие проекты открываются для финансирования после их одобрения.

Вариант 2: Исполнительный совет управляет фондом справедливого распределения МЧР для оказания финансовой помощи деятельности по проектам, когда это необходимо для устранения диспропорций в региональном распределении деятельности по проектам МЧР. Этот фонд финансируется Сторонами, включенными в приложение II в соответствии с формулой, которую предстоит определить КС/СС. ССВ, полученные от деятельности по проектам МЧР, финансируемым этим фондом, распределяется между Сторонами, включенными в приложение II, пропорционально их взносам. Страны, не

включенные в приложение I, могут индивидуально или совместно предлагать фонду справедливого распределения МЧР проекты МЧР. Исполнительный совет распределяет ресурсы, в том числе безвозмездные субсидии, между проектами в соответствии с критериями, учитывающими географическое распределение существующих и планирующихся проектов МЧР, сопоставительных потребностей регионов или стран в помощи в достижении устойчивого развития, и вкладе предлагаемого проекта в ограничение и сокращение выбросов парниковых газов, установленных КС/СС. Распределенные средства не всегда должны компенсировать полные затраты на проект МЧР.

53. >[x%] имеющихся средств выделяются Сторонам, являющимся наименее развитыми странами.<

G. Одобрение

54. "Одобрение" означает независимую оценку проекта назначенным оперативным органом с учетом требований МЧР>, содержащихся в справочном пособии МЧР РКИКООН, как оно определено в добавлении В на основе проектно-технической документации<. Одобрение проекта является необходимой предпосылкой для регистрации деятельности по проектам в качестве деятельности по проекту МЧР.

55. Участники проекта представляют назначенному оперативному органу в соответствии с контрактным соглашением проектно-техническую документацию для одобрения. В проектно-техническую документацию должна включаться вся информация [необходимая для одобрения проекта в качестве деятельности по проектам МЧР в соответствии с справочным руководством МЧР РКИКООН, включая, в частности, предложенные для конкретного проекта или [стандартизированные] исходные условия [для многих проектов] и план мониторинга] [необходимые для регистрации деятельности по проектам МЧР, изложенной в настоящем решении].

56. Назначенные оперативные органы защищают конфиденциальную или составляющую иную тайну информацию, представленную в проектно-технической документации [конфиденциальность которой охраняется в соответствии с положениями, содержащимися в справочном руководстве МЧР РКИКООН]. Информация, используемая для определения дополнительного характера выбросов, не рассматривается в качестве конфиденциальной.

57. Назначенный оперативный орган, выбранный участниками проекта для [одобрения] [регистрации] деятельности по проектам, рассматривает проектно-техническую документацию и вспомогательные документы для подтверждения того, что соблюдены следующие условия:

a) >Проектно-техническая документация была одобрена [принимающей Стороной] [каждой участвующей Стороной] в форме официального письма об одобрении [в котором указывается, как данный проект содействует принимающей Стороне в обеспечении устойчивого развития с учетом ее экономических, экологических и социальных условий согласно ее собственной практике и потребностям и необходимости свести к минимуму неблагоприятные экологические, социально-экономические последствия, принимая при этом во внимание имеющееся руководство для устойчивого развития];<

(Примечание: Подпункт a) следует читать совместно с пунктом 62.)

b) >Участники проекта имеют право на участие в деятельности по проектам МЧР<;

c) >Тип проекта приемлем в рамках МЧР<;

d) Были рассмотрены [возражения] [замечания] заинтересованных сторон;

e) Исходные условия соответствуют условиям и процедурам, указанным в настоящем документе >и в справочном руководстве МЧР РКИКООН<;

f) Деятельность по проекту могла бы обеспечить сокращение выбросов из источников, [или увеличение абсорбции поглотителями], дополнительно к любым сокращениям, которые могли бы иметь место в отсутствие предлагаемой деятельности по проектам, и [содействовали бы] [могли бы обеспечить] реальные, измеримые и долгосрочные преимущества, связанные со смягчением последствий изменения климата;

g) Положения, касающиеся мониторинга, проверки и представления докладов о >соответствующих< результатах >показателях< проекта, являются адекватными и соответствуют положениям настоящего документа >и справочному руководству МЧР РКИКООН<;

h) >Государственное< финансирование деятельности по проектам МЧР [дополняет средства] [не является результатом отвлечения средств] ГЭФ >[и] [или] других финансовых обязательств Сторон, включенных в приложение I, ОПР [и] [или] >, финансируемых из других систем сотрудничества<;

i) Проект отвечает [любым] другим требованиям к деятельности по проектам МЧР, >содержащейся в настоящем документе и в справочном руководстве МЧР РКИКООН<.

58. Назначенный оперативный орган в течение XX дней обеспечивает возможность для направления замечаний, касающихся элементов, которые связаны с дополнительным характером с точки зрения охраны окружающей среды [представителями общественности] [Сторонами и аккредитованными неправительственными] организациями [, являющимися резидентами в принимающей Стороне].

59. [Назначенный оперативный орган [выносит рекомендации участникам проекта] [рекомендует исполнительному совету] зарегистрировать проект в качестве деятельности по проектам МЧР, если он устанавливает, что план проекта, в задокументированной форме, отвечает [требованиям, касающимся одобрения] [исходных условий и методологий мониторинга, и другим критериям, содержащимся в справочном руководстве МЧР РКИКООН]].

60. >Если назначенный оперативный орган устанавливает, что проектно-техническая документация включает новые исходные условия или методологии мониторинга и если участники проекта желают, чтобы эти методологии были одобрены, оперативный орган проводит оценку новых методологий с учетом требований, содержащихся в справочном руководстве МЧР РКИКООН и, когда это необходимо, выносит участникам проекта рекомендации о включении этих новых методологий в справочное руководство МЧР РКИКООН.<

61. Назначенный оперативный орган информирует участников проекта, если он устанавливает, что план проекта в задокументированной форме не отвечает требованиям, касающимся одобрения, объясняя при этом причины непринятия и, когда это необходимо, вынося рекомендации относительно изменения применяемых методологий. Решение относительно деятельности по проектам, которая не была одобрена, может быть пересмотрено после соответствующих пересмотров проектно-технической документации.

62. Участники проекта представляют на утверждение своих правительств одобренную деятельность по проектам МЧР. Правительства сторон-участниц подтверждают свое официальное принятие одобренного проекта письмом о поддержке от назначенного национального органа для МЧР.

(Примечание: Подпункт 57 а) выше предусматривает, что до одобрения требуется утверждение правительства. Если пункт 62 будет сохранен, то речь могла бы также идти об утверждении правительством после одобрения.)

(В следующих пунктах описываются виды деятельности по проектам МЧР.)

63. >Деятельность по проектам МЧР:

- a) рассматривается принимающей Стороной для оказания помощи принимающей Стороне в достижении устойчивого развития;
- b) основывается на наилучшем имеющемся долгосрочном варианте с учетом местных и национальных потребностей и приоритетов;
- c) ведет к передаче новейшей экологически безопасной технологии в добавление к той, которая требуется согласно положениям Конвенции и Протокола,
- d) до 2008 года включается в позитивный список возобновляемых источников энергии и энергоэффективных технологий, который должен быть принят ВОКНТА не позднее ее [X] сессии;
- e) уделяет первоочередное внимание возобновляемым источникам энергии, энергоэффективным технологиям, которые представляют собой примеры наиболее эффективной практики во всем мире, и сокращению выбросов в транспортном секторе;
- f) не способствует использованию ядерной энергии;
- g) не поддерживает деятельность, направленную на увеличение антропогенной или неантропогенной абсорбции парниковых газов поглотителями, до тех пор, пока не будут получены результаты методологической работы по пунктам 3 и 4 статьи 3, и до тех пор, пока КС/СС не примет решения о приемлемости такой деятельности по проектам в рамках МЧР<;

h) > уделяет первостепенное внимание поглощению углерода для борьбы с опустыниванием<;

i) > не охватывает виды деятельности по проектам, исключенные по решению КС/СС из-за опасений, вызванных, в частности, их дополнительным характером, их общей экологической целостностью, методологиями по оценке уровней ПГ для таких проектов или их потенциальными возможностями вызывать отрицательные последствия в областях, охватываемых другими многосторонними природоохранными соглашениями.<<

64. > Деятельность по проектам МЧР, по усмотрению принимающей Стороны, а также для оказания помощи в достижении устойчивого развития, включает облесение, лесовозобновление и дополнительную деятельность в сельском хозяйстве, изменения в землепользовании и лесное хозяйство в соответствии с решением Х/СР.6 относительно выполнения пунктов 3 и 4 статьи 3 на том основании, что:

a) имеются или разрабатываются методологии для измерения и отчетности об изменениях в выбросах парниковых газов и накоплениях углерода, являющихся результатами деятельности по проектам;

b) можно определить исходные условия проектов на попроектной или многопроектной основе;

c) для проектов, связанных с землепользованием, изменением в землепользовании и лесным хозяйством, определение исходных условий должно касаться рассмотрения тенденций выбросов по секторам на национальном или субнациональном уровне;

d) отчет о деятельности по проектам должен включать определение изменений в выбросах парниковых газов и накоплениях углерода в результате деятельности по проектам в дополнение исходных условий, которые существовали бы без реализации проекта;

e) утечка на национальном и/или субнациональном уровнях, которая может возникнуть в результате деятельности по проектам, учитывается в плане проекта;

f) деятельность по проекту рассматривается принимающей Стороной как деятельность, направленная на содействие достижению устойчивого развития.<

65. >Деятельность по проектам, начатая до первой сессии КС/СС, может подлежать одобрению и регистрации в качестве деятельности по проектам МЧР только в том случае, если она [была начата после [даты]] [о ней было сообщено как о деятельности, осуществляемой совместно на экспериментальном этапе] и если она отвечает критериям и положениям, применимым к МЧР, которые содержатся в настоящем документе > и в справочном руководстве МЧР РКИКООН]<. После одобрения и регистрации сокращения выбросов из источников [и/или увеличение абсорбции поглотителями], полученные в результате осуществления проекта, [с 1 января 2000 года и далее] [начиная с даты ратификации принимающей Стороной Протокола или с 2000 года в зависимости от того, какая дата наступит позднее,] могут быть сертифицированы ретроспективно и введены в обращение в качестве ССВ. <

66. >Деятельность по проектам МЧР основывается на конкретных проектах, выполняется на проектной основе и может включаться в более широкие проекты, которые предпринимаются по другим соображениям, а не только из-за изменения климата. Несколько маломасштабных проектов одного и того же типа могут быть объединены в один пакет, с тем чтобы они являлись объектом единой операции без утраты их собственных проектных особенностей в отношении требований, касающихся одобрения, проверки и сертификации.<

67. Исходные условия для деятельности по проектам МЧР представляют собой будущий сценарий с точки зрения сокращения выбросов ПГ [или абсорбции поглотителями], которые имели бы место при отсутствии проекта, и рассчитанные с помощью одобренной методологии определения исходных условий для проекта. Исходные условия охватывают выбросы из источников, перечисленных в приложении А к настоящему Протоколу, [и абсорбции поглотителями] и касаются всех соответствующих парниковых газов, перечисленных в приложении А к Протоколу.

(Приводящиеся ниже пункты касаются определения дополнительного характера.)

68. Деятельность по проектам МЧР имеет дополнительный характер, если она обеспечивает:

а) дополнительный характер с точки зрения выбросов. Выбросы сокращаются ниже [или абсорбция поглотителями увеличивается выше] уровней, которые имели бы место в отсутствие одобренного проекта, поскольку одобренные исходные условия определяются как выбросы парниковых газов [или абсорбция поглотителями] в отсутствие проекта;

b) >дополнительный характер с финансовой точки зрения. [>Государственное< финансирование деятельности по проектам МЧР [имеет дополнительный характер] [не является результатом отвлечения средств] ГЭФ >[и] [или] других финансовых обязательств Сторон, включенных в приложение I<, ОПР [и] [или]> других систем сотрудничества<<;

c) >дополнительный характер с точки зрения инвестиций. Стоимость ССВ значительно повышает финансовую и/или коммерческую жизнеспособность проекта;<

d) >дополнительный характер с точки зрения технологии. Технология, используемая для проекта, является наилучшей [имеющейся технологией для условий принимающей Стороны] [широко применяющейся на международном уровне технологией].<

69. Исполнительный совет несет окончательную ответственность за определение дополнительного характера деятельности по проектам МЧР. Исполнительный совет имеет право пересматривать и проверять решения назначенных оперативных органов и, если он установит, что деятельность по проектам могла бы осуществляться каким-либо образом в отсутствие МЧР, отклонять их.

(В приводящихся ниже пунктах рассматриваются критерии реальных, измеримых и долгосрочных преимуществ, связанных со смягчением последствий изменения климата.)

70. [Сокращения выбросов [или увеличение абсорбции поглотителями] могут быть признаны в качестве реальных, если они должным образом учитываются в исходных условиях] [в исходных условиях должны надлежащим образом учитываться]:

a) одобренная граница проектов, определенная как пространство, в пределах которого осуществляется проект и производятся выбросы [или абсорбция поглотителями];

b) утечка в связи с проектом, определяемая как увеличение выбросов [или сокращение абсорбции поглотителями], которые имеют место за пределами одобренной границы проекта. Сокращение выбросов [или увеличение абсорбции поглотителями] за пределами одобренной границы проекта, являющиеся следствием деятельности по проекту, не могут быть отнесены на счет проекта;

c) >изменения в уровнях фактической деятельности на протяжении года.<

71. >За исключением проектов, связанных с поглощением углерода,< сокращение выбросов в результате деятельности по проектам МЧР на протяжении данного года представляет собой расчет ex post исходных выбросов минус фактические выбросы минус утечка [или фактическая абсорбция поглотителями минус абсорбция поглотителями в исходных условиях минус утечка] [и/или накопление углерода] вследствие деятельности по проектам МЧР на протяжении этого года.

72. Сокращения выбросов поддаются измерению, если:

а) фактические выбросы ПГ [или абсорбция поглотителями] после завершения осуществления проекта могут быть измерены и проконтролированы в соответствии с положениями настоящего документа и справочного руководства МЧР РКИКООН;

б) выбросы ПГ [или абсорбция поглотителями] в исходных условиях подсчитываются с помощью [зарегистрированной] [одобренной] методологии.

73. >Преимущества от деятельности по проекту могут быть признаны в качестве долгосрочных, если сокращение выбросов продолжается в течение надлежащего периода времени с учетом продолжительности различных видов деятельности по проекту МЧР и с учетом статьи 2 Конвенции.<

(В приводимых ниже пунктах рассматривается период кредитования для деятельности по проектам МЧС.)

74. Периодом кредитования для проекта является период действия утвержденных исходных условий, определяемых как наиболее короткий из следующих периодов:

а) период действия проекта; б) [x] лет; и с) период действия, предложенный участниками проекта. Период кредитования для проекта может быть продлен на основе пересмотра исходных условий. Те факторы определения исходных условий, которые подлежат пересмотру в конце периода кредитования, должны устанавливаться в самом начале.

(В приводимых ниже пунктах излагаются условия для установления и пересмотра исходных условий.)

75. [Установление исходных условий должно основываться на принципах надежности, транспарентности и полноты.]

76. Исходные условия устанавливаются в соответствии с положениями, содержащимися в настоящем документе >и положениями справочного руководства МЧР РКИКООН<. Виды исходных условий, рассматриваемых для МЧР, включают:

a) В исходных условиях для конкретных проектов устанавливаются выбросы [и/или абсорбция поглотителями] для конкретного исходного уровня, который показывает, что произошло бы в отсутствие той или иной конкретной деятельности по проекту >которая является характерной только для данного проекта<. Однако, при необходимости, методология расчета исходных условий могла бы также применяться и к другим проектам;

b) [Стандартизованные] исходные условия [для нескольких проектов] для данного вида проектов и конкретного географического района, в которых будет использоваться стандарт функционирования, утвержденный исполнительным советом и который будет содержаться в справочном руководстве МЧР РКИКООН.

77. Выбор подходов, допущений, методологий, параметров, источников данных и ключевых факторов для определения исходных условий и дополнительного характера проектов разъясняется транспарентным образом участниками проекта в проектно-технической документации для облегчения одобрения проекта и для содействия его осуществлению на типовой основе.

78. Исходные условия для проекта, направленного на сокращение выбросов из *существующего источника*, должны представлять собой, с учетом соответствующих тенденций, наиболее низкий из следующих показателей:

- a) существующие фактические выбросы до начала осуществления проекта;
- b) требующие наименьших затрат технологии для данного вида деятельности;
- c) существующая промышленная практика в принимающей стране или в соответствующем регионе;
- d) >средний показатель для такого существующего источника в Сторонах, включенных в приложение [I] [II]<.

79. Исходные условия для проекта, направленного на сокращение выбросов из *нового источника*, должны представлять собой, с учетом соответствующих тенденций, наиболее низкий из следующих показателей:

- a) требующие наименьших затрат технологии для такого нового источника;
- b) существующая промышленная практика в принимающей стране или в соответствующем регионе для новых источников;
- c) средний показатель для такого нового источника в Сторонах, включенных в приложение [I] [II].

80. [В плане проекта и при определении исходных условий для проектов в области землепользования, изменения землепользования или лесного хозяйства, направленных на сокращение выбросов и/или увеличение абсорбции поглотителями, необходимо будет принимать во внимание:

- a) продолжительность проекта;
- b) виды исходных условий (т.е. условия для конкретного проекта, условия для нескольких проектов);
- c) вопросы неизменности и утечки;
- d) дополнительный характер с точки зрения охраны окружающей среды.]

81. [Методологии и подходы для составления плана проекта и определения исходных условий для проектов в области землепользования, изменения землепользования и лесного хозяйства представляют собой методологии и подходы, утвержденные исполнительным советом.]

82. >[Стандартизованные] исходные условия [для нескольких проектов] должны устанавливаться для...

Вариант 1: среднего показателя выбросов, установленных в приложении [I] [II] для таких типов проектов.

Вариант 2: разумный, превышающий среднюю текущую промышленную практику [и тенденции] для существующих или новых источников, когда это необходимо.

Вариант 3: >[x]% ниже, чем сопоставимые одобренные исходные условия для конкретного проекта<.<

83. >Исполнительный совет предоставляет приоритет разработке [стандартизированных] исходных уровней [для нескольких проектов] для проектов меньше каких-либо установленных масштабов, предполагаемое сокращение выбросов в рамках которых будет меньше AAA тонн в год или BBB тонн за их период кредитования.<

84. >Любой проект, предполагаемое сокращение выбросов в рамках которого превышает CCC тонн в год или DDD тонн за его период кредитования, использует исходные условия конкретного проекта.<

85. >При разработке исходных условий проекта следует учитывать соответствующую национальную политику и условия, включая, в частности, инициативы в области секторальных реформ, наличие топлива на местах, планы развития энергетического сектора и экономическое положение в секторе, в котором будет осуществляться проект.<

86. Исходные условия обеспечивают, чтобы проекты не получали преимуществ от национальной политики, [которая не способствует достижению конечных целей Конвенции] [и практику, которая стимулирует деятельность, ведущую к увеличению уровней антропогенных выбросов парниковых газов, не контролируемых Монреальским протоколом, которые имели бы место в противном случае].

(Примечание: Стороны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о том, стоит ли и каким образом отражать национальное законодательство и положения в определении исходных условий.)

87. Для Сторон, являющихся наименее развитыми странами, в качестве исходных условий можно рассматривать [исходя из того, что такой проект способствует развитию] [вариант, требующий наименьших затрат], даже если этот вариант не отвечает необходимым критериям, с тем чтобы получить ССВ, подлежащие оценке, и обеспечить соответствие проекта МЧР необходимым критериям.

88. Вариант 1: >В течение периода кредитования исходные условия проекта не подлежат пересмотру, за исключением случаев, если об этом попросил назначенный оперативный орган, проверяющий сокращение выбросов.<

Вариант 2: После регистрации исходные условия действуют в течение всей продолжительности проекта. Если период осуществления проекта превышает период кредитования по просьбе участников проекта, в конце каждого периода кредитования утверждаются новые исходные условия.

89. Исполнительный совет может в любое время пересмотреть [стандартизованную] методологию определения исходных условий для конкретного проекта [нескольких проектов], содержащуюся в справочном руководстве МЧР РКИКООН. Любой пересмотр имеет значение только для исходных условий, утвержденных после времени пересмотра, и поэтому не затрагивает существующие зарегистрированные проекты в течение их периода кредитования.

Н. Регистрация

(Примечание: Некоторые Стороны предлагают совместить функцию регистрации и функцию одобрения.)

90. >Регистрация означает официальное [утверждение каждой заинтересованной Стороной и впоследствии официальное] [принятие] [признание] исполнительным советом какого-либо утвержденного проекта в качестве деятельности по проектам МЧР. Регистрация является необходимым условием проверки, сертификации и ввода в обращение ССВ в связи с деятельностью по данному проекту.<

Вариант А (пункты 91 и 92):

91. [Участники проекта] [Назначенные оперативные органы] направляют исполнительному совету просьбу о регистрации, включая утвержденную проектно-техническую документацию и рекомендацию назначенного оперативного органа.

92. Исполнительный совет:

а) >по просьбе участников проекта< регистрирует утвержденную деятельность по проектам МЧР путем публикации просьбы о регистрации и присваивания индивидуального идентифицирующего номера деятельности по проекту, как она определена в [решении D/CP.6], если только не будут выдвинуты возражения в соответствии со следующими положениями:

- i) >возражения могут представляться в течение YY дней после опубликования просьбы о регистрации и утвержденной проектно-технической документации [исполнительным советом];<
- ii) >[исполнительный совет] принимает решение о регистрации проекта в течение ZZ дней после конечного срока представления возражений;<

- iii) >[исполнительный совет] информирует участников проекта о своем решении и обосновывает причины в случае отклонения или изменения просьбы о регистрации;<
- iv) >возражения могут представляться Сторонами, [аккредитованными при РКИКООН наблюдателями] [и юридическими лицами];<

(Примечание: Данное положение является дополнением к тому, что возражения заинтересованных сторон рассматриваются в процессе подготовки проектно-технической документации и процессе одобрения.)

b) >в случае, когда новые исходные условия или методологии мониторинга, представленные участниками проекта совместно с рекомендацией назначенного оперативного органа,<

- i) >публикует такую просьбу вместе с рекомендацией назначенного оперативного органа и устанавливает период сроком YY дней для замечаний общественности;<
- ii) >принимает, принимает с изменениями или отклоняет предложенную новую методологию, исходя из полученной информации или любого независимого исследования, которое он считает целесообразным, в течение XX дней после окончания срока, установленного для замечаний общественности;<
- iii) >информирует участников проекта о своем решении и обосновывает причины отказа в просьбе о регистрации или изменении;<
- iv) >регистрирует проект и присваивает проекту идентификационный номер, как это определено в [решении D/CP.6].<

c) >Пересматривает справочное руководство МЧР РКИКООН с целью отразить свои решения.<

Вариант В (пункты 93 и 94):

93. Назначенный оперативный орган представляет исполнительному совету свое решение о регистрации проекта МЧР совместно с проектно-технической документацией и любыми полученными замечаниями и публично извещает об этом.

94. Решение о регистрации считается окончательным после [60] дней с начала даты получения просьбы, если только участвующая в деятельности по проектам Сторона, или по меньшей мере [x] Сторон в исполнительном совете не попросят исполнительный совет пересмотреть решение о регистрации. Такая просьба вносится в соответствии со следующими положениями:

a) просьбы о пересмотре ограничиваются вопросами, связанными с применимостью методологии установления исходных условий или исходных условий для нескольких проектов к проекту, плану мониторинга или другим вопросам, связанным с дополнительным характером с точки зрения охраны окружающей среды;

b) после получения просьбы о пересмотре в соответствии с настоящим пунктом исполнительный совет проводит пересмотр в соответствии с настоящим пунктом и определяет возможность утверждения предложенной регистрации;

c) исполнительный совет оперативно завершает свой пересмотр и в любом случае не позднее [второго] заседания после получения просьбы о пересмотре;

d) исполнительный совет информирует участников проекта о своем определении и публично извещает о нем и о его основаниях.

95. >Проект, который не был принят, может рассматриваться на предмет одобрения или последующей регистрации после соответствующего пересмотра проектно-технической документации.<

I. Мониторинг

96. Участники проекта обеспечивают осуществление >зарегистрированного< плана мониторинга, содержащегося в утвержденной проектно-технической документации >, зарегистрированной исполнительным советом<. Участники проекта предоставляют все собранные данные назначенному оперативному органу в целях проверки. Такое систематическое наблюдение и измерение аспектов, связанных с осуществлением и показателями осуществления проекта, являются достаточными для того, чтобы измерить и подсчитать сокращения выбросов из источников [и/или увеличение абсорбции поглотителями]. Методологии мониторинга подлежат стандартизации.

97. Третья сторона может оказывать помощь участникам проекта в осуществлении зарегистрированного плана мониторинга. Любая такая третья сторона действует под руководством участников проекта и не зависит от назначенных оперативных органов, участвующих в одобрении, проверке или сертификации проекта.

98. Мониторинг включает:

а) выбросы парниковых газов [и/или абсорбцию поглотителями], связанные с деятельностью по проектам МЧР;

б) параметры, связанные с определением исходных уровней выбросов [и/или абсорбции поглотителями]. >Это может включать мониторинг параметров за пределами границы проекта с целью определения последствий утечки [на национальном или субнациональном уровнях]<;

с) >другие соответствующие воздействия проекта (экологические, экономические, социальные и культурные последствия).<

99. Для пересмотров плана мониторинга требуются обоснования участников проекта и утверждение назначенного оперативного органа >при условии руководства со стороны исполнительного совета<. Предлагаемые изменения в методах мониторинга утверждаются назначенным оперативным органом >при условии руководства со стороны исполнительного совета<.

(В приводимых ниже пунктах рассматривается вопрос о критериях качества для методов мониторинга.)

100. Методы мониторинга в рамках МЧР должны быть точными, согласованными, сопоставимыми, полными, транспарентными и обоснованными и должны основываться на эффективной практике. В этом контексте:

точность является относительной мерой верности, с которой можно проводить мониторинг или определять истинную величину соответствующего показателя осуществления. Оценки и подлежащие мониторингу соответствующие показатели осуществления должны быть точными в том смысле, что они не содержат систематически завышенной или заниженной оценки истинных величин, насколько об этом можно судить, и что факторы неопределенности уменьшены, насколько это практически возможно;

согласованность означает, что план мониторинга должен характеризоваться внутренней согласованностью во всех своих элементах и соответствующих показателях осуществления на протяжении времени. Мониторинг является согласованным, если используются одни и те же показатели осуществления и если для мониторинга этих показателей на протяжении времени используются одни и те же допущения и методы. Требование о согласованности не должно препятствовать внесению в практику мониторинга таких изменений, которые повышают точность и/или полноту;

сопоставимость означает, что оценки выбросов [и абсорбции поглотителями] должны быть сопоставимыми между исходными условиями и проектом и между проектами. >Для этой цели участники проекта должны использовать методологии и форматы, перечисленные в справочном руководстве МЧР РКИКООН;<

полнота означает, что мониторинг охватывает для исходных условий проекта и фактических выбросов [и/или абсорбции поглотителями] все соответствующие ПГ и категории секторов и источников, перечисленные в приложении А к Протоколу. Полнота также означает охват всех соответствующих показателей осуществления как в пределах, так и за пределами границ проекта. >Операции по мониторингу также должны обеспечивать прочную основу для оценки вклада в деятельность по достижению устойчивого развития;<

транспарентность означает, что допущения, формулы, методологии и источники данных должны быть четко разъяснены и подкреплены документацией, с тем чтобы облегчить последовательный и типовой мониторинг деятельности, а также оценку представляемой информации. Транспарентность данных и методов мониторинга является основополагающей предпосылкой для надежной проверки и последующей сертификации достигнутых результатов и для ввода в обращение ССВ;

обоснованность означает, что соответствующие показатели осуществления дают реальную оценку достигнутых результатов. Таким образом, мониторинг основывается на показателях, которые дают поддающуюся наблюдению реальную картину осуществления проекта;

эффективная практика означает осуществление при помощи таких методов, которым как минимум эквивалентны наиболее затратоэффективным применяемым на коммерческой основе методам мониторинга. Эти методы мониторинга перечисляются в справочном руководстве МЧР РКИКООН и подлежат [постоянному] [периодическому] обновлению для учета изменений в технологиях и наилучшей практике.

101. Критерии для мониторинга должны учитывать трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в области наличия ресурсов, и технические трудности, но при этом они должны быть достаточно строгими для обеспечения достижения целей Конвенции.

>Участвующие Стороны, включенные в приложение I, должны предоставлять необходимую финансовую и техническую поддержку участвующим Сторонам, не включенным в приложение I, для целей мониторинга проектов.<

102. Осуществление зарегистрированного плана мониторинга и его одобренных пересмотренных вариантов является одним из условий для проверки, сертификации и ввода в обращение ССВ.

Ж. Проверка

103. Проверка представляет собой периодическое независимое рассмотрение или ex post определение назначенным оперативным органом сокращений выбросов из источников [и/или увеличения абсорбции поглотителями], которые имели место в результате зарегистрированной деятельности по проекту в течение периода проверки.

104. Назначенный оперативный орган, [отобранный участниками проекта] [назначенный исполнительным советом], выполняющий проверку:

a) определяет, соответствует ли представленная проектная документация требованиям, предъявляемым к зарегистрированной проектно-технической документации;

b) когда это необходимо, проводит инспекции на местах, которые могут включать, в частности, рассмотрение отчетности об осуществлении, интервью с соответствующими участниками проекта и заинтересованными кругами, проведение замеров, наблюдение за установленной практикой и проверку точности оборудования для мониторинга;

c) в соответствующих случаях используют дополнительные данные из других источников;

d) рассматривает результаты и определяет сокращение выбросов из источников [и/или увеличение абсорбции поглотителями] на основе данных и информации, используемых согласно подпункту a) и, в соответствующих случаях, полученных в соответствии с подпунктами b) и/или c), используя процедуры расчета, соответствующие процедурам, изложенным в зарегистрированной проектно-технической документации;

e) выявляет любые озабоченности, связанные с соответствием фактического проекта и его функционирования зарегистрированной проектно-технической документации. Назначенный оперативный орган информирует участников проекта о любых таких озабоченностях. Участники проекта могут рассмотреть такие озабоченности и представить любую дополнительную информацию;

f) рекомендует участникам проекта соответствующие изменения в методологии мониторинга;

g) представляет доклад о проверке участникам проекта, заинтересованным Сторонам [, назначенному оперативному органу, на который возложена ответственность за одобрение проекта] и исполнительному совету. [Исполнительный совет] публикует этот доклад.

К. Сертификация

(Примечание: Некоторые Стороны предлагают объединить функцию сертификацию и функцию одобрения.)

105. Сертификация представляет собой письменное подтверждение назначенным оперативным органом, >который проводил проверку проекта<, того факта, что за конкретный период в ходе проекта были достигнуты проверенные сокращения выбросов [и/или абсорбция поглотителями] и другие показатели осуществления.

106. >Участники проекта подают заявку на сертификацию сокращений выбросов за конкретный период времени назначенному оперативному органу, сопроводив ее, в частности, зарегистрированной проектно-технической документацией и докладами о проверке за установленный период.<

107. Назначенный оперативный орган сертифицирует в письменном виде, что в течение периода проверки проект достиг проверенных сокращений выбросов [и/или абсорбции поглотителями]. Он информирует участников проекта [и исполнительный совет] о своем решении в письменном виде сразу же после завершения процесса сертификации и публикует это решение в соответствии с решением D/CP.6.

108. Сокращение выбросов по сравнению с зарегистрированными исходными условиями в результате зарегистрированной деятельности по проекту, сертифицируются после того, как они имели место, лишь в том случае, если:

- a) >[участники проекта подают заявку] [участник проекта подает заявку] на сертификацию сокращений выбросов в результате проектов в течение установленного периода времени;<
- b) >сокращения выбросов >и другие показатели осуществления< были проверены и был представлен доклад о проверке;<
- c) все участвующие Стороны [и частные или государственные субъекты] имели право участвовать в МЧР в течение периода проверки.

L. Введение в обращение сертифицированных сокращений выбросов

(Примечание: Некоторые Стороны предложили, что, возможно, необходимо рассмотреть вопросы, связанные с фактами мошенничества, недобросовестности или некомпетентности оперативных органов, о которых стало известно на этом этапе.)

109. [ССВ не подлежат передаче.]

110. [ССВ не являются взаимозаменяемыми с установленным количеством. ССВ и установленное количество представляют собой разные концепции. ССВ и установленное количество не могут смешиваться или включаться друг в друга.]

Вариант А (пункты 111-113):

111. >Участники проекта направляют исполнительному совету просьбу о введении в обращение ССВ вместе с уведомлением об их сертификации назначенным оперативным органам.<

112. Исполнительный совет [, при условии, что ни одна из участвующих в деятельности по проектам МЧР Сторон] [аккредитованных наблюдателей при РКИКООН] [и частных и/или государственных субъектов и не выдвинули каких-либо возражений]:

- a) вводят в обращение ССВ в отношении сокращения выбросов [и/или абсорбции поглотителями] достигнутыми в результате зарегистрированного проекта за установленный период времени;
- b) распределяет ССВ индивидуальные серийные номера;

с) распределяет ССВ по счетам реестров [участников проекта] [Сторон, включенных [и не включенных] в приложение I], указанных [участниками проекта] [участвующими Сторонами] минус долю поступлений >, выделяемую на покрытие административных расходов и для помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата для покрытия расходов, связанных с адаптацией [, которые были определены и распределены в соответствии с добавлением D].<

113. [ССВ могут использоваться только для целей соблюдения и не могут [вноситься в банк], быть предметом торговли или передаваться другой Стороне.]

Вариант В (пункт 114):

114. По получении окончательного доклада, подтверждающего сертификацию количества ССВ, на основе проекта администратор системы, действуя под руководством исполнительного совета, будет:

- а) присваивать каждому ССВ индивидуальный серийный номер;
- б) переводить ССВ на счета соответствующих реестров для участников проекта (в соответствии с их соглашением о распределении, отраженном в докладе о сертификации);
- с) переводить ССВ в реестр, в котором будет храниться часть поступлений.

Добавление X (к приложению к решению В/СР.6 о механизме чистого развития)

"Часть"/Дополнительный характер

115. Вариант 1: Термин "часть" не определяется.

Вариант 2: Стороны, включенные в приложение I, не должны выполнять свои обязательства по статье 3 прежде всего с помощью экстратерриториальных средств. Правила и руководящие принципы, регламентирующие количество или качество, разрабатываются в контексте политики и мер, предусмотренных статьей 2, и очевидного прогресса, предусмотренного пунктом 2 статьи 3, и должны являться предметом представления предусмотренных Протоколом докладов, углубленного рассмотрения и процедур проверки несоблюдения, каковые правила и принципы будут допускать возможность приостановления действия права Стороны на доступ к МЧР в тех случаях, когда она не сможет продемонстрировать, что основным средством достижения ее количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов являются ее внутренние усилия.

Вариант 3 i): Чистые приобретения Стороной, включенной в приложение I, в рамках всех трех механизмов в совокупности не должны превышать самые высокие из следующих альтернативных уровней:

- a) 5% от: ее выбросов за базовый год, умноженных на 5, плюс ее установленное количество
2
("выбросы за базовый год" могут быть заменены "среднегодовыми выбросами за базовый период, как это предусмотрено в пункте 5 статьи 3");
- b) 50% от: разница между ее фактическими годовыми выбросами в любой год за период с 1994 по 2002 год, умноженными на 5, и ее установленным количеством.

Однако этот предельный уровень чистых приобретений может быть увеличен в той степени, в которой Сторона, включенная в приложение I, достигла сокращения выбросов, превышающего соответствующий потолок для периода действия обязательств, за счет внутренних мер, принятых после 1993 года, если Сторона сможет продемонстрировать это поддающимся проверке образом, и при условии проведения процесса экспертного рассмотрения в соответствии со статьей 8.

Вариант 3 ii): Общий "предел" для использования трех механизмов согласно статьям 6, 12 и 17 должен ограничиваться 25-35%.

Вариант 3 iii): Общее использование ССВ Сторонами, включенными в приложение I, в целях погашения своих обязательств по статье 3 должно 25% от их совокупного установленного количества

Вариант 4: Деятельность по проектам МЧР должна быть дополнительной к внутренним мерам, принимаемым Сторонами, являющимися развитыми странами, для соблюдения части своих количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов. Участие Сторон, являющихся развитыми странами, в деятельности по проектам МЧР, должно ставиться в зависимость от [удовлетворительных результатов предписанных внутренних усилий] [достижения 40-процентного уровня за счет внутренних мер] в деле соблюдения обязательств по статье 3. Количественный потолок в отношении выбросов, ограниченных и сокращенных в рамках механизмов согласно статьям 6, 12 и 17, подлежит определению. Потолок для приобретения ССВ Сторонами, включенными в приложение I, устанавливается в размере 35%. В этой связи должны предписываться соизмеримые процедуры, касающиеся случаев несоблюдения.

Вариант 5: В краткосрочной перспективе к ССВ, используемым Сторонами, включенными в приложение I, для выполнения своих обязательств по ограничению и сокращению выбросов могут применяться ограничения, однако в долгосрочной перспективе ССВ могут использоваться свободно.

[Вопросы, связанные со статьей 4]

116. [Любые ограничения на передачу или приобретение ССВ в соответствии со статьей 12 применяются к распределению уровней выбросов согласно статье 4.]

117. [Любые ограничения на передачу или приобретение ССВ в соответствии со статьей 12 применяются к каждой отдельной стране, действующей согласно статье 4.]

118. [Перераспределение согласно статье 4 засчитываются в ограничения, упомянутые в пункте 115 выше.]

Добавление А (к приложению к решению В/СР.6 о механизме чистого развития)

Стандарты и процедуры аккредитации оперативных органов

(Примечание: Возможно, потребуется дальнейшее рассмотрение стандартов, помимо стандартов, содержащихся в настоящем добавлении.)

119. Стандарты аккредитации касаются, в частности:

- a) процедуры сертификации;
- b) система, позволяющая продемонстрировать применение процедур сертификации;
- c) система контроля за всей документацией, связанной с программой одобрения, проверки и сертификации;
- d) профессиональный кодекс поведения, процедура апелляции, процедура подачи жалоб;
- e) соответствующие экспертные знания и компетенция назначенного оперативного органа;
- f) независимость и отсутствие коллизий интересов назначенного оперативного органа;
- g) >страховое покрытие назначенного оперативного органа<.

120. Оперативный орган должен отвечать следующим организационным требованиям:

- a) быть юридическим лицом (либо национальным юридическим лицом, либо международной организацией) и представлять документацию, подтверждающую этот статус, органу аккредитации;
- b) располагать достаточными штатами работников, обладающих необходимой компетентностью для выполнения соответствующих функций по одобрению, проверке и сертификации, связанных с типом, диапазоном и объемом выполненной работы под руководством ответственного старшего руководителя;

c) обладать финансовой стабильностью и ресурсами, необходимыми для осуществления своей деятельности;

d) располагать достаточными механизмами для охвата юридических и финансовых обязательств, вытекающих из его деятельности;

e) располагать задокументированными внутренними процедурами для осуществления своих функций, включая, в частности, процедуры для распределения ответственности в рамках организации и процедурами для рассмотрения жалоб; эти процедуры должны быть доступными для общественности;

f) обладать необходимыми экспертными знаниями для осуществления своих функций, установленных в этом и других соответствующих решениях [КС] [КС/СС], в частности располагать достаточными знаниями и пониманием:

i) правил, условий, процедур и основополагающих принципов функционирования МЧР, соответствующих решений КС и КС/СС и соответствующих руководств, принятых исполнительным советом;

ii) экологических проблем, связанных с одобрением, проверкой и сертификацией проектов МЧР;

iii) технических аспектов деятельности в рамках МЧР, связанной с экологическими проблемами, включая экспертные знания для определения исходных условий и мониторинга выбросов и других воздействий на окружающую среду;

iv) соответствующих требований и методологий экологического аудита;

v) >устойчивого развития<;

vi) ...

g) возглавляться руководством, которое несет всестороннюю ответственность за работу органа и за осуществление функций этого органа, включая анализ управленческой работы, и решения по одобрению, проверке и сертификации. Являющийся кандидатом оперативный орган представляет органу аккредитации:

- i) фамилии, квалификацию, опыт и сферу компетенции старшего руководителя, членов совета, старших должностных лиц и других работников;
- ii) диаграмму структуры, показывающую сферу компетенции, ответственность и распределение функций, определенных старшим руководителем;
- iii) свою политику и процедуры для проведения анализа управленческой работы;
- iv) административные процедуры, включая контроль за прохождением документации;
- v) свою политику и процедуры найма и профессиональной подготовки сотрудников оперативного органа, с целью обеспечить их компетентность по выполнению своих функций, связанных с одобрением, проверкой и сертификацией, а также контроль за их работой;
- vi) свои процедуры для рассмотрения жалоб, апелляций и споров.

121. Являющийся кандидатом оперативный орган должен отвечать следующим оперативным требованиям:

a) действовать внушающим доверие, независимым, недискриминационным и транспарентным образом, включая, в частности:

- i) задокументированную структуру, которая гарантирует беспристрастность, в том числе и положение, обеспечивающее беспристрастность его действий. Такая структура позволяет обеспечить полноценное участие всех Сторон, кровно заинтересованных в разработке проекта МЧР;
- ii) если он является частью более крупной организации, и когда части этой организации участвуют или могут участвовать в идентификации, разработке проекта или финансировании любого проекта МЧР, являющийся кандидатом оперативный орган:

- делает органу аккредитации заявление о всех фактических или возможных видах деятельности организации в рамках МЧР, указав, какая часть организации участвует и в каких конкретных видах деятельности МЧР;
- четко определяет органу аккредитации связи с другими частями организации, демонстрируя отсутствие коллизий интересов;
- демонстрирует органу аккредитации, что между его функциями в качестве оперативного органа и любыми другими функциями, которые на него могут возлагаться, не существует коллизии интересов, и демонстрирует, как ведется работа с целью свести к минимуму любой установленный риск для беспристрастности. Такие доказательства охватывают все возможные источники и коллизии интересов, независимо от того, возникают ли они внутри оперативного органа или являются результатом деятельности связанных с ним органов;
- демонстрируют органу аккредитации, что он совместно со своим старшим руководителем и персоналом не имеет каких-либо коммерческих, финансовых или других интересов, которые могли бы повлиять на его оценки или поставить под сомнение его независимые суждения и беспристрастность в отношении его деятельности и что он соблюдает любые правила, применимые в этом отношении;
- >демонстрирует органу аккредитации, что он проводит политику и располагает процедурами для рассмотрения жалоб, апелляций и споров, поступивших от организаций или других Сторон, в связи с осуществлением своей деятельности;<

b) располагает необходимыми механизмами, гарантирующими конфиденциальность информации, полученной от участников проектов МЧР, и выполняет любые процедуры в этом отношении, установленные КС/СС. За исключением обязательных случаев, указанных в применимых процедурах, содержащихся в решениях КС/СС, или в соответствующем законодательстве, он не разглашает информацию, полученную от участников проектов МЧР, которая составляет тайну или является конфиденциальной, если такая информация закрыта для широкой общественности, без

письменного согласия источника информации. Данные о выбросах или иные данные, использованные для определения дополнительного характера выбросов, не рассматриваются в качестве конфиденциальных;

с) в тех случаях, когда оперативный орган привлекает на основе подряда внешний орган или лицо для работы по одобрению, проверке или сертификации, оперативный орган:

- i) несет полную ответственность за такую осуществляемую на основе подряда работу и сохраняет ответственность за выдачу или отзыв одобрения/сертификации;
- ii) составляет надлежащим образом задокументированное соглашение, охватывающее такие механизмы;
- iii) обеспечивает, чтобы орган или лицо, выполняющее работу по подряду, были компетентными и соблюдали применимые положения настоящего решения, в частности положения, касающиеся конфиденциальности и коллизии интересов;
- iv) представляет исполнительному совету доклад о привлечении субподрядчика.

Добавление В (к приложению к решению В/СР.6 о механизме чистого развития)

Справочное руководство по механизму чистого развития РКИКООН

122. Справочное руководство по МЧР РКИКООН отражает положения и руководящие принципы, содержащиеся в настоящем документе, и постоянно обновляется исполнительным советом с учетом решений КС/СС [и исполнительного совета]. Оно должно учитывать:

- a) утверждение новых и пересмотренных исходных условий и методологий мониторинга в ответ на представления по проектам и рекомендации оперативных органов;
- b) >исследования и разработки, проводимые исполнительным советом с привлечением, по мере необходимости, организаций, обладающих соответствующими экспертными знаниями;<
- c) вклады из других источников.

123. Исполнительный совет публикует справочное руководство по МЧР РКИКООН, которое включает:

- a) информацию, требуемую в поддержку методологий расчета исходных условий для конкретных проектов;
- b) информацию о каждом комплексе [стандартизированных] исходных условий [для нескольких проектов], включая:
 - i) критерии, которым должен отвечать проект, для того чтобы он мог использовать [стандартизированные] исходные условия [для нескольких проектов] (например, технология, сектор, географический район);
 - ii) период кредитования;
 - iii) утвержденную методологию расчета исходных условий;
 - iv) как методология расчета исходных условий решает потенциальные проблемы границы проекта, включая, если это применимо, стандартные факторы корректировки утечки и правила для их применения;
- c) формат проектно-технической документации (см. приложение к настоящему добавлению);

- d) любую другую информацию, необходимую для применения утвержденной методологии расчета исходных условий;
- e) >руководящие принципы мониторинга различных типов проектов и стандарты эффективной практики для каждой методологии мониторинга;<
- f) >единообразные формы представления докладов для каждого типа проектов с указанием, в случае необходимости, конкретных требований, предъявляемых к данным и отчетности;<
- g) >критерии для определения того, оказывает ли проект помощь Сторонам, не включенным в приложение I, в достижении устойчивого развития;<
- h) >руководящие указания по методам применения анализа чувствительности;<
- i) примеры наилучшей практики для определения исходных условий для каждого типа проектов.

Приложение к добавлению В (справочное руководство по МЧР РКЖКООН)

Проектно-техническая документация

124. Проектная деятельность, подлежащая одобрению, должна быть подробно описана в проектно-технической документации, утвержденной [каждой участвующей Стороной] [принимающей Стороной] и представленной назначенному оперативному органу.

125. Часть проектно-технической документации, посвященная исходным условиям, должна позволять органу, осуществляющему одобрение проекта, получить полное представление об избранных исходных условиях.

126. Содержание и структура проектно-технической документации должны включать следующее:

- a) письмо от назначенного национального органа по МЧР [каждой участвующей Стороны] [принимающей Стороны] с указанием официального принятия предлагаемого проекта, в том числе в связи с аспектами устойчивого развития;
- b) краткое описание цели и содержания проекта;
- c) описание проекта:

- i) цель проекта;
 - ii) политический и институциональный контекст:
 - политические нормы принимающей страны для затрагиваемых секторов;
 - основы законодательства принимающей страны;
 - общественные субъекты, участвующие в разработке и осуществлении проектов;
 - iii) техническое описание проекта и описание передачи технологии, включая реальность применения избранных технологий;
 - iv) информация в отношении места и региона осуществления проекта;
 - v) границы проекта;
 - vi) основные параметры, влияющие на будущие изменения в связи с исходными условиями, а также на деятельность по проекту МЧР;
 - vii) социально-экономические аспекты:
 - воздействие проекта на социально-экономическое положение в принимающей Стороне;
 - воздействие проекта за пределами границ проекта;
 - дополнительные (косвенные) последствия осуществления и функционирования проекта;
- d) вклад в устойчивое развитие;
- e) предлагаемая методология определения исходных условий;
- i) описание выбранной методологии расчета исходных условий (в случае [стандартизированных] исходных условий [для нескольких проектов] просьба указать соответствующий раздел справочного руководства по МЧР РККООН);
 - ii) обоснование соответствия предлагаемой методологии определения исходных условий;
 - iii) обоснование предлагаемого периода кредитования;
 - iv) предполагаемый срок действия проекта;
 - v) любая другая информация, необходимая для полного обеспечения транспарентного применения утвержденных [стандартизированных] исходных условий [для нескольких проектов] к конкретному проекту;
 - vi) описание ключевых параметров и допущений, использованных при оценке исходных условий;
 - vii) источники данных, которые будут использоваться при расчете выбросов в исходных условиях, такие, как статистические данные о выбросах, переменные и применяемые параметры;

- viii) выбросы за прошлый период применительно к данной деятельности;
 - ix) прогноз выбросов в исходных условиях и ежегодного сокращения выбросов в течение срока проекта;
 - x) анализ чувствительности;
 - xi) факторы неопределенности (в количественном выражении);
 - данные;
 - допущения;
 - ключевые факторы;
 - прочие;
 - xii) достоинства и недостатки предлагаемой методологии определения исходных условий;
 - xiii) прочие экологические воздействия, связанные с проектом;
- f) заключения по предложенной методологии определения исходных условий;
- g) >экономическая и финансовая информация:
- i) источники финансирования и подтверждение того, что финансирование имеет дополнительный характер;
 - ii) финансовый и экономический анализ (внутренний коэффициент отдачи, резервные фонды, финансовый поток);
 - iii) смета расходов на осуществление и обслуживание проекта в течение прогнозируемого периода действия;<
- h) в случае необходимости, просьба об оказании содействия в обеспечении финансирования;
- i) прочая информация:
- i) замечания местных заинтересованных кругов и описание их участия;
 - ii) вклад в осуществление других природоохранных соглашений (например, о биологическом разнообразии, борьбе с опустыниванием), если это применимо;
- j) план мониторинга:
- i) соответствующие показатели осуществления проекта как в пределах, так и за пределами границы проекта;
 - ii) данные, необходимые для показателей осуществления проекта, и оценка качества данных;
 - iii) методологии, которые будут использоваться для сбора данных и мониторинга;

- iv) оценка точности, сопоставимости, полноты и действенности предлагаемой методологии мониторинга;
 - v) положения, касающиеся обеспечения качества и контроля качества для методологии мониторинга, ведения отчетности и представления докладов;
 - vi) описание методов использования данных мониторинга для расчета сокращенных [или поглощенных] выбросов;
- k) ссылки.

(Примечание: может потребоваться дальнейшее рассмотрение для выявления элементов, имеющих специфическое значение для проектов, использующих [стандартизированные] исходные условия [для нескольких проектов].)

127. Руководящие принципы для представления полной информации в проектно-технической документации должны включать следующие положения:

- a) выбросы в исходных условиях, [абсорбция поглотителями в исходных условиях, фактическая абсорбция поглотителями,] утечка и сокращение выбросов должны выражаться в единицах, составляющих одну тонну выбросов в эквиваленте CO₂, рассчитанных с использованием значений потенциала глобального потепления (ПГП), как они определены в решении 2/СР.3 или с внесенными впоследствии изменениями в соответствии со статьей 5;
- b) предполагаемый уровень выбросов в исходных условиях приводится в разбивке по индивидуальным, отдельным видам деятельности в соответствии с использованным методологическим подходом. В проектно-техническую документацию включаются дезагрегированные данные о деятельности и факторы выбросов для каждого индивидуального вида деятельности по сокращению выбросов, включенного в оценку исходных условий проекта, в соответствии с уровнем дезагрегирования, использованным для оценки исходных условий;
- c) участники проекта должны обсудить, в какой степени национальная политика (прежде всего политика, приводящая к нарушению баланса, такая, как субсидирование энергии или стимулирование вырубке лесов) влияет на определение исходных условий. Данные, используемые для определения исходных условий, должны быть наиболее качественными из всех имеющихся.

Добавление С (к приложению к решению В/СР.6 о механизме чистого развития)

Представление докладов Сторонами

(Примечание: настоящее добавление касается всех механизмов и повторяется в решении о каждом из механизмов. В качестве альтернативы оно может быть включено в руководящие принципы, подлежащие принятию согласно статье 7.)

128. В соответствии с руководящими принципами согласно статье 7 [и пункту 2 статьи 5] каждая Сторона, включенная в приложение I, включает в свой годовой кадастр антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями следующую информацию:

- a) авуары ЕСВ⁷, ССВ и [ЕУК] [ЧУК]⁸ в ее реестре на [начало] [конец] года с указанием серийных номеров;
- b) первоначальные передачи ЕСВ и выдача ССВ и [ЕУК] [ЧУК] из ее реестра в течение года с указанием серийных номеров и номеров операций;
- c) передачи ЕСВ [, ССВ] и [ЕУК] [ЧУК] из ее реестра и приобретение ЕСВ [, ССВ] и [ЕУК] [ЧУК] в ее реестр в течение года с указанием серийных номеров и номеров операций;
- d) изъятие из обращения ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК] из ее реестра в течение года с указанием серийных номеров и номеров операций;
- e) ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], подлежащие переводу в резерв на последующий период действия обязательств с указанием серийных номеров;
- f) унифицированный указатель ресурсов (URL) в Интернете, при помощи которого может быть загружена информация о названиях и подробные сведения о контактах юридических, частных лиц и государственных органов, являющихся

⁷ "Единица сокращения выбросов" (ЕСВ) определяется в соответствии с решением D/СР.6.

⁸ ["Единица установленного количества" (ЕУК)] ["Часть установленного количества" (ЧУК)] определяется в соответствии с решением D/СР.6.

резидентами в пределах юрисдикции Стороны, которые уполномочены или назначены для участия в механизмах во исполнение статей 6, 12 и 17.

129. В соответствии с руководящими принципами согласно статье 7 каждая Сторона, включенная в приложение I, включает в свои национальные сообщения информацию по следующим вопросам:

- a) проектная деятельность согласно статьям 6 и 12;
- b) каким образом деятельность по проектам МЧР помогала Сторонам, не включенным в приложение I, в достижении устойчивого развития или в содействии достижению конечной цели Конвенции;
- c) оценка ожидаемого вклада, который приобретенные ССВ внесут в дело соблюдения ее определенных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3, и ожидаемого вклада внутренних мер.

130. Стороны, не включенные в приложение I, представляют доклады о деятельности по проектам МЧР, для которых они являются принимающими Сторонами, в контексте своих обязательств по представлению докладов согласно статье 12 Конвенции. Такие доклады должны включать информацию о том, каким образом они помогали Сторонам, не включенным в приложение I, в соблюдении их обязательств по статье 3.

Добавление D (к приложению к решению В/СР.6 о механизме чистого развития)

Определение и распределение части поступлений

131. Часть поступлений определяется в соответствии со следующими положениями или любыми последующими изменениями к ним, принятыми КС/СС:

а) часть поступлений определяется как...

Вариант 1: доля [числа] [стоимости] ССВ, введенных в обращение для деятельности по проекту;

Вариант 2: доля числа ССВ, введенных в обращение для деятельности по проекту для участвующей Стороны, включенной в приложение I;

Вариант 3: [доля] [___ процентов] стоимости [деятельности по проекту] [проекта] МЧР; [Таким образом, изначально обеспечиваются административные расходы и взнос в адаптационный фонд.]

Вариант 4: разница между расходами, понесенными Стороной, включенной в приложение I, при сокращении выбросов парниковых газов в рамках деятельности по проекту в Стороне, не включенной в приложение I, и прогнозируемыми расходами, которые были бы понесены, если бы деятельность по сокращению выбросов парниковых газов осуществлялась в Стороне, включенной в приложение I, которая финансирует деятельность по проекту;

Вариант 5: дополнительный сбор, взимаемый на основе размера ССВ по проекту МЧР, приобретенных Стороной, включенной в приложение I, участвующей в проекте МЧР, и выплачиваемый этой участвующей Стороной, включенной в приложение I;

б) уровень части поступлений составляет ___ процентов;

с) Вариант 1: для покрытия административных расходов используется не более ___ процентов размера части поступлений. Оставшийся размер части поступлений направляется на оказание помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, в погашении расходов на адаптацию и передается в адаптационный фонд, учрежденный КС/СС.

Вариант 2: 10% части поступлений используется для покрытия административных расходов; 20% выделяется в адаптационный фонд; и 30% предоставляется принимающей Стороне деятельности по проекту для оказания ей помощи в достижении целей устойчивого развития.

>Добавление Е (к приложению к решению В/СР.6 о механизме чистого развития)

Решение X/СР.6 об адапционном фонде

Конференция Сторон,

учитывая... (ПОЛОЖЕНИЕ ОБ АДАПТАЦИИ UNFCCC4.4/КР),

также учитывая... (РЕШЕНИЕ ОБ АДАПТАЦИИ),

1. *Вариант 1: постановляет учредить адапционный фонд для распределения финансовой помощи на адапционные проекты и меры из части поступлений от деятельности по проектам согласно [статье 6⁹ и] механизму чистого развития [и в результате операций согласно статье 17], которые будут использоваться для оказания помощи Сторонам¹⁰, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, в погашении расходов на адаптацию;*

Вариант 2: постановляет учредить адапционный фонд для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые являются особенно уязвимыми, как они перечислены в статье 4.8 Конвенции, в погашении расходов на адаптацию. Адапционный фонд основывается на части поступлений от деятельности по проектам согласно статье 6, от сертифицированной деятельности по проектам согласно статье 12 и от передач и приобретений частей установленных количеств согласно статье 17;

2. *постановляет далее, что адапционный фонд управляется [существующим учреждением, которое будет определено Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола] [органом, на который возложено руководство финансовым механизмом Конвенции];*

3. *Вариант 1: также постановляет, что Стороны, не включенные в приложение I, представляют в адапционный фонд предложения об адапционных проектах и мерах, в отношении которых они изыскивают финансовую помощь;*

⁹ "Статья" означает статью Киотского протокола, если не указано иное.

¹⁰ "Сторона" означает Сторону Киотского протокола, если не указано иное.

Вариант 2: также постановляет, что Стороны, не включенные в приложение I, определяют адаптационные проекты для финансирования на основе процесса выявления адаптационных процессов и представляют просьбы об оказании финансовой помощи в адаптационный фонд;

4. далее постановляет, что финансирование адаптационных проектов в рамках адаптационного фонда должно соответствовать текущей работе в области адаптации согласно Конвенции. Сторонам, не включенным в приложение I, должна оказываться помощь в укреплении потенциала на всех уровнях, с тем чтобы они могли быть способны выполнять такую деятельность;

5. также постановляет, что адаптационные проекты и меры, получающие финансовую помощь из адаптационного фонда, должны:

a) осуществляться по инициативе стран;

b) соответствовать национальным стратегиям и приоритетам в области устойчивого развития соответствующих Сторон и быть направлены на устранение конкретных факторов уязвимости, указанных в национальных сообщениях Сторон, таким образом, чтобы это соответствовало деятельности по адаптации согласно Конвенции;

c) согласовываться с соответствующими международными договоренностями и международно согласованными программами действий в целях устойчивого развития;

d) подлежать оценке со стороны общественности и оценке воздействия на окружающую среду;

e) быть сформулированы с учетом пункта 1 d) i) и ii) решения 11/CP.1 (FCCC/CP/1995/7/Add.1);

f) осуществляться затратоэффективным образом;

g) являться объектом того же уровня мониторинга и отчетности, как и проекты по линии механизма чистого развития;

б. постановляет далее, что адаптационные проекты и меры, получающие финансовую помощь из адаптационного фонда, должны отбираться, в частности, в соответствии с индексом уязвимости, который будет установлен и будет

рассчитываться Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, которая будет устанавливать приоритеты в отношении [адаптационных проектов и мер] [Сторон, не включенных в приложение I, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата], [предоставляя дополнительный приоритет тем Сторонам, не включенным в приложение I, которые, помимо того, что они могут квалифицироваться как особенно уязвимые к неблагоприятному воздействию изменения климата, обеспечили сертифицированное сокращение выбросов по линии механизма чистого развития].

{Примечание: возможно, потребуется более глубоко проработать вопрос, касающийся управления адаптационным фондом и распределения его средств и дальнейших мер Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола.}<

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ
СТАТЬЯ 17 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

I. [Проект решения [C/CP.6]: Принципы, условия, правила и руководящие принципы торговли выбросами]

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 17 Киотского протокола,

ссылаясь на свое решение 1/CP.3, в частности на пункт 5 b),

ссылаясь также на свое решение 7/CP.4 о программе работы в области механизмов, которая будет проводиться с учетом первоочередного внимания, уделяемого механизму чистого развития, и в целях принятия решений по всем механизмам согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола на своей шестой сессии, включая, когда это необходимо, рекомендации для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии, помимо прочего, по соответствующим принципам, условиям, правилам и руководящим принципам, в частности для проверки, представления докладов и учета торговли выбросами во исполнение статьи 17 Киотского протокола,

ссылаясь также на свое решение 8/CP.4,

ссылаясь далее на свое решение 14/CP.5,

принимая во внимание положения, содержащиеся в статьях 3 и 17 Киотского протокола,

учитывая, что в соответствии со статьей 17¹, Стороны², включенные в приложение В, могут участвовать в торговле выбросами для целей выполнения своих обязательств по статье 3 и что любая такая торговля дополняет внутренние действия для целей выполнения определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3 [а также учитывая положения, содержащиеся в добавлении Х к приложению к настоящему решению],

¹ "Статья" означает статью Киотского протокола, если не указано иное.

² "Сторона" означает Сторону Киотского протокола, если не указано иное.

также учитывая [пункты 10 и 11 статьи 3] [, что в соответствии с пунктом 10 статьи 3 Киотского протокола любые единицы сокращения выбросов или любая часть установленного количества, которые какая-либо Сторона приобретает у другой Стороны в соответствии с положениями статьи 6 или статьи 17, прибавляются к установленному количеству приобретающей Стороны и что в соответствии с пунктом 11 статьи 3 Киотского протокола любые единицы сокращения выбросов или любая часть установленного количества, которые какая-либо Сторона передает другой Стороне в соответствии с положениями статьи 6 или статьи 17, вычитаются из установленного количества передающей Стороны],

[также учитывая, что цель торговли выбросами заключается в том, чтобы любая Сторона, включенная в приложение В, могла передать часть своего установленного количества другой Стороне, включенной в приложение В, если передающая Сторона при достижении своих обязательств смогла ограничить или сократить свои выбросы [путем внутренней политики и мер] до такой степени, которая превышает ее обязательства по ограничению и сокращению выбросов, в результате чего определенная часть установленного количества остается неиспользованной и может быть передана другой Стороне, включенной в приложение В, желающей приобрести часть установленного количества для компенсации внутренних выбросов, превышающих ее установленное количество;]

подтверждая, что в своих действиях по достижению цели торговли выбросами Стороны руководствуются статьей 3 Конвенции и, помимо прочего, следующими соображениями:

>обеспечение справедливости: обеспечение справедливости между Сторонами, являющимися развитыми странами, и Сторонами, являющимися развивающимися странами, включая справедливость в отношении выбросов парниковых газов на душу населения, в связи с чем развитые страны должны сокращать выбросы парниковых газов на душу населения, а развивающиеся страны – встать на путь, идущий в этом же направлении, с тем чтобы предотвратить увековечение существующей несправедливости между Сторонами, включенными в приложение I, и Сторонами, не включенными в приложение I;<

>признание того, что Протокол не создает и не предоставляет какого-либо права, правового титула или правомочия для Сторон, включенных в приложение I к Конвенции и приложение В, и что он не создает каких бы то ни было систем или режима международного рынка;<

[торговля выбросами служит лишь для учета передач и приобретений частей установленного количества между Сторонами, включенными в приложение В, для целей выполнения их обязательств по статье 3;]

транспарентность;

[эффективность с точки зрения изменения климата: должны достигаться реальные, поддающиеся измерению и долгосрочные преимущества, связанные со смягчением последствий изменения климата] [общие сокращения выбросов не должны быть ниже того уровня, который имел бы место в ином случае;]

взаимозаменяемость/невзаимозаменяемость: Стороны [могут] [не могут] обмениваться единицами сокращения выбросов [, сертифицированными сокращениями выбросов] и [единицами установленного количества] [частями установленного количества] [в соответствии с правилами и процедурами, установленными Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, для обеспечения их эффективной экологической эквивалентности;]

1. *постановляет принять приведенные выше принципы, условия, правила и руководящие принципы [, в частности для проверки, представления докладов и отчетности] в связи с торговлей выбросами [во исполнение статьи 17 Киотского протокола], которые содержатся в приложении к настоящему решению;*

2. *[постановляет далее, что Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола, полномочна признавать или аннулировать приобретения и передачи частей установленного количества, о которых сообщают Стороны, участвующие в торговле выбросами;]*

3. *настоятельно призывает соответствующие Стороны содействовать участию Сторон, включенных в приложение I, с экономикой переходного периода в торговле выбросами;*

4. *[постановляет, что часть поступлений, подлежащих использованию в соответствии с пунктом 8 статьи 12, применяется к операциям согласно статье 17 и составляет [x% от y], при этом [не более z%] выделяется на покрытие административных расходов и [не менее 100-z%] для адаптационного фонда. Часть поступлений для оказания помощи в погашении адаптационных расходов дополняет финансирование Сторонами, включенными в приложение I, адаптационной деятельности согласно другим положениям Конвенции и Протокола;]*

5. *[также постановляет, что членский состав любого органа, уполномоченного осуществлять исполнительные функции от имени Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, отражает уникальное репрезентативное равновесие, сложившееся в ходе практики Сторон (такой, как состав Президиума Конференции Сторон);]*

6. *постановляет [пересмотреть условия, правила и руководящие принципы, регулирующие функционирование [системы торговли выбросами] [торговли выбросами согласно статье 17]] [, что можно рассмотреть вопрос о возможном будущем пересмотре этих условий, правил и руководящих принципов с учетом соответствующего опыта Сторон] принимая во внимание, что:*

a) *первый пересмотр будет проведен не позднее [2005] [2012] [2013] года;*

b) *дальнейшие пересмотры будут проводиться [впоследствии периодически] [с интервалом в три года или по просьбе...];*

c) *[изменения в условиях, правилах и руководящих принципах вступают в силу в период действия обязательств, следующий за их принятием;]*

7. *просит [секретариат Конвенции] выполнять порученные ему функции, которые изложены в приложении к настоящему решению³, в частности вести доступный для общественности список Сторон, которые [, как было установлено,] не имеют права участвовать в торговле выбросами согласно статье 17;*

8. *[призывает Конференцию Сторон [на ее ___ сессии] принять решения по следующим вопросам:*

a) *определение ролей органов по проверке и ревизии, в том числе органов частного сектора;*

b) *принятие руководящих принципов для национальных процедур распределения и отчетности для юридических лиц;*

c) *отслеживание возможностей для подрыва конкуренции и включение в руководящие принципы стандартных процедур проверки.]]*

³ Необходимо будет уточнить последствия данного пункта постановляющей части с точки зрения ресурсов.

II. Приложение

УСЛОВИЯ, ПРАВИЛА И РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ТОРГОВЛИ ВЫБРОСАМИ

(Примечание: Приводимые ниже пункты касаются участия.)

Вариант А (пункт 1):

1. Сторона¹, включенная в приложение I к Конвенции и приложение В к Протоколу, может участвовать в торговле выбросами согласно статье² 17, если:

a) она ратифицировала Протокол;

b) [она соблюдает] [не было установлено, что она не соблюдает] свои обязательства по статьям [3], 5 и 7 Протокола [и статье 12 Конвенции] [в отношении кадастров выбросов и учета установленного количества] [, а также правила и руководящие принципы, установленные для торговли выбросами, и соответствующие положения Протокола];

c) >она связана режимом соблюдения КС/СС, и не исключена из участия в торговле выбросами по статье 17 в соответствии с ее процедурами и механизмами>, в частности с положениями пунктов 1 и 3 статьи 2, пунктами 2 и 14 статьи 3 и статей 6, 11, 12 и 17<;<

d) [она соблюдает] [не было установлено, что она не соблюдает] положения, касающиеся реестров, содержащиеся в решении D/CP.6;

e) [ее кадастр был сертифицирован аккредитованным независимым органом в соответствии с международными стандартами, принятыми КС/СС;]

f) [она достигла достаточных сокращений выбросов при помощи внутренних [действий] [политики и мер].]

Вариант 2 (пункты 2 и 3):

¹ "Сторона" означает Сторону Протокола, если из контекста не следует иное.

² "Статья" означает статью Протокола, если не указано иное.

2. До начала первого периода действий обязательств группы экспертов по рассмотрению, учрежденные согласно статье 8, проводят рассмотрение соблюдения Сторонами следующих критериев приемлемости для передач и приобретений согласно положениям статьи 3:

- a) ратификация Протокола;
- b) >применение режима соблюдения, принятого КС/СС, и отсутствие факта исключения из участия в торговле выбросами согласно статье 17 в соответствии с ее процедурами и механизмами>, в частности с положениями пунктов 1 и 3 статьи 2, пунктов 2 и 14 статьи 3 и статей 6, 11, 12 и 17<;<
- c) осуществление национальной системы для оценки антропогенных выбросов из источников и адсорбции поглотителями в соответствии с руководящими принципами, изложенными в решении -/СР.6;
- d) создание системы национального реестра для отслеживания частей установленного количества, сертифицированных сокращений выбросов и единиц сокращения выбросов, передаваемых или приобретаемых согласно положениям пунктов 10, 11 и 12 статьи 3 в соответствии с руководящими принципами, изложенными в решении D/СР.6;
- e) полнота и точность кадастра выбросов парниковых газов за базовый год и доклада о кадастре парниковых газов в соответствии со стандартами, [которые будут установлены] [установленными] в решении КС/СС;
- f) своевременное представление, полнота и точность последнего имеющегося годового кадастра парниковых газов и годового доклада о кадастре парниковых газов в соответствии со стандартами, [которые будут указаны] [указанными] в решении КС/СС;
- g) представление требуемого периодического национального сообщения в соответствии с руководящими принципами, указанными в решении 4 СР/5 или измененными согласно последующим решениям [КС] [и/или] [КС/СС].

3. После начала первого периода действия обязательств орган по соблюдению на основе информации, представленной группами экспертов по рассмотрению, проводит рассмотрение и принимает решение в отношении непрерывного соблюдения следующих критериев приемлемости:

- a) представление годового кадастра парниковых газов и доклада о годовом кадастре парниковых газов до срока, установленного КС/СС;
- b) полнота и точность годового кадастра парниковых газов и доклада о годовом кадастре парниковых газов в соответствии со стандартами, [которые будут указаны] [указанными] в решении КС/СС;
- c) ведение системы национального реестра в соответствии с руководящими принципами, содержащимися в решении D/CP.6;
- d) представление периодических национальных сообщений в соответствии с руководящими принципами, содержащимися в решении 4/CP.5 или впоследствии измененными согласно решениям [КС] [и/или] [КС/СС].

4. [Сторона, действующая согласно статье 4, [может] [не может] [приобретать] [передать] [использовать] какую-либо часть установленного количества согласно статье 17 [, с тем чтобы способствовать соблюдению своих обязательств по статье 3], если установлено, что другая Сторона, действующая согласно этому же соглашению по статье 4, или региональная организация экономической интеграции, участником которой является данная Сторона или которая сама является Стороной Протокола, не соблюдает свои обязательства по статьям 5 и 7].

5. [Договоренности, заключаемые между подгруппами Сторон, в том числе в рамках региональных организаций экономической интеграции, подлежат контролю со стороны КС/СС и подотчетны ей.]

6. Изменения в праве какой-либо Стороны участвовать в торговле выбросами или изменения, касающиеся новых участников, которые отвечают критериям приемлемости, могут происходить в ходе текущего периода действия обязательств.

7. Сторона, включенная в приложение I к Конвенции и в приложение В к Протоколу, имеющая право участвовать в торговле выбросами, может уполномочивать своих юридических лиц передавать или приобретать ЕСВ³ [, ССВ]⁴ и [ЕУК] [ЧУК]⁵ согласно

³ "Единица сокращения выбросов" (ЕСВ) определяется в соответствии с решением D/CP.6.

⁴ "Сертифицированное сокращение выбросов" (ССВ) определяется в соответствии с решением D/CP.6.

⁵ ["Единица установленного количества" (ЕУК)] ["Часть установленного количества (ЧУК)] определяется в соответствии с решением D/CP.6.

статье 17 [, если эта Сторона создала и обеспечивает функционирование национальной системы точного мониторинга, проверки, учета и распределения [ЕУК] [ЧУК] для юридических лиц и для контроля за последствиями торговли для установленного количества данной Стороны в соответствии с добавлением А].

8. Сторона, уполномочивающая каких-либо юридических лиц участвовать в торговле выбросами согласно статье 17, продолжает нести ответственность за выполнение своих обязательств по Протоколу и обеспечивает, чтобы такие передачи и приобретения соответствовали [принципам, условиям, правилам и руководящим принципам], применяющимся к Сторонам] [международным руководящим принципам для юридических лиц].

9. Сторона, участвующая в торговле выбросами, представляет доклады в соответствии с добавлением В.

10. Сторона, уполномочивающая какое-либо юридическое лицо участвовать в торговле выбросами согласно статье 17, ведет постоянно обновляемый список юридических лиц, которые являются резидентами [или действуют] в этой Стороне и которые уполномочены участвовать в торговле выбросами согласно статье 17, а также предоставляет его в секретариат и предает гласности [через свой национальный реестр].

(Примечание: Приводимые ниже пункты касаются условий функционирования.)

11. Передачи и приобретения ЕСВ [, ССВ] и [ЕУК] [ЧУК] [осуществляются] [могут осуществляться] в рамках [двусторонних и многосторонних договоренностей между Сторонами, включенными в приложение I,] [двусторонних и многосторонних договоренностей и рыночных обменов] [биржи]. >Любая Сторона [или юридическое лицо], желающие передать или приобрести ЕСВ [, ССВ] и [ЕУК] [ЧУК] предадут гласности количество, подлежащее передаче, до такой передачи.<

12. [Передачи и приобретения сертифицируются независимым органом, назначенным [КС] [КС/СС] в соответствии с правилами, условиями и руководящими принципами, принятыми [КС] [КС/СС].]

13. Вариант 1: Устанавливается [корректировочный] период [продолжительностью __ [дней] [месяцев], начинающийся с конца каждого периода действия обязательств и заканчивающийся в крайний срок соблюдения] [заканчивающейся через __ дней после публикации окончательного доклада об экспертном рассмотрении кадастра последней Стороны, доклад которой должен быть рассмотрен в последний год периода действия

обязательств], в течение которого Стороны могут приобретать ЕСВ [, ССВ] и [ЕУК] [ЧУК] для целей устранения любого превышения выбросов сверх установленного количества. Сторона или юридическое лицо, у которых выбросы на конец периода действия обязательств превышают их установленное количество с учетом передач и приобретений ЕСВ [, ССВ] и [ЕУК] [ЧУК], рассчитанное в соответствии со статьей 3, не могут передавать ЕСВ [, ССВ] и [ЕУК] [ЧУК]

Вариант 2: В течение [одного] месяца после [публикации окончательного доклада об экспертном рассмотрении кадастра последней Стороны, кадастр которой подлежал рассмотрению в последний год периода действия обязательств] [даты, установленной КС/СС для завершения экспертного рассмотрения кадастров за последний год периода действия обязательств], каждая Сторона может приобретать или передавать [ЕУК] [ЧУК] за данный период действия обязательств в целях выполнения своих обязательств по пункту 1 статьи 3 за этот период.

(Приводимые ниже пункты касаются части поступлений.)

14. [Часть поступлений, определяемая как процентная доля [переданных [ЕУК] [ЧУК]] [стоимости каждой операции по торговле выбросами], используется для покрытия административных расходов, а также для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, в погашение расходов, связанных с адаптацией.]

15. [Вариант 1: [YYY] рассчитывает и [ZZZ] удерживает часть поступлений, подлежащую использованию для покрытия административных расходов. [Оставшаяся] часть поступлений, подлежащая использованию для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особо уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, в погашении расходов, связанных с адаптацией, передается в адаптационный фонд, который будет учрежден [КС] [КС/СС].]

16. [Вариант 2: Часть поступлений для оказания помощи в покрытии расходов, связанных с адаптацией, является такой же, как и для пункта 8 статьи 12.]

(Примечание: Приводимые ниже пункты касаются вопросов, связанных с соблюдением. Термин "аннулированный" может потребовать дальнейшего рассмотрения.)

17. Вариант 1: Ответственность Стороны происхождения: На Сторону, фактические выбросы которой за данный период действия обязательств после истечения крайнего срока соблюдения превышают установленное для нее количество с учетом передач и

приобретений ЕСВ [, ССВ] и [ЕУК] [ЧУК], рассчитанное в соответствии со статьей 3, распространяется действие положений режима соблюдения, принятого КС/СС.

Вариант 2: Совместная ответственность: Если выясняется, что какая-либо Сторона не соблюдает свои обязательства по статье 3, то определенная доля ее [ЕУК] [ЧУК], переданных другим Сторонам согласно положениям статьи 17, аннулируется и не может быть использована для целей выполнения обязательств по статье 3 или для дальнейшей торговли. Доля, подлежащая аннулированию, должна в несколько раз превышать степень несоблюдения. Степень несоблюдения представляет собой процентную разницу между выбросами в течение периода действия обязательств и установленным количеством с учетом передач и приобретений ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], рассчитанным в соответствии со статьей 3.

Вариант 3: Ответственность приобретающей Стороны: Если Сторона, включенная в приложение I, не соблюдает свои обязательства по статье 3, то та часть установленного количества, которая была передана ей в соответствии со статьей 17, аннулируется.

Вариант 4: "Триггер": Если поднимается вопрос о соблюдении какой-либо Стороной ее обязательств по статье 3 и впоследствии выясняется, что данная Сторона не соблюдает их, то любые [ЕУК] [ЧУК], которые были переданы другим Сторонам согласно положениям статьи 17 после того момента времени, когда был поднят этот вопрос, аннулируются и не могут использоваться для целей выполнения обязательств по статье 3 или для дальнейшей торговли. Такие вопросы могут подниматься лишь в конкретных условиях, которые будут определены позднее.

Вариант 5: Резерв для целей соблюдения: Определенная доля [х процентов] любой передачи [ЕУК] [ЧУК] согласно статье 17 переводится в резерв для целей соблюдения. Эти [ЕУК] [ЧУК] не могут использоваться или являться предметом торговли. В конце периода действия обязательств такие [ЕУК] [ЧУК] возвращаются Сторонам происхождения, если эти Стороны соблюдают свои обязательства по статье 3, и в таком случае эти [ЕУК] [ЧУК] могут передаваться или храниться для будущих периодов действия обязательств. Если в конце периода действия обязательств Сторона не соблюдает свои обязательства по статье 3, то соответствующая доля единиц, депонированных на резервный счет, аннулируется, и в этом случае они не могут более использоваться или являться предметом торговли.

Вариант 6: Резерв на период действия обязательств: определенная доля установленного количества каждой Стороны, включенной в приложение I, переводится в резерв на период действия обязательств. Эта доля определяется путем прогнозирования

выбросов на 2008-2012 годы для каждой Стороны, включенной в приложение В на основе ее выбросов за 2000-2006 годы, после их рассмотрения и проверки во исполнение статей 5 и 8. Доля установленного количества, переводимая в резерв на период действия обязательств для каждой Стороны, включенной в приложение В, равна ее прогнозируемым выбросам на 2008-2012 годы и не может использоваться или являться предметом торговли. В конце периода действия обязательств Стороны, которые соблюдают свои обязательства по статье 3, могут передавать или переводить на хранение ЧУК, содержащиеся в резерве на период действия обязательств.

Вариант 7: Сверхплановые единицы: Торговля выбросами согласно статье 17 осуществляется на основе годичной послепроверочной системы торговли, ограниченной теми [ЕУК] [ЧУК], которые определяются как полученные сверх установленного Стороной плана распределения. Каждая Сторона, желающая осуществить передачи согласно статье 17, распределяет свое общее установленное количество на пять лет периода действия обязательств и уведомляет секретариат об этих годичных долях до начала периода действия обязательств. Сторона может в любое время скорректировать свои годичные доли на оставшиеся годы периода действия обязательств, уведомив секретариат до начала соответствующего года (соответствующих лет). Доля установленного количества, приходящаяся на любой отдельный год, не должна отклоняться более чем на 20% от общего установленного количества, поделенного на пять.

Избыточные [ЕУК] [ЧУК] для каждого конкретного года рассчитываются следующим образом:

- a) кумулятивная доля установленного количества с начала периода действия обязательств, включая данный год;
- b) минус кумулятивные выбросы с начала периода действия обязательств, включая данный год;
- c) минус количество сертификатов на избыточные [ЕУК] [ЧУК], выданные за предыдущие годы периода действия обязательств, и кумулятивные ЕСВ, переданные согласно статье 6 (авуары ЕСВ и ССВ в данный расчет не включаются).

Секретариат проверяет наличие избыточных [ЕУК] [ЧУК] и выдает на них сертификаты. Все выданные сертификаты являются действительными на рынке без каких-либо обязательств или принятых специально для торговли правил соблюдения.

Вариант 8: Избыточные единицы: лишь избыточные сокращения могут передаваться или приобретаться согласно статье 17. Установленное количество представляет собой обязательство Стороны, являющейся развитой страной, по сокращению выбросов. Сторона, включенная в приложение I к Конвенции или в приложение В, может передать часть своего установленного количества другой такой Стороне согласно статье 17, если эта Сторона смогла, в порядке соблюдения своих количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3, ограничить или сократить свои выбросы парниковых газов с помощью внутренней политики и мер до объема, который превышает ее обязательство по ограничению и сокращению выбросов, что привело к образованию неиспользованной части установленного количества выбросов. Ничто иное не может передаваться или приобретаться в соответствии со статьей 17.

18. >Если в ходе процесса рассмотрения согласно статье 8 возникает вопрос о соответствии какой-либо Стороны критериям приемлемости для торговли выбросами согласно статье 17, то передача и приобретение [ЕУК] [ЧУК] могут продолжаться после того, как этот вопрос был выявлен, при условии, что любые такие единицы не могут использоваться никакой Стороной для выполнения своих обязательств по статье 3 до тех пор, пока вопрос о соблюдении не будет решен в пользу соответствующей Стороны. Такие вопросы решаются в оперативном порядке [на основе общей процедуры, применимой к Протоколу] [на основе специальной процедуры].<

Добавление X (к приложению к решению C/CP.6 о торговле выбросами)

Дополнительный характер

Ограничения приобретения

19. Вариант 1: Термин "дополнительный характер" не определяется.

Вариант 2: Стороны, включенные в приложение I, не должны выполнять свои обязательства по статье 3 прежде всего с помощью экстратерриториальных средств. Правила и руководящие принципы, регламентирующие качество и количество, разрабатываются в контексте политики и мер, предусмотренных статьей 2, и очевидного прогресса, предусмотренного пунктом 2 статьи 3, и должны являться предметом представления предусмотренных Протоколом докладов, углубленного рассмотрения и процедур проверки несоблюдения, при этом такие правила и принципы будут допускать возможность приостановления действия права Стороны на доступ к механизмам согласно статьям 6, 12 и 17 в тех случаях, когда она не смогла продемонстрировать, что основным средством достижения ее количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов является ее внутренние усилия.

Вариант 3: i) Чистые приобретения Стороной, включенной в приложение I, в рамках всех трех механизмов во исполнение статей 6, 12 и 17 в совокупности не должны превышать самые высокие из следующих альтернативных уровней:

- a) 5% от: ее выбросов за базовый год, умноженных на 5, плюс ее установленное количество

2

(где "выбросы за базовый год" могут быть заменены "среднегодовыми выбросами за базовый период, как это предусмотрено в пункте 5 статьи 3");

- b) 50% от: разницы между ее фактическими годовыми выбросами в любой год в период с 1994 по 2002 год, умноженными на 5, и ее установленным количеством.

Однако этот потолок чистых приобретений может быть увеличен в той степени, в которой Сторона, включенная в приложение I, достигла сокращения выбросов, превышающего соответствующий потолок для периода действия обязательств, за счет внутренних мер, принятых после 1993 года, если данная Сторона может

продемонстрировать это поддающимся проверке образом, и при условии проведения процесса экспертного рассмотрения в соответствии со статьей 8.

Вариант 3 ii): Общий "предел" для использования трех механизмов во исполнение статей 6, 12 и 17 не должен превышать 25-30%.

Вариант 4: Доступ Стороны, включенной в приложение I, к статье 17 зависит от [удовлетворительных результатов, предписанных внутренних усилий в деле соблюдения обязательств] [соблюдения требования о том, чтобы внутренние политика и меры являлись основным средством достижения количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов] согласно статье 3. [Конкретный потолок для общего установленного количества, приобретенного в результате торговли выбросами согласно статье 17, определяется в качественном и количественном выражении на основе справедливых критериев] [Определяется количественный потолок ограничения и сокращения выбросов в рамках механизмов во исполнение статей 6, 12 и 17. В этой связи должны быть предусмотрены соизмеримые процедуры для случаев несоблюдения].

Сторона, включенная в приложение В, может в соответствии со статьей 17 передавать часть своего установленного количества другой Стороне, включенной в приложение В, если передающая Сторона в ходе осуществления своих количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3 смогла ограничить или сократить свои выбросы парниковых газов с помощью внутренней политики и мер до объема, который превышает ее обязательство по ограничению и сокращению выбросов, что привело к образованию неиспользованной части установленного количества выбросов. Эта часть установленного количества, которая не использовалась, поскольку выбросы были ограничены и сокращены до уровня ниже установленного количества выбросов, представляет собой разницу между установленным для данной Стороны количеством и ее внутренними выбросами. Передача и приобретение в рамках "торговли выбросами" согласно статье 17 касаются лишь той части установленного количества, которая осталась неиспользованной на счетах выбросов в результате ограничения и сокращения до уровня ниже установленного количества выбросов. Лишь избыточное ограничение и сокращение выбросов Стороны, включенной в приложение В, являющееся результатом предотвращения части ее установленного количества выбросов, и никакие другие ограничения или сокращения, может передаваться и приобретаться согласно статье 17. Ничто иное не может передаваться или приобретаться согласно статье 17.

Вариант 5: Необходимо установить пределы для использования механизмов во исполнение статей 6, 12 и 17 в целях достижения ориентировочных показателей выбросов

в ходе первого периода действия обязательств. Однако, если будут установлены объективные критерии для предотвращения "горячего воздуха", то в ходе второго и третьего периодов действия обязательств такие ограничения, возможно, будет целесообразно устранить.

>Ограничения передач

20. Вариант 1: Стороны, включенные в приложение I, не должны выполнять свои обязательства по статье 3 прежде всего с помощью экстерриториальных средств. Правила и руководящие принципы, регламентирующие количество и качество, разрабатываются в контексте политики и мер, предусмотренных статьей 2, и очевидного прогресса, предусмотренного пунктом 2 статьи 3, и должны являться предметом представления предусмотренных Протоколом докладов, углубленного рассмотрения и процедур проверки несоблюдения, при этом такие правила и принципы могли бы допускать возможность приостановления действия права Стороны на доступ к механизмам во исполнение статей 6, 12 и 17 в тех случаях, когда она не может продемонстрировать, что основным средством достижения ее количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов являются ее внутренние усилия;

Вариант 2 i): Чистые передачи Стороной, включенной в приложение I, в рамках всех трех механизмов во исполнение статей 6, 12 и 17 в совокупности не должны превышать:

а) 5% от: ее выбросов за базовый год, умноженных на 5, плюс ее установленное количество

2

(где "выбросы за базовый год" могут быть заменены "среднегодовыми выбросами за базовый период, как это предусмотрено в пункте 5 статьи 3");

Однако этот потолок чистых приобретений может быть увеличен в той степени, в которой Сторона, включенная в приложение I, достигла сокращения выбросов, превышающего соответствующий потолок для периода действия обязательств, за счет внутренних мер, принятых после 1993 года, если данная Сторона может продемонстрировать это поддающимся проверке образом, и при условии проведения процесса экспертного рассмотрения в соответствии со статьей 8.

Вариант 2 ii): Общий "предел" для использования трех механизмов во исполнение статей 6, 7 и 17 не должен превышать 25-30%.

Вариант 3: Доступ Стороны, включенной в приложение I, к статье 17 зависит от [удовлетворительных результатов, предписанных внутренних усилий в деле соблюдения обязательств] [соблюдения требования о том, чтобы внутренняя политика и меры являлись основным средством достижения количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов] согласно статье 3. [Определяется количественный потолок ограничения и сокращения выбросов в рамках механизмов во исполнение статей 6, 12 и 17. В этой связи должны быть предусмотрены соизмеримые процедуры для случаев несоблюдения].

Сторона, включенная в приложение В, может в соответствии со статьей 17 передавать часть своего установленного количества другой Стороне, включенной в приложение В, если передающая Сторона в ходе осуществления своих количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3 смогла ограничить или сократить свои выбросы парниковых газов с помощью внутренней политики и мер до объема, который превышает ее обязательство по ограничению и сокращению выбросов, что привело к образованию неиспользованной части установленного количества выбросов. Эта часть установленного количества, которая не использовалась, поскольку выбросы были ограничены и сокращены до уровня ниже установленного количества выбросов, представляет собой разницу между установленным для данной Стороны количеством и ее внутренними выбросами. Передача и приобретение в рамках "торговли выбросами" согласно статье 17 касаются лишь той части установленного количества, которая осталась неиспользованной на счетах выбросов в результате ограничения и сокращения до уровня ниже установленного количества выбросов. Лишь избыточное ограничение и сокращение выбросов Стороны, включенной в приложение В, являющееся результатом предотвращения части ее установленного количества выбросов, и никакие другие ограничения или сокращения, может передаваться и приобретаться согласно статье 17. Ничто иное не может передаваться или приобретаться согласно статье 17.

Вариант 4: Необходимо установить пределы для использования механизмов во исполнение статей 6, 12 и 17 в целях достижения ориентировочных показателей выбросов в ходе первого периода действия обязательств. Однако, если будут установлены объективные критерии для предотвращения "горячего воздуха", то в ходе второго и третьего периодов действия обязательств такие ограничения, возможно, будет целесообразно устранить.

[Вопросы, связанные со статьей 4]

21. [Любые ограничения передачи или приобретения установленного количества согласно статье 17 применяются к распределению уровней выбросов согласно статье 4.]
22. [Любые ограничения передачи или приобретения установленного количества согласно статье 17 применяются к каждой отдельной Стороне, действующей согласно статье 4.]
23. [Перераспределения согласно статье 4 засчитываются в ограничения, упомянутые в пункте 20 выше.]

Добавление А (к приложению к решению С/СР.6 о торговле выбросами)

Внутренние системы

(Примечание: Некоторые Стороны предлагают разработать руководящие принципы для учреждения, обеспечения функционирования и международной сопоставимости национальных систем в целях точного мониторинга, проверки, учета и распределения [ЕУК] [ЧУК] для юридических лиц (см. FCCC/SB/1999/8, пункт 155, вариант 1). Некоторые Стороны не поддержали это предложение и считают, что в таком добавлении нет необходимости (см. FCCC/SB/2000/MISC.1).)

Добавление В (к приложению к решению С/СР.6 о механизме чистого развития)

Представление докладов Сторонами

(Примечание: настоящее добавление касается всех механизмов и повторяется в решении о каждом из механизмов. В качестве альтернативы оно может быть включено в руководящие принципы, подлежащие принятию согласно статье 7.)

24. В соответствии с руководящими принципами согласно статье 7 [и пункту 2 статьи 5] каждая Сторона, включенная в приложение I, включает в свой годовой кадастр антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями следующую информацию:

- a) авуары ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК] в ее реестре на [начало] [конец] года с указанием серийных номеров;
- b) первоначальные передачи ЕСВ и выдача ССВ и [ЕУК] [ЧУК] из ее реестра в течение года с указанием серийных номеров и номеров операций;
- c) передачи ЕСВ [, ССВ] и [ЕУК] [ЧУК] из ее реестра и приобретение ЕСВ [, ССВ] и [ЕУК] [ЧУК] в ее реестр в течение года с указанием серийных номеров и номеров операций;
- d) изъятие из обращения ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК] из ее реестра в течение года с указанием серийных номеров и номеров операций;
- e) ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК] подлежащие переводу в резерв на последующий период действия обязательств с указанием серийных номеров;
- f) унифицированный указатель ресурсов (URL) в Интернете, при помощи которого может быть загружена информация о названиях и подробные сведения о контактах юридических, частных лиц и государственных органов, являющихся резидентами в пределах юрисдикции Стороны, которые уполномочены или назначены для участия в механизмах во исполнение статей 6, 12 и 17.

25. В соответствии с руководящими принципами согласно статье 7 каждая Сторона, включенная в приложение I, включает в свои национальные сообщения информацию по следующим вопросам:

- a) проектная деятельность согласно статьям 6 и 12;
- b) каким образом деятельность по проектам МЧР помогала Сторонам, не включенным в приложение I, в достижении устойчивого развития или в содействии достижению конечной цели Конвенции;
- c) оценка ожидаемого вклада, который приобретенные ССВ внесут в дело соблюдения ее определенных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3, и ожидаемого вклада внутренних мер.

26. Стороны, не включенные в приложение I, представляют доклады о деятельности по проектам МЧР, для которых они являются принимающими Сторонами, в контексте своих обязательств по представлению докладов согласно статье 12 Конвенции. Такие доклады должны включать информацию о том, каким образом они помогали Сторонам, не включенным в приложение I, в соблюдении их обязательств по статье 3.

Добавление С (к приложению к решению С/СР.6 о механизме чистого развития)

[Определение и распределение части поступлений]

27. Часть поступлений определяется в соответствии со следующими положениями или любыми последующими изменениями к ним, принятыми КС/СС:

а) часть поступлений определяется как доля числа передач [ЕУК] [ЧУК], переданных между Сторонами, включенными в приложение I, согласно статье 17.

б) уровень части поступлений составляет ____ процентов;

с) Вариант 1: для покрытия административных расходов используется не более ____ процентов размера части поступлений. Оставшийся размер части поступлений направляется на оказание помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, в погашении расходов на адаптацию и передается в адаптационный фонд, учрежденный КС/СС.

Вариант 2: 10% части поступлений используется для покрытия административных расходов; 20% выделяется в адаптационный фонд; и 30% предоставляется принимающей Стороне деятельности по проекту для оказания ей помощи в достижении целей устойчивого развития].

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ РЕЕСТРЫ

I. *[Проект решения [D/CP.6]: Правила и руководящие принципы для реестров*

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение 7/CP.4 о программе работы в области механизмов,

рекомендует, чтобы Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Протокола, на своей первой сессии после вступления Протокола в силу приняла следующее решение:

Решение -[СМР.1]

Правила и руководящие принципы для реестров

Конференция Сторон, действуя в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

принимая во внимание пункты 3, 4, 7, 10, 11, 12 и 13 статьи 3 Киотского протокола,

принимая во внимание также свое решение 9/CP.4,

подтверждая, что деятельность во исполнение статей 6, 12 и 17¹ должна быть объектом точных и поддающихся проверке систем учета,

учитывая решение D/CP.6,

1. *постановляет принять правила и руководящие принципы для реестров, содержащиеся в приложении к настоящему решению;*

2. *просит [секретариат Конвенции] выполнять порученные ему функции, изложенные в приложении к настоящему решению².]*

¹ "Статья" означает статью Киотского протокола, если не указано иное.

² Впоследствии необходимо будет определить потребности в ресурсах, связанные с данным пунктом постановляющей части.

II. Приложение

ПРАВИЛА И РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ РЕЕСТРОВ

1. Каждая Сторона, включенная в приложение I [, взявшая на себя количественные обязательства по ограничению и сокращению выбросов, зафиксированное в приложении B], принимающая участие в работе механизмов, создает и ведет национальный реестр для обеспечения точного учета [установленного количества] [ЕСВ¹, ССВ²] и [ЕУК³] [ЧУК⁴].
2. >Вариант 1: [Реестр] [База данных] создается и ведется для каждой Стороны, не включенной в приложение I, которая участвует в МЧР [для обеспечения точного учета ЕСВ, [находящихся в распоряжении данной Стороны]] [для регистрации выдачи ССВ в связи с деятельностью по проекту МЧР, для которого она является принимающей

¹ "Единица сокращения выбросов" (ЕСВ) равна одной тонне выбросов в эквиваленте диоксида углерода, сокращенных или поглощенных в результате осуществления проекта согласно статье 6, рассчитанных с использованием потенциалов глобального потепления, как они определены в решении 2/СР.3, или с внесенными впоследствии изменениями в соответствии со статьей 5.

² "Сертифицированное сокращение выбросов" (ССВ) равно одной тонне выбросов в эквиваленте диоксида углерода, сокращенных или поглощенных в результате осуществления проекта согласно статье 6, рассчитанных с использованием потенциалов глобального потепления, как они определены в решении 2/СР.3, или с внесенными впоследствии изменениями в соответствии со статьей 5.

³ "Единица установленного количества" (ЕУК) означает часть установленного количества, равную одной тонне выбросов в эквиваленте диоксида углерода, рассчитанных с использованием потенциалов глобального потепления, как они определены в решении 2/СР.3, или с внесенными впоследствии изменениями в соответствии со статьей 5 [, распределенных Стороной, включенной в приложение B, среди свои уполномоченных юридических лиц].

⁴ "Часть установленного количества" (ЧУК) означает часть установленного количества Стороны, включенной в приложение B, как она определена в пункте 7 статьи 3, равную одной тонне выбросов в эквиваленте диоксида углерода, рассчитанных с использованием потенциалов глобального потепления, как они определены в решении 2/СР.3, или с внесенными впоследствии изменениями в соответствии со статьей 5.

Стороной]. >Такая Сторона может создавать и вести такой [реестр] [базу данных] по своей собственной инициативе или по просьбе [исполнительного совета] [секретариата] [системного реестра] сделать это от их имени.<<

Вариант 2: Исполнительный совет создает центральный реестр в целях контроля за получением, [передачей] и изъятием из обращения ССВ.

3. Любые две или более Сторон могут в добровольном порядке вести свои национальные реестры в виде сводной системы, в рамках которой каждый национальный реестр остается самостоятельным с правовой точки зрения.

4. [[Секретариатом] создается и ведется системный реестр, связанный при помощи электронных средств со всеми национальными реестрами.]

(Примечание: Функции возможного системного реестра см. в пункте 18.)

5. Каждая Сторона определяет организацию, ведущую национальный реестр от имени данной Стороны и выполняющую необходимые функции ("администратор" реестра).

6. Реестры ведутся в форме компьютеризированных баз данных. Структура реестров является сопоставимой, и их формат соответствует руководящим принципам, содержащимся в добавлении W {который будет разработан позднее}. Каждая ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК] в любой момент времени фиксируется лишь на одном счете в одном реестре.

7. >Каждая Сторона имеет в рамках своего национального реестра резервный счет. В тех случаях, когда какая-либо Сторона, под свою ответственность, уполномочивает юридических лиц содержать авуары ЕСВ, ССВ и/или [ЕУК] [ЧУК], в национальном реестре этой Стороны, каждый такой владелец ЕСВ, ССВ или [ЕУК] [ЧУК] имеет отдельный резервный счет в рамках национального реестра этой Стороны. Каждому счету в национальном реестре присваивается номер счета и соответствующая информация о счете реквизиты в соответствии с разделом А добавления.<

8. Серийные номера обеспечивают индивидуальный характер каждого ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК] и составляются в соответствии с разделом В добавления. Серийные номера присваиваются следующим образом:

а) применительно к [ЕУК] [ЧУК] серийный номер присваивается в тот момент, когда установленное количество Стороны во исполнение пунктов 3, 4 и 7 статьи 3

переводится в ее национальный реестр. Такое установленное количество переводится в реестр в соответствии с руководящими принципами, изложенными в добавлении X {будет разработано позднее};

b) применительно к ЕСВ серийный номер присваивается путем добавления идентификатора проекта, составленного администратором реестра принимающей Стороны, к серийному номеру [ЕУК] [ЧУК] в момент первоначальной передачи >на другой счет в другой [национальный] реестр<;

c) применительно к ССВ серийный номер присваивается [администратором системы, действующим под руководством исполнительного совета] [системным реестром] как часть процедуры эмиссии] [в момент принятия решения об эмиссии ССВ].

9. [Каждый национальный реестр Стороны, включенной в приложение В, содержит специализированный счет для сертифицированных избыточных [ЕУК] [ЧУК], имеющих в распоряжении этой Стороны. После проверки наличия избыточных [ЕУК] [ЧУК] и выдачи сертификатов на них секретариатом, избыточные [ЕУК] [ЧУК] переводятся из первоначального счета на счет избыточных [ЕУК] [ЧУК].]

10. Любая первоначальная передача ЕСВ в результате проектов согласно статье 6 приводит к изменению авуаров на соответствующих счетах (дебитование [ЕУК] [ЧУК] со счета передачи и кредитование ЕСВ на счета приобретения). Это осуществляется путем преобразования [ЕУК] [ЧУК] в ЕСВ посредством добавления идентификатора проекта к серийным номерам [ЕУК] [ЧУК] и перевода получаемых в результате ЕСВ на другие счета на основе соглашения о распределении между участниками проекта. Первоначальная передача ЕСВ осуществляется по инициативе принимающей Стороны проекта. Принимающая Сторона также указывает, какие [ЕУК] [ЧУК] подлежат преобразованию в ЕСВ.

11. Любая эмиссия ССВ в результате осуществления проектов по статье 12 приводит к изменению авуаров на счетах приобретения (кредит ССВ). [Такая эмиссия производится исполнительным советом непосредственно на счет приобретения на основе соглашения о распределении между участниками проекта.] [По получении окончательного доклада, подтверждающего сертификацию количества ССВ, полученных на основе проекта, администратор системы, действующий под руководством исполнительного совета:

a) присваивает каждому ССВ индивидуальный серийный номер;

b) передает ССВ на счета соответствующих реестров для участников проекта (в соответствии с их соглашением о распределении, которое должно быть отражено в докладе о проверке/сертификации);

c) передает ССВ в реестр, на котором будет храниться часть поступлений.]

12. Любая передача [ЕСВ, ССВ и] [ЕУК] [ЧУК] между счетами приводит к изменению в авуарах на соответствующих счетах (дебитование счета передачи и кредитование счета приобретения). Это достигается путем перевода конкретных имеющих серийные номера [ЕСВ, ССВ и] [ЕУК] [ЧУК] с одного счета на другой. [Передача [ЕСВ, ССВ и] [ЕУК] [ЧУК] производится по инициативе владельца авуаров, который дает администратору своего национального реестра указание перевести [ЕСВ, ССВ или] [ЕУК] [ЧУК] на другой счет] [Передача [ЕУК] [ЧУК] осуществляется секретариатом после проверки наличия избыточных [ЕУК] [ЧУК] и выдачи на них сертификатов].

13. [Соглашения между Сторонами во исполнение статьи 4 о совместном выполнении своих обязательств осуществляются путем передачи установленного количества между реестрами Сторон, участвующих в соглашении согласно статье 4.]

14. Операции [производятся в режиме почти реального времени (максимум один рабочий день)] [немедленно регистрируются в соответствующих реестрах (в течение одного рабочего дня)].

15. Вариант 1: [Администратор реестра передачи] [Системный реестр] автоматически присваивает каждой операции номер операции в соответствии с разделом С добавления. Кроме того, в каждом национальном реестре фиксируется информация для всех операций, затрагивающих его счета, которая указана в разделе С добавления.

Вариант 2: Секретариат ведет электронный "регистрационный журнал операций", в котором фиксируются каждая эмиссия, каждая передача между реестрами и каждое изъятие из обращения установленного количества. Стороны обеспечивают, чтобы в рамках процесса операций их реестры направляли в регистрационный журнал операций сообщение о каждом случае эмиссии, передачи и приобретения между реестрами и изъятия из обращения установленного количества. В случае передачи между национальными реестрами:

a) передающая Сторона, после начала предлагаемой передачи, направляет сообщение как в регистрационный журнал операций, так и в приобретающий реестр;

b) регистрационный журнал операций, на основе автоматизированной электронной проверки, уведомляет как передающий реестр, так и приобретающий реестр о наличии любых расхождений в отношении передаваемой части установленного количества (например, единицы, которые ранее были изъяты из обращения, дублирующие единицы, единицы, эмиссия которых не была ранее зарегистрирована);

c) при условии, если уведомление по линии регистрационного журнала операции не содержит указаний на какие-либо расхождения, приобретающая Сторона по завершении передачи направляет сообщения как в регистрационный журнал операций, так и в передающий реестр.

16. Стороны, включенные в приложение I, имеющие обязательства по ограничению сокращений выбросов, зафиксированных в приложении B [, которые принимают участие в механизмах, изымают из обращения ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК] и переводят их на специальные счета, предназначенные для единиц, изъятых из обращения, для целей демонстрации соблюдения своих обязательств по пункту 1 статьи 3. Такие единицы не могут более передаваться или приобретаться. [В каждом национальном реестре Стороны, включенной в приложение I, создается такой счет для единиц, изъятых из обращения, для каждого периода действия обязательств] [Такие счета для единиц, изъятых из обращения, создаются и ведутся для каждого периода действия обязательств [секретариатом в реестре единиц, изъятых из обращения] [в системном реестре]].

17. >Любой владелец счета может переводить ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК] на специальный счет аннулированных единиц. Такие единицы не могут более передаваться и не могут использоваться никакой Стороной для целей выполнения ее обязательств по статье 3. [В каждом национальном реестре Стороны, включенной в приложение I, создается такой счет аннулированных единиц для каждого периода действия обязательств] [Такой счет аннулированных единиц создается и ведется для каждого периода действия обязательств в системном реестре].<

18. В каждом национальном реестре фиксируется информация, указанная в разделе D добавления, для всех проектов согласно статье 6 >и 12<, для которых данная Сторона является принимающей Стороной.

19. Каждый реестр [, включая системный реестр,] содержит удобный для пользователя, доступный для общественности интерфейс, который позволяет заинтересованным лицам запрашивать и просматривать неконфиденциальную информацию, имеющуюся в реестре. Реестр позволяет заинтересованным лицам получать [доклады][информацию] включая, при том, что данный перечень не является исчерпывающим, следующее:

- a) информацию о счете на основании номера счета;
- b) список единиц установленного количества [выделенных] [переданных] в реестр в качестве [ЕУК] [ЧУК] на основании серийного номера;
- c) список ЕСВ, переданных в реестр в результате осуществления проектов по статье 6 на основании серийного номера;
- d) список ССВ [выделенных] [переданных] в реестр в результате осуществления проектов по статье 12 на основании серийного номера;
- e) список переданных ЕСВ, > или выделенных ССВ < в результате осуществления проектов, для которых данная Сторона являлась принимающей Стороной;
- f) текущее состояние счета и авуаров ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК] для каждого счета в реестре на основании серийного номера;
- g) количества не изъятых из обращения ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК];
- h) список ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], изъятых из обращения для целей соблюдения за каждый период действия обязательств, на основании серийного номера;
- i) список любых изменений, с указанием причин изменений, в авуарах ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК];
- j) цены, по которым осуществлялась торговля [ЕУК] [ЧУК].

20. В ходе экспертного рассмотрения в статье 8 проводится рассмотрение целостности национальных реестров. Целостность национальных реестров обеспечивается на основе конкретных положений, предназначенных для контроля за осуществлением соответствующих положений настоящего добавления.

21. [Системный реестр выполняет следующие функции:

- a) создание и ведение [реестров] [[баз данных] для [обеспечения точного учета ССВ в интересах Сторон, не включенных в приложение I, желающих участвовать в МЧР] [регистрации выдачи ССВ];

- b) ведение счетов изъятых из обращения единиц для каждой Стороны, включенной в приложение I, для каждого периода действия обязательств;
- c) ведение счета аннулированных единиц для каждого периода действия обязательств;
- d) поддержание резерва для периода действия обязательств для каждой Стороны, включенной в приложение B;
- e) присвоение ССВ серийных номеров по просьбе исполнительного совета;
- f) автоматическое присвоение номеров операций в момент начала операции;
- g) представление обновляемой информации об общем объеме авуаров ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК] во всех национальных реестрах;
- h) обеспечение наличия, в поддающейся загрузке форме, информации для проектов по статье 6 или для проектов МЧР, которая указана в разделе D добавления, включая, когда это применимо, проектно-техническую документацию, доклады об одобрении, уведомления о регистрации, доклады о мониторинге, доклады о проверке, уведомления о сертификации и уведомления о выдаче ЕСВ и ССВ;
- i) мониторинг целостности системы реестров в целом, включая национальные реестры, и обеспечение доступности соответствующей информации для общественности.]

Добавление (к приложению к решению D/CP.6 о реестрах)

**ОБЩЕДОСТУПНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ
В НАЦИОНАЛЬНОМ РЕЕСТРЕ СТОРОНЫ**

A. Информация о счете

22. Номера счетов состоят из следующих элементов:

a) Идентификатор Стороны. Он служит для идентификации Стороны, в реестре которой ведется счет, и использует двухбуквенный код, который разрабатывается и ведется Международной организацией по стандартизации (МОС) (ISO 3166);

b) [Тип счета. Тип счета определяется следующим образом:

i) "PTY" указывает счет, имеющийся у Стороны;

ii) "ENT" указывает счет, имеющийся у юридического лица;

iii) "CAN" указывает счет аннулированных единиц;

iv) "Rxx" указывает счет изъятых из обращения единиц, где "xx" указывает период действия обязательств, для которого используются единицы, имеющиеся на счете;]

(Примечание: Некоторые Стороны предлагают не включать в номер счета информацию, касающуюся типа счета (см. пункт 23 b) и c) ниже).)

c) Индивидуальный номер. Он используется для определения конкретного счета с использованием индивидуального номера этого счета в рамках реестра.

23. Информация о счете, присваиваемая каждому счету, включает:

a) Название счета. Оно указывает владельца счета;

b) [Тип счета. Он указывает тип счета следующим образом:

i) "R" указывает счет изъятых из обращения единиц;

- ii) ["С" указывает счет аннулированных единиц;]
 - iii) "О" указывает иной счет, помимо счета изъятых из обращения единиц [или счета аннулированных единиц];]
- с) Период действия обязательств для счета. Применительно к каждому счету изъятых из обращения единиц указывается период действия обязательств, с которым он связан. Для других счетов эта информация может опускаться;
- d) Имя представителя. Оно служит для определения лица, представляющего владельца счета, и включает полное имя представителя;
- e) Идентификатор представителя. Он служит для присвоения номера представителю владельца счета с использованием двухбуквенного кода страны МОС (ISO 3166) и собственного номера этого представителя в рамках реестра;
- f) Информация для связи с представителем. Она включает почтовый адрес, номер телефона, номер факсимильной связи и/[или] адрес электронной почты представителя счета.

В. Информация о серийном номере

24. Серийный номер [каждой единицы] [каждой партии единиц] состоит из следующих элементов:

- a) Страна происхождения. Для [ЕУК] [ЧУК] и ЕСВ указывается Сторона, которая ввела установленное количество, связанное с этими единицами, в свой реестр. Для ССВ указывается принимающая Сторона проекта. Страна происхождения определяется при помощи двухбуквенного кода МОС (ISO 3166);
- b) Период действия обязательств. Указывается период действия обязательств, для которого выпущена [единица] [партия единиц];
- c) Тип. Этот элемент определяет единицу как ЕСВ, ССВ или [ЕУК] [ЧУК];
- d) Вариант 1: Индивидуальный номер. Он служит для определения конкретной единицы с использованием индивидуального номера ЕСВ, ССВ или [ЕУК] [ЧУК] для данного периода действия обязательств и данной страны происхождения. [Серийные номера хранятся в партиях на основе начальных и конечных номеров];

Вариант 2: Индивидуальные начальные и конечные номера. Они определяют начальный и конечный номера в партии ЕСВ, ССВ или [ЕУК] [ЧУК] с использованием номеров, которые являются индивидуальными для ЕСВ, ССВ или [ЕУК] [ЧУК], содержащихся в партии, а также для данного периода действия обязательств и для данной страны происхождения. Для отдельных ЕСВ, ССВ или [ЕУК] [ЧУК] начальные и конечные номера являются идентичными;

е) Идентификатор проекта. Когда это применимо, он используется для идентификации проекта, для которого были первоначально переданы ЕСВ или для которого были первоначально выданы ССВ, с использованием индивидуального номера данного проекта по статье 6 или проекта МЧР для этой страны происхождения. [Для каждого года передачи или выдачи единиц в результате проекта устанавливается отдельный идентификатор проекта.]

С. Информация об операции

25. Номер операции для каждой операции состоит из следующих элементов и фиксируется в реестре:

- a) >Период действия обязательств. Он определяет период действия обязательств, в ходе которого была совершена операция;<
- b) >[Тип операции. Он определяет тип операции следующим образом:
 - i) 'IA' указывает на выдачу установленного количества в реестр;
 - ii) >'IS' указывает на выдачу установленного количества в реестр на основе деятельности согласно пунктам 3 и 4 статьи 3;<
 - iii) 'JI' указывает на первоначальную передачу ЕСВ во исполнение статьи 6;
 - iv) 'IC' указывает на выдачу ССВ во исполнение статьи 12;
 - v) 'TR' указывает на передачу единиц между счетами и/или реестрами;
 - vi) 'RT' указывает на передачу на счет изъятых из обращения единиц;
 - vii) >'CA' указывает на передачу на счет аннулированных единиц;<]

(Примечание: Некоторые Стороны предложили не включать в номер счета информацию о типе операции (см. пункт 26 с) ниже).)

c) Страна происхождения. Этот элемент определяет реестр, в котором была начата операция. Страна происхождения определяется при помощи двухбуквенного кода МОС (ISO 3166);

d) Вариант 1: Индивидуальный номер. Он определяет конкретную операцию с использованием индивидуального номера этой операции для данного периода действия обязательств и данной передающей Стороны. Этот индивидуальный номер присваивается передающей Стороной;

Вариант 2: Индивидуальный номер. Он определяет конкретную операцию с использованием индивидуального номера этой операции для данного периода действия обязательств. Этот индивидуальный номер присваивается в последовательном порядке в рамках специализированной базы данных.

26. Информация об операции для каждого номера операции включает следующее:

a) Начальные и конечные серийные номера. Этот элемент определяет серийные номера, являющиеся предметом операции, включая начальные и конечные номера для каждой партии, являющейся предметом операции. Для отдельных ЕСВ, ССВ или [ЕУК] [ЧУК] начальный и конечный номера являются идентичными;

(Примечание: В тех случаях, когда речь идет о непоследовательных номерах, могут потребоваться несколько операций и несколько номеров операций.)

b) >[Тип операции. Он определяет тип операции следующим образом:

- i) 'IA' указывает на выдачу установленного количества в реестр;
- ii) >'IS' указывает на выдачу установленного количества в реестр на основе деятельности согласно пунктам 3 и 4 статьи 3;<
- iii) 'JI' указывает на первоначальную передачу ЕСВ во исполнение статьи 6;
- iv) 'IC' указывает на выдачу ССВ во исполнение статьи 12;
- v) 'TR' указывает на передачу единиц между счетами и/или реестрами;

- vi) 'RT' указывает на передачу на счет изъятых из обращения единиц;
- vii) '>CA' указывает на передачу на счет аннулированных единиц;<]

c) Номер счета передачи и номер счета приобретения. Этот элемент служит для идентификации счетов, с которых передаются единицы и на которые приобретаются единицы;

d) Дата и время операции. Этот элемент указывает дату и время передачи [и приобретения] единиц;

e) Статус операции. Этот элемент определяет статус операции следующим образом:

- i) 'P' указывает на то, что операция еще не завершена;
- ii) 'A' указывает на то, что получающий счет признал данную операцию;

f) Цены операции. Этот элемент служит для указания цен, по которым была осуществлена торговля единицами.

D. Информация о проекте

27. Информация о проекте для каждого проекта согласно статьям 6 и 12, применительно к которому Сторона является принимающей Стороной и который идентифицируется при помощи идентификатора проекта, включает следующее:

a) Название проекта. Этот элемент служит для идентификации проекта при помощи индивидуального названия;

b) Место осуществления проекта. Этот элемент служит для идентификации страны и города или района осуществления проекта;

c) Год передачи/выдачи. Этот элемент указывает год, в котором была произведена первоначальная передача ЕСВ или в котором были выданы ССВ в результате осуществления проекта. [Каждому году передачи или выдачи в результате осуществления проекта присваивается собственный идентификатор проекта];

d) Справочная информация о докладе. В этом элементе приводится унифицированный указатель ресурсов (URL) в Интернете, по которому можно загрузить доклады о деятельности по проекту >, включая, когда это применимо, проектно-техническую документацию, доклады об одобрении, уведомления о регистрации, доклады о мониторинге, доклады о проверке, уведомления о сертификации и уведомления о выдаче ЕСВ и ССВ<;

e) Год регистрации. Указывается год, в котором проект был зарегистрирован >исполнительным советом<;

f) Независимый/оперативный орган >по одобрению<. Указывается независимый или оперативный [орган] [органы], участвующий в >одобрении< проекта;

g) >Независимый/оперативный орган по проверке. Указывается независимый или оперативный орган, участвующий в проверке проекта;<

h) >Независимый/оперативный орган по сертификации. Указывается независимый или оперативный орган, участвующий в сертификации проекта.<
